

第十一屆 國際中文教學研討會 暨 第五屆 語文教育國際研討會 —中華文化傳承與中文教育創新

The 11th International Conference on
Teaching Chinese as a Second Language &
The 5th International Conference on
Chinese Language Education

Living
Cultural Heritage
Innovating
Language Education

Conference Modes

Keynote speeches, expert forums,
panel presentations, teaching workshops

Languages

Chinese or English

Location

Tai Po Campus,
The Education University of Hong Kong

Contact

Email: tcs1-11@eduhk.hk

Website: <https://tcs111.eduhk.hk/>

Website QR Code



05–06/06
2026

主辦單位

本屆研討會的聲音：所有演講、報告題目及摘要之詞雲圖



PROGRAMME

會議程序冊

本手冊詳列本次會議的日程總覽。
包含主旨演講、專家論壇、平行分
組發表及各項交流活動之詳細時間
與場地安排。

請與會嘉賓依據本程序冊之時間
表，準時前往各指定場地參與會
議。如需協助，請隨時聯繫大會工
作人員。

JUNE 5 — 6 2026
TCSL-11 & ICCLE-5

目錄

1	卷首語
2	會議日程表
5	嘉賓介紹
16	分組報告一覽
	主旨報告
24	主旨報告（一）
90	主旨報告（二）
130	主旨報告（三）
187	主旨報告（四）
	專家論壇
92	專家論壇（一）
133	專家論壇（二）
190	專家論壇（三）
	語文教學工作坊
54	工作坊（一）
88	工作坊（二）
128	工作坊（三）
183	工作坊（四）
185	工作坊（五）
	分組報告
26	分組報告（一）（A—G組）
56	分組報告（二）（H—N組）
96	分組報告（三）（O—U組）
140	分組報告（四）（V—AC組）
	其他資訊
196	交通指引
198	校園地圖
203	論文發表者名單
209	籌備委員會
210	尾聲

卷首語

語言從來不只是符號與聲音，它也承載著記憶、文化與人與人之間的連結。無論是在本地課堂裡陪伴孩子學會第一首唐詩，還是在跨越山海的教學現場，幫助來自不同文化背景的學習者寫下第一個漢字，我們都因「中文」而相遇，也因教育而同行。

值此香港教育大學正名十週年之際，「第十一屆國際中文教學研討會暨第五屆語文教育國際研討會」在此相聚。不同研究領域、不同教育場域的學者與教師，帶著各自的思考與經驗而來，也在這裡展開對話。語文教育著眼於母語能力、文化理解與身份認同的培養；國際中文教育則面向更廣闊的世界，關注語言教學、跨文化交流，以及中文如何在不同語境中被理解與使用。路徑雖有不同，所關心的始終是同一件事——如何讓中文教育在傳承中持續生長，在創新中保持其文化深度。

當生成式 AI 的浪潮走進課堂，當雙語與多語的教育現場成為日常，我們也再次回到那些最根本的提問：在快速變化的時代裡，語言教育應如何回應技術革新？在不同文化與經驗相遇的課堂中，我們又如何讓學生真正走近中文，理解其背後所承載的思想、情感與文化世界？

香港這座城市，始終是多元聲音交匯之地。中西文化在此相遇，傳統與創新在此並行。願這兩日的研討，不僅成為觀點交流與成果分享的平台，也成為一次彼此啟發、重新思考教育初心的相聚。願我們在不同的口音、不同的教學實踐之中，共同書寫中文教育更豐富而深遠的未來。

**第十一屆國際中文教學研討會
暨第五屆語文教育國際研討會
籌備委員會
2026年初夏，於中國香港**

AGENDA

會議日程表

JUN 04

抵達

JUN 05

大會首日

08:30—

08:55

簽到

D1-LP-02外

09:00—

09:30

【開幕式】致辭

D1-LP-02

李子建 教授（香港教育大學校長）

梁佩雲 教授（香港教育大學人文學院署理院長）

合影環節

主禮嘉賓：

朱偉林 校長

何燕萍 女士

郭始基 先生

關幗英 女士

龔廣培 先生

新界校長會主席

教育局首席教育主任（課程發展）

香港聖公會教育服務部總幹事

教育局總課程發展主任（中文）

香港天主教教育事務主教代表

09:30—

10:00

【主旨演講】（一）

D1-LP-02

主持：寇志明 Jon Eugene von Kowallis 教授（University of New South Wales）

李子建 教授（香港教育大學）

蘇軾與中華文化教育及傳承

10:00—

10:30

茶歇與交流

D1-LP-02外

10:30—

11:30

分組報告（一）

A—G 組

語文教學工作坊（一）

地點：D1-LP-02

11:40—

12:40

分組報告（二）

H—N 組

語文教學工作坊（二）

地點：D1-LP-02

12:40—

14:00

午餐

D1-LP-02外

AGENDA

會議日程表

14:00—
14:30



【主旨演講】（二）

D1-LP-02

主持：謝錫金 教授（香港大學）

陳志銳教授（南洋理工大學）

多語多文化環境下的文本：新加坡華語資料庫的傳播及其教育意義

14:30—
15:30



【專家論壇】（一）

地點：D1-LP-02

主持：陳志銳教授（南洋理工大學）

- 祝新華 教授（香港理工大學）：Gen AI寫作回饋與學習者有效應用
- 龔陽 博士（澳門大學）：Teaching and Learning Chinese as a Heritage Language (CHL)
- 岑紹基 教授（墨爾本大學）：學習語言，通過語言學習：支援非華語學生學習中國語文和中國歷史

15:30—
16:00



茶歇與交流

地點：D1-LP-02外

16:00—
17:00



分組報告（三）

O—U 組

語文教學工作坊（三）

地點：D1-LP-02

18:30—
21:00



研討會晚宴

JUN 06



大會第二日

09:00—
10:00



【主旨演講】（三）

地點：C-LP-11

主持：張紫薇 博士（香港教育大學）

李國芳 教授（不列顛哥倫比亞大學）

Heritage, Language, and Difference: Unlocking Living Resources in Chinese Classrooms

謝錫金 教授（香港大學）

Multilingual, Multicultural, Multi-level and Multimodal: Hong Kong Experiences and Insights toward a Multi-paradigm Approach to Chinese Language Teaching and Learning

10:00—
10:30



茶歇與交流

地點：C-LP-11外

AGENDA

會議日程表

10:30—
11:30



【專家論壇】（二）

地點：C-LP-11

主持：李國芳 教授（不列顛哥倫比亞大學）

- 張沐川 博士（南首爾大學）：Embodied Language, Living Culture: Synergizing AI and Somatic Inquiry in Chinese Education
- 陳潔雯 博士（俄亥俄州立大學）：Mandarin and Cantonese-dubbed Young Nezha: A multimodal linguistic study of emotions, facial expressions and affective prosody
- 叢鐵華 教授（悉尼大學）：Affective Experiences of CSL Learners: Positive and Negative Emotions and Influencing Factors

11:40—
12:55



分組報告（四）

V—AC 組

語文教學工作坊（四）

地點：D2-LP-13

語文教學工作坊（五）

地點：D2-LP-14

12:55—
14:30



午餐

C-LP-11外

14:30—
15:00



【主旨演講】（四）

地點：C-LP-11

主持：陳偉強教授（香港教育大學）

Prof Jon Eugene von Kowallis 寇志明 教授（新南威爾士大學）

Why Teach Classical Chinese Language in Twenty-First Century Australia?
——An Indigenous Perspective

15:00—
16:20



【專家論壇】（三）

地點：C-LP-11

主持：張凌 博士（香港教育大學）

- 王治敏 教授（廣東外語外貿大學）：基於大語言模型的漢語二語文本簡化研究
- 藍玉如 教授（臺灣師範大學）：Customized AI Agents for Language Learning: Theoretical Foundations and Application Examples
- 劉潔玲教授（香港中文大學）：人工智能輔助中文教學：機遇與挑戰
- 施仲謀 教授（香港教育大學）：中國語文與文化教學探討

16:20—
16:50



茶歇與交流

地點：C-LP-11外

16:50—
17:30



【閉幕式】陳偉強 教授

張凌 博士

張紫薇 博士

地點：C-LP-11

李子建教授

香港教育大學 校長

李教授的研究範圍涵蓋課程與教學、地理與環境教育，生命與價值觀教育，以及教師發展與學校改進。他積極帶領教育研究及發展項目，過往成功取得不少校外撥款。李教授的學術文獻廣獲徵引，入選由美國史丹福大學2025年發布的全球排名首1%科學家名單。他亦是香港初等教育研究學會院士。



李教授積極參與本地、國內及海外教育和社會服務，曾出任內地及海外多所大學的訪問、客座或兼職教授，同時獲內地教育部頒授長江學者講座教授名銜。他曾擔任粵港澳大灣區中小學校長聯合會學術委員會成員，以及華南師範大學港澳研究中心學術委員會主任等。此外，他獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。

李教授為第十四屆全國政協委員，並榮獲「聯合國教科文組織區域教育發展與終身學習教席」（二零一九至二零二三年；二零二三至二零二七年），另兼任「東南亞教育部長組織研究員」。與此同時，他擔任教大教育發展與創新學院院長及宗教教育與心靈教育中心總監。

Prof Guofang Li

University of British Columbia

Dr. Guofang Li is Professor and Tier 1 Canada Research Chair in Transnational and Global Perspectives of Language and Literacy Education of Children and Youth at the University of British Columbia. Her research explores bilingualism, digital literacies, technology-supported instruction, and equity-oriented teacher education through longitudinal and cross-cultural studies. She examines how children and youth navigate multiple languages and literacies across home, school, and digital environments, and how educators can foster inclusive, identity-affirming learning. Dr. Li is a Fellow of the American Educational Research Association (AERA) and recipient of the International Literacy Association's International Citation of Merit (2025). She has twice received the Edward Fry Book Award from the Literacy Research Association (2006, 2013) and earned multiple AERA honors, including the Second Language Research SIG Mid-Career Award. In 2023–2025, she was ranked among the world's top 2% most-cited researchers in education and the social sciences by Stanford University and Elsevier. Her scholarship has contributed to teacher preparation, curriculum development, and literacy policy across diverse educational systems.



陳志銳教授

南洋理工大學

陳志銳 (PBM) 是南洋理工大學國立教育學院副教授兼副院長 (授課型研究生教育)，劍橋大學漢學博士 (當代華文文學)。作為《華文學刊》(CSSCI) 副主編、國家圖書館李光前研究員和喬治·林登·希克斯研究員，他出版了近三十部中英文創作和學術著作。他目前是新加坡書籍理事會主席、國家圖書館華文諮詢委員會主席，也擔任教育部、國家文物局、李光耀雙語基金會等的指導委員會。其最新的研究出版為新加坡華語資料庫 (網頁版：<https://www.languagecouncils.sg/mandarin/en/learning-resources/singaporean-mandarin-database>)。



寇志明教授 Prof Jon Eugene von Kowallis

University of New South Wales

寇志明 (Jon Eugene von Kowallis 喬恩·尤金·封柯華烈茲) 生長在美國賓州、現任澳大利亞悉尼新南威爾士大學中文系正教授、澳大利亞東方研究會主席。曾獲得哥倫比亞大學學士、夏威夷大學 (東·西文化中心) 碩士、北大高級進修生、加州伯克利東方語文 (中國文學) 博士；曾任北京外文局編譯專家、美國麻省威廉學院中文系主任、墨爾本大學亞洲研究主任、佐治亞大學雅爾奇榮譽教授、北京魯迅手稿項目研究員、復旦大學植芳講座教授。專著有 *The Lyrical Lu Xun: A Study of His Classical-style Verse* 《魯迅舊體詩研究》、*The Subtle Revolution: Poets of the 'Old Schools' during Late Qing and Early Republican China* 《微妙的革命：清末民初舊體詩研究》、《中英對照魯迅舊體詩》(瀋陽：春風文藝出版社)、*Warriors of the Spirit: the Early wenyan Essays of Lu Xun* 《精神界站士：魯迅早期文言論文》(加州伯克利大學東亞學院中國研究叢書即將出版)、*Lu Xun: A Brief Biography and Annotated Bibliography of Scholarly Sources in Chinese, English and Japanese* 《魯迅略傳及中、英、日文魯迅研究專著述評》(即將出版)；編有《章太炎與魯迅》英文季刊 *Frontiers of Literary Studies in China* 《中國文學研究前沿》(特刊) 卷7，三號。



謝錫金教授

香港大學

謝錫金教授曾任香港大學教育學院副院長及「中國語文教育研究中心」總監。多年來，他一直與學校緊密合作，參與課程與教學發展工作，尤其關注多語、多文化情境下的中文教與學。他曾應邀出任多個地區及國際機構的顧問，包括荷蘭政府中文教育中心、新加坡教育部、香港教育局、澳門教育及青年發展局，以及東南亞教育部長組織（SEAMEO）等，其工作為課程發展、教師專業學習及語文教育政策提供了專業意見。



謝教授曾獲新加坡華文教學與研究中心（SCCL）「傑出學者獎」（2018）、國際教育成就評鑑協會（IEA）「Dick Wolf 紀念獎」（2007），以及香港大學教育學院「研究成果獎」。他的研究亦多次獲大學教育資助委員會（UGC）、語文教育及研究常務委員會（SCOLAR）及其他教育基金的競爭性資助。謝教授的研究興趣包括中文第一及第二語言的學習與教學、幼兒中文識字與語文發展、雙語與多語閱讀與寫作，以及語文學習的評估與監測。近年，他特別探討如何在多語、多文化及多層次的學習環境中，運用多模態資源與實證數據重新思考中文教育。他已出版專書六十餘種，發表同行評審論文逾二百五十篇，其研究工作持續推動香港及區內中文教育的討論與發展。

王治敏教授

廣東外語外貿大學

王治敏，北大博士，廣東省珠江學者特聘教授，國家社科重大項目首席專家，廣東外語外貿大學教授，語言學習及人工智能研究院院長，國際中文智慧教育研究院院長，博士生導師，學科帶頭人，世界漢語教學學會理事，人工智能多語種智能信息處理專業委員會常務委員，中國現代化學會語言資源開發與應用專委會副理事長，中國高等教育學會數字化課程資源研究分會常務理事。



近年來主持國家社科重大項目2項，其他國家級、省部級項目十餘項，主要成果有：以第一作者或通訊作者在《中國社會科學文摘》、《語言教學與研究》等核心期刊及語言學國際會議上發表論文80多篇，出版著作4部，發明專利4項，省部級獲獎4項，A類咨政報告1篇。2025年獲人工智能吳文俊科技進步二等獎，作為核心成員，入選「全國高校黃大年式教師團隊」。

Prof. Shum, Shiu-Kee Mark

University of Melbourne

Mark Shiu Kee SHUM is an Honorary Associate Professor at the Faculty of Education in the University of Melbourne and is supervising PhD students there. He was the Head of Division of Chinese Language and Literature at the Faculty of Education and was responsible for developing Chinese language education programs in the faculty for a decade. He attracted four General Research Funds (GRF) from the Research Grant Council of Hong Kong, using Systemic Functional Linguistics to conduct research projects in Chinese language education. His research interests include Systemic Functional Linguistic theory, Chinese language (in) education, text analysis, and second language Chinese pedagogy etc. His major publications include *Teaching Writing in Chinese Speaking Areas* (Springer 2005), *The Functions of Language and the Teaching of Chinese* (HKU Press 2010), *Integrating IB Philosophy and Pedagogy into Chinese Language Teaching* (John Catt 2015), *Researching Chinese Language Education: from Functional Linguistic Perspective* (Routledge 2019), *Controversies in Medium of Instruction Reform: The Experience of Hong Kong* (Springer 2021), and *Supporting the learning of Chinese as a second language : Implications for Language Education Policy* (Springer 2024). Since 2023, he has also been serving as an Adjunct Professor in the University of Education at Bandung in Indonesia.



祝新華教授

香港理工大學

祝新華，哲學博士，香港理工大學語言科學及技術學系教授，大學教務策劃及規章委員會委員、人文學院應用語言科學博士委員會主席、香港政府語文教育及研究常務委員會。浙江大學、西南大學等高校的榮譽兼任教授。此前任教於新加坡南洋理工大學。長期從事中文課程與評估研究，先後在杭州、香港、新加坡、英國等多所高校開展30餘項研究。出版學術專著7本，在《教育研究》、*Assessing Writing*等CSSCI及SSCI學刊發表約220篇學術論文。近十年，研究聚焦於綜合寫作、中英雙語學習，約在30個SSCI Q1學刊分享了60份報告。前後為香港教統局/香港教育局、新加坡教育部以及澳門教育和青年局等部門兼任中文課程、評估顧問、課程評鑒專家等職。學術成果在語文教育政策制定、教育實踐得到推廣與運用。



施仲謀教授

香港教育大學

研究範圍以語言學、中文教育及中華文化為主。專著有《語言與文化》、《語言教學與研究》、《朗誦教與學》、《香港中華文化教育》、《論語與現代社會》、《詩詞欣賞與品德情意》、*Highlights of Chinese Culture*、*Teaching Chinese Language in the International School Context*及*Learning and Teaching Chinese as a First Language: International Perspectives*等三十多種，分別於香港、內地、臺灣、新加坡、日本、英國、美國等地出版。曾任香港大學中文學院主任、香港教育大學中國語言學系主任、香港中國研究生會創會會長、香港中文教育學會會長及世界漢語教學學會常務理事等職務。



Dr Zhang, Justin

Namseoul University

張博士現任韓國南首爾大學（Namseoul University）助理教授及國際文憑教師證書（IBEC）項目主任。他深耕教育技術與國際教育領域，擁有教育技術學博士學位（獲優等榮譽 Cum Laude）及雙碩士學位，並持有美英兩國註冊教師資格。張博士擁有豐富的國際教育閱歷，曾於北京、巴塞羅那及香港擔任教學與管理職務。作為國際文憑教育者網絡（IBEN）的核心成員，他擔任培訓官培訓師、現場代表、顧問、學校訪問領隊及工作坊導師等多項重要職務，並兼任IB、IGCSE及A-levels課程考官。此外，他亦通過參與國際學校認證委員會工作及學術出版，積極推動教育事業的發展。



Dr. Chan, Marjorie K.M

The Ohio State University

Marjorie K.M. Chan (陳潔雯) is Associate Professor of Chinese Linguistics at Ohio State University's Department of East Asian Languages and Literatures, with its M.A. and Ph.D. program in Chinese Linguistics, plus courtesy appointment in Linguistics. She teaches phonetics/phonology, historical linguistics, dialectology, writing system, and Chinese opera. She has published on Chinese dialects, humor, sentence-final particles, language and gender, etc. Current linguistic research explores harnessing GenAI for multimodal study of emotions, facial expressions and affective prosody.

She has served on editorial boards of the *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, *Journal of Chinese Language Teaching*, *Korea Journal of Chinese Language and Literature*, *Frontiers in Chinese Linguistics*, and 南方语言学. She has also served as VP, P, and IPP for the Chinese Language Teachers Association; Executive Secretary for the International Association of Chinese Linguistics; and web editor for Chinese Oral and Performing Literature.



劉潔玲教授

香港中文大學

劉潔玲教授現職於香港中文大學課程與教學學系，她同時是中文大學教育學院副院長 (專業課程)。劉教授有逾三十年中國語文教學和研究的經驗，她的研究興趣包括閱讀教學、閱讀動機、策略教學、自主學習、文言文閱讀及資訊科技輔助語文教學等。她曾擔任多個由香港研究資助局、語文教育及研究常務委員會及教育局撥款資助的研究項目，她的學術論文曾於多份重要國際期刊中刊登，例如 *Reading and Writing*, *Journal of Research in Reading*, *International Journal of Educational Research*, *Education and Information Technologies*, *Interactive Learning Environments*, and *Teaching and Teacher Education* 等。



叢鐵華教授

The University of Sydney

叢鐵華教授為悉尼大學文學與社會科學學院中國研究和多語教育研究教授，博士生導師。研究專長為澳大利亞及大中華區的二語教育、中文與多語教育。她在悉尼大學首創中文教師教育學士和碩士學位課程，並在香港大學開設國際中文教育碩士學位課程。曾主持澳大利亞及香港特區政府資助的重大研究項目，出版專著並發表多篇SSCI一、二區論文。2012年起任聯合國教科文亞太地區多語教育研究領導成員及聯合國多語教育的發言人。



籃玉如教授

臺灣師範大學

Yu-Ju Lan is a Distinguished Professor in the Department of Chinese as a Second Language at National Taiwan Normal University in Taiwan. Her research focuses on integrating AI, the metaverse, and emerging technologies into language learning and teacher education, with a particular emphasis on learner engagement, instructional design, and learning effectiveness. Prof Lan has been listed in the Stanford/Elsevier Top 2% Scientists worldwide annual ranking for six consecutive years, as well as in the career ranking for three consecutive years, reflecting her sustained scholarly impact. Her research has been supported by multiple externally funded projects and recognized with the 2022 Outstanding Research Award from Taiwan's National Science and Technology Council. Prof Lan currently serves as Editor-in-Chief of *Educational Technology & Society* and as Research Syntheses Editor of *Language Learning & Technology*, actively contributing to international research collaboration and providing academic leadership in the fields of educational technology and language education.



龔陽博士

澳門大學

Professor GONG Yang (Frank) is an associate professor and teacher educator in the University of Macau (Macau SAR, China). He is a global leader in Chinese education, especially Chinese as a second/foreign language (CSL/CFL) education. Born and raised in Mainland China, he pursued his bachelor's degree in Chinese Language and Literature and master's degree in History of Ancient Chinese at Zhengzhou University before attending the University of Hong Kong (Hong Kong SAR, China) to pursue his PhD in Second Language Acquisition and Teacher Education. Frank worked as a language teacher (Chinese, English, & Thai), K-12 education administrator, and Chinese journal editor. His research interests include teacher education and development, intercultural education, and technology and language education. He serves on the editorial board of *Language, Culture and Curriculum* (Taylor & Francis) and as the co-editor of *Researching and Teaching Chinese as a Foreign Language* (University of Toronto Press).



王淑芬 博士

路德會聖十架學校校長

- 荃灣區議會委任議員
- 荃灣區小學校長會主席
- 荃灣區防火委員會委員
- 中電荃灣區客戶諮詢委員會委員
- 荃灣青年會學術顧問
- 香港華夏文化發展協會顧問
- 香港中文大學醫學院健康教育及促進健康中心專家顧問團成員
- 香港普通話專業協會榮譽顧問
- 前荃灣區北分區委員會主席
- 前教育局中學學位分配委員會新界第二網(荃灣區)代表



林淑操 校長

香港海怡寶血小學

林淑操女士現任海怡寶血小學校長，具多年前線及行政經驗，致力推動價值觀教育、國家安全教育及全人發展。她畢業於香港教育大學教育榮譽學士，其後於香港中文大學修畢中國語文及文學碩士，並再於香港大學取得教育碩士，理論與實踐並重，專長中文教育與課程領導。

在專業服務方面，林校長積極參與內地與本港教育事務，為中華全國青年聯合會湖北省青聯委員，亦先後出任教育局課程發展議會多個委員會成員。林校長關注教學創新與科研，屢獲本地與國際獎項肯定，以及教育局教師及校長專業發展委員會「T-卓越@hk教育研究獎勵計劃」得獎者等，她經常擔任教育局、香港教育城、大學及學校的專題講者及課程顧問，亦於媒體撰文或接受專訪，分享價值觀教育及創科教育上的實踐經驗，致力以專業和熱誠培育愛國愛港的新一代。



吳皓妍 老師

畢業於香港中文大學中國語言及文學系、教育學院，曾任教中學中文科。現時工作：中文教學／中文出版與教材設計／中大特約作者（全人教育、書院教育）。曾參與中文出版項目舉例：《每日文言半小時》（1-3），《白話易讀半小時》（1-3）、《師生有情》、《總有您鼓勵》，《明報》副刊HappyPAMA教得樂專欄、《明報》語文教育版專欄「字旅行間」、「字裡花間」等。



胡詠怡 老師

英華書院

香港中文大學中文系學士及中國語文教育碩士，修讀碩士期間獲學術優異獎及教育學院院長榮譽錄，現任英華書院中國語文科主任。胡老師長期聚焦中文課程規劃與教學創新，自2016年至今撰寫逾百期中文學習報章專欄，並多次為中學及大學教育系學生、教育界同工主講講座，以推動語文素養、審美能力與經典文化學習的發展。



甄沃奇 老師

英華書院

畢業於香港中文大學中國語言及文學系，獲頒文學士（一級榮譽）及哲學碩士學位。現任英華書院中國語文科科长，曾連載教學專欄《文言範文》及《實用寫作》，並曾任教育局課程發展議會中國語文教育委員會委員。



葉小麗 校長

李陞大坑學校

畢業於香港中文大學中文系，其後於香港中文大學教育學院完成教育文憑課程。於1998年任教於李陞大坑學校，直至2004年接任校長一職。期間帶領學校轉型為非華語小學，在行政、政策、組織、課程等各方面進行改革，學校至今非華語生佔超過80%，來自22個國籍。



顏加興 老師

聖保羅書院

(筆名：蒲葦)

資深中文、文學科老師、科主任。香港教育大學宗教教育與心靈教育中心名譽顧問、教參書編者、香港大學中文系一級榮譽文學士、教育文憑、圖書館主任文憑。多次應邀主講寫作及閱讀講座，往訪多間大學、中學及小學。著作多次獲得香港出版雙年獎及金閱獎。

編著作品包括：《一本正經》學中文系列、《清蒲集》、《我要做中文老師》、《香港中小學中華經典詩文多媒體課程》、《師生有情》、《總有您鼓勵》等。



分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

A 組 (D1-LP-04)

主持：廖先 博士

- 肖妍和（香港教育大學）
闡釋學與比較文學視域下晏幾道詞的跨文化轉譯研究——以晏幾道的情感寫法為例
- 楊雁婷（東吳大學）
隱喻意識作為閱讀策略：中高級華語學習者對唐代詩歌理解之影響
- 許芳綺、洪嘉甜（臺灣師範大學）
從華語電影中社會地位用語探權勢語用與具身認知——以《孤味》為例
- 金雨婕（杭州電子科技大學）
生態適應視角下的中墨飲食隱喻同構研究——以中國西南與墨西哥瓦哈卡為例

B 組 (D2-LP-12)

主持：李蓁 博士

- 吳智光（現代教育研究社）
閱讀策略的有效實施
- 黃卓明（香港中文大學）
從語文教學到價值觀教育：通過多文本閱讀策略培養學生正確價值觀的成效
- 何暘、梁佩雲、金頂頂、李卓軒、張凱珪（香港教育大學）
從技術應用到教學轉化：數碼人文視野下的「時人境術」圖像生成技術發展研究

C 組 (D2-LP-14)

主持：羅樂然 博士

- 王英芳、洪浩鈞（高雄師範大學）
臺灣華語之間接抱怨與回應：面對面與網路互動之比較研究及其教學啟示
- 陳嘉惠（臺灣師範大學）
從言談標記「笑死」看禁忌語的去禁忌化
- 張紫薇（香港教育大學）、巢偉儀（香港大學）
繼往開來——葉聖陶教育理念與《開明國語課本》：語言學評價理論視域下的品德教育探索
- 區穎琪（北京師範大學）
Integrating Poetic Writing into CFL Grammar Practice

D 組 (D3-LP-01)

主持：陳曙光 博士

- 楊紫（長春大學）
生成式AI賦能非遺文化跨文化轉化教學設計與實証研究——以中國結文化意象視覺化解釋為例
- 莊曉媛（湛江科技學院）
中國神話在兒童數位產品中的改編策略研究——以《山海經》網路漫畫為例
- 丁秋怡（澳門科技大學）
基於評價反饋考察的短視頻助力傳統武學國際傳播研究——以跨文化主體的武當傳承人為案例

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE



E 組 (D3-LP-10)

主持：羅燕玲 博士

- 李紅印 (北京大學)
「春節」的外譯與內表——談春節及文化內涵的語言表達
- Heena Rathore (中山大學)
Cultural Transmission Across Religious Boundaries: Chinese Cultural Representation in Muslim? Majority Contexts
- 董淑卿 (高雄師範大學)
臺灣新南向政策脈絡下印尼學生來臺就學與學習華語文動機之調查研究——以產學導向專班型學程與一般學程為例
- 陳建林 (North Seattle College)
同音偏誤、語言模因與認知機制——漢語教學的認知與語用考察

F 組 (D3-LP-15)

主持：譚詠瑜 博士

- Wuttipong Prapantamit (Kasetsart University)
基於情境教學與學習 (CTL) 的《酒店商務漢語教程》教材設計：泰國本土化教材開發
- 吉科利 (陝西師範大學)
教材中的「他者」與「自我」：法國本土化漢語教材的多維分析 (2000-2025)
- 高雪松 (深圳北理莫斯科大学)
高級漢語綜合課教材文本改編策略及其效果研究
- 胡恬怡 (香港教育大學)
國別中文教學大綱語言要素量化比較與《標準》銜接研究

G 組 (D1-G/F-03)

主持：金晶 博士

- 楊建芬 (香港理工大學)
香港書面中文中虛詞「了」的偏誤類型及成因探索
- 張晨 (陝西師範大學)
字本位下的IB MYP中文A文言句法教學融合框架與實踐路徑
- 江丕賢 (東海大學)
Wh-topicalization in Adult English Speakers' L2 Chinese
- 巴蕾 (澳門科技大學)
詞彙語義與語篇動力的博弈：「V起 (O) 來 (了)」中「了」的隱現機製研究——基於「想」類動詞的實証考察

H 組 (D1-LP-04)

主持：岑紹基 教授

- 范小青 (武漢大學)
漢學復興背景下國際中文教育的理論嬗變與實踐進路
- 靳劍 (香港大學)
培養跨文化交際能力的課堂探索——數智時代對外漢語綜合課的教學模式研究
- 馮建超 (浙江傳媒學院)
中文教育六個時代的核心內涵與範式變革
- 俞松青 (香港珠海學院)
體驗式學習理論視閥下的文化創意教育探析

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

I 組 (D2-LP-12)

主持：葉嘉 博士

- 鄒文律、林善敏、許楓綿
(香港教育大學)
自然寫作在中學語文教育中的實踐與成效：以鳳園生態學習為例
- 張詠梅 (香港中文大學)
文學與地景的對話：西西作品與土瓜灣的體驗式教學設計與成效研究
- 周翌丹 (香港大學專業進修學院)
「戀地情結」的文學呈現與教學轉化：段義孚理論視角下的《桃花源記》
- 秦藝銘 (香港大學)
初中語文互文關聯單元教學模式：理念構建與教學設計

J 組 (D2-LP-14)

主持：延晶 博士

- 徐秀芬、諾敏 (香港科技大學)
話題任務驅動下的詞彙教學有效性探究
- 李文逸 (香港教育大學)
數據驅動的學習畫像：基於AI古文平台後台數據的香港中學生學習行為模式挖掘
- Zhijin Xu, Tanja Collet (University of Windsor)
Integrating Survival Mandarin and Multimodal Cultural Pedagogy: An Evidence-Based Curriculum Model for Chinese Studies in a Multicultural University Context
- 樂林、陳曙光 (香港教育大學)
中文科與價值觀教育的融合設計——以「孝親」與「堅毅」書信寫作為例

K 組 (D3-LP-01)

主持：丁泓棟 博士

- 青梅拉扎 (澳門科技大學)
AI 輔助漢語學習的「使用鴻溝」：藏族大學生的差異化適應模式與效果分化
- 牟曉麗 (陝西理工大學)
少數民族預科班國文教育中的跨文化教學研究——以白先勇小說《臺北人》與民族神話為核心的探索
- 李純、梁佩雲 (香港教育大學)
小學整本書閱讀的教學內容研究
- 謝亞迪 (嶺南師範學院)
降維·顯影·升維：AI輔助中小學古詩詞格律教學的三階模型探索——以統編版中小學語文教材為例

L 組 (D3-LP-10)

主持：張沐川 博士

- 沙子茜 (澳門科技大學)
嶺南歷史文化資源在國際中文教育文化傳播與教學中的應用探究
- 杜天潤 (北京師範大學)
從「知識傳授」到「文化啓迪」——《道德經》在國際中文教育中的文化價值闡釋
- 黃麗中 (國立政治大學)
依據 CEFR 影音理解指標之臺灣歷史影視文本華語課程設計——以《唱歌男孩》為例
- 孔慶磊 (南京大學)
國際中文教育碩士生專業認同的現狀與驅動機制研究

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

M 組 (D3-LP-15)

主持：龔陽 博士

- 萬欣雨 (香港教育大學)
俞松青 (香港珠海學院)
《國際導遊中文能力等級標準》視域下的
導遊漢語教材分析
- 彭志全 (香港大學專業進修學院)
基於語料庫的幼兒中文教材難易度評估與
教學應用研究
- 王紫玥 (香港都會大學)
少兒對外漢語教材趣味性分析——以《快
樂漢語1》為例
- 林芝立 (高雄師範大學)
以三元整合模式解析半導體華語教材之文
化鷹架設計

N 組 (D1-G/F-03)

主持：陳潔雯 博士

- 張孟喬 (香港教育大學)
Constructing AI-Assisted Chinese Digital
Writing Pedagogy in Digital Humanities: An
Empirical Study Based on the Triple-
Interaction Model for Secondary Students
- 陶媛 (香港理工大學)
Empowering the Mind: A Metacognitive
Framework for University Chinese Writing
Instruction in the AI Era
- 伍梓均 (香港理工大學專業及持續教育學
院)
AI圖像生成在教學中的應用——以曹植《洛神
賦》為例
- 孫放、張凌 (香港教育大學)
小學語文古詩AI教案與真人教案的多維分析與
雙智評估增效模型的研究

O 組 (D1-LP-04)

主持：梁佩雲 教授

- 白筱杰 (香港中文大學)
重理解的繪本教學：香港 SEN 兒童普通話
課程設計探索
- 劉上 (香港都會大學)
香港少數族裔中文教材中詞性共現網路的
圖論演化分析
- 馮振輝 (香港教育大學)
梁慧盈 (The Salvation Army Tin Ka
Ping School, Hong Kong)
虛擬實境教學結合人工智慧學習中國古詩
文——對讀寫障礙學習者的研究
- 盧萱錡、鍾鎮城 (高雄師範大學)
高齡政策願景與學習現實：50 歲以上外籍
華語學習者的雙重邊緣處境與學習樣貌

P 組 (D2-LP-12)

主持：藍玉如 教授

- 史芬茹 (北京師範大學)
「電寫漢字」下的國際漢語漢字知識教學問題
- 鄭詩倩 (廈門大學)
人工智慧輔助的國際中文教學資源研發——基
於 PowerPoint 的漢字遊戲設計實踐
- 錢之瑩、蔡萍 (Florida State University)
The Mediating Role of Character Typing on
Character Handwriting and Character Typing
Error Analysis

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

Q 組 (D2-LP-14)

主持：王治敏 教授

- 路云（北京大學）
大數據視域下國際中文慕課學習者參與行為研究——以Coursera平台“Chinese for HSK”系列課程為例
- 樊士謙（吉林外國語大學）
AI語伴對在華留學生漢語交際意願與二語學習焦慮的影響研究
- 何俞燕（香港教育大學）
GenAI賦能跨領域教育：技術支撐、實踐模型與優化策略
- 汪洋（Brown University）
談中文敘事能力的培養——從學生 OPI 表現到教學實踐

R 組 (D3-LP-01)

主持：石柳 博士

- 董治音（University of Delaware）
錢之瑩（Florida State University）
韓超（University of Toronto）
Emotional and Dispositional Pathways to Motivated Behavior in College Chinese Learners in North America: A Structural Equation Modeling Study
- 張躍（西南石油大學）
二語動機自我系統、二語焦慮與跨文化適應策略的關係研究
- 朱宇潔（香港大學）、林安琪（魯汶大學）
動機策略驅動下IB MYP中文課堂教學契機的生成機制研究
- 龔成（南洋理工大學）
新加坡高水準華文學習者的學習歷程與促進因素研究——基於訪談與問卷的混合方法分析

S 組 (D3-LP-10)

主持：俞青松 博士

- 周祿濃（香港教育大學）
合競式教學活動對學生學習動機之影響——以香港中學的初中語文閱讀課堂為例
- 林麗玲（香港中文大學）
從經驗到書寫：跨校非虛構寫作語文教學計畫的設計與實踐
- 曾翠鳳（香港教育大學）
運用奔馳法提升小學生中文寫作能力與自我效能之行動研究
- 王清鳳、王嬋娟（香港教育大學）
生成式人工智慧賦能教育戲劇對IGCSE小古文學習動機的影響

T 組 (D3-LP-15)

主持：賴志成 博士

- 胡偉（暨南大學）
「一帶一路」背景下馬來西亞唐人街語言景觀調查
- 鍾鎮城（高雄師範大學）
臺灣、泰國、新加坡及美國之家庭語言政策跨地域比較研究
- 潘偉傑（Serendipity Medical Services）
靜觀介入與道家智慧的跨文化對照——兼論中華文化傳承與中文教育啟示
- 李鈴珊（娜娜教育科技有限公司）
「熟悉的陌生人」：中國混血群體在中文經典閱讀中的身份協商與認同重構

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

U 組 (D1-G/F-03)

主持：謝家浩 博士

- 鄭鎔溶（香港教育大學）
AI 技術賦能與經典活化：配音藝術課程的跨學科範式探索
- 李麗（北京大學）
AI 賦能下當代文學經典與國際中文教育的融合路徑研究：文化傳承與教學創新
- 林語汐（暨南大學）
AI 教師外形特徵、心智知覺與漢語二語詞彙學習效果的關係研究
- 郭妍伶（聯合大學）、楊雁婷（東吳大學）
AI 虛擬教師與真人教師在送禮禁忌教學中的對話表現與感受研究

V 組 (C-LP-11)

主持：祝新華 教授

- 李佩蕾（世界龍岡學校劉皇發中學）
具身認知與情感共鳴：AI 賦能下的戲劇習式寫作教學策略之行動研究
- 王抒玉（耀中幼教學院）
數智時代的中文戲劇教學新路徑——以《玩偶之家》為例
- 崔宇麒（港青基信書院）
基於 GAS 與生成式 AI 的高中中文寫作自動化回饋系統建構與成效評估
- 梁佩雲（香港教育大學）
人工智慧在非華語學生中國歷史教學中的應用研究

W 組 (D2-LP-12)

主持：馮振輝 博士

- 鍾隱（香港科技大學）
From Linear Textbook to Multimodal Learning: A Multimodal AI-Mediated Scaffolded Learning Model for L2 Chinese Learning
- 張珩（University of Connecticut）
Evaluating Teacher and AI-Generated Feedback Practices in L2 Chinese Learners' Writing
- 馬書昀（臺灣師範大學）
Learn LM 模式下的 Notebook LM 與 Gemini 華語應用文教學比較研究——以東帖為例
- 李梓萌、韓燕（海南大學）
人機協同視角下的 HSK 中級寫作教學：AI 批改與教師批改的優勢互補研究
- 劉蘊怡（香港理工大學專業進修學院）
Multimodal Home Strategies for Chinese Character Recognition in Hong Kong Kindergartners: Parental Practices, Beliefs, and Educational Technology Use

X 組 (D1-G/F-03)

主持：董治音 博士

- 李杼鵬（University of Connecticut）
Integrating ASR Technology into Chinese Instruction: Evaluating the Effectiveness of iSprak for L2 Pronunciation Teaching
- 謝天燊（香港教育大學）
A Case Study of Jyutping's Effectiveness in Supporting Cantonese L1 Primary Students' Reading and Pronunciation Development
- 胡珀碩（嶺南大學）、嚴政晞（University of Helsinki）
Feasibility of Machine Translation System for Low-Resource Sinitic Varieties: A Case Study of Hong Kong Hakka
- 于琨（香港科技大學）
Comparing Pure Auditory Exposure and Referential Learning in the Implicit Acquisition of Mandarin Tones

分組報告一覽

PROGRAMME AT A GLANCE

Y 組 (D3-LP-01)

主持：叢鐵華 教授

- 李柳 (Ball State University)
Cultural Identity and Language Learning Through Chinese Songs
- 趙 玥 Edith Cowan University/Zhejiang Normal University
Investigating perceptions of CSL teaching in Australian primary schools: The dynamics and complexity in early years second language programs
- 林子軒 (北京理工大學)
Low-Visibility Participation in International Chinese Language Education: A Study of Pasifika Learners in a New Zealand Secondary School
- 李琪 (清華大學)
A Study on Chinese Heritage Students Studying in China: Their Cognition of Chinese Culture and Learning Needs
- 鞠梅、金晶 (香港教育大學)
中華茶文化在來華留學生教育中的作用機制及提昇策略——以深圳大學為例

Z 組 (D2-LP-18)

主持：鍾鎮城 教授

- 郭美辰、吳鴻偉 (香港都會大學)
國際中文職前教師 GenAI 技術採納意願的實證研究
- 石柳 (華北水利水電大學)
張妙 (澳門科技大學)
職前國際中文教師生成式人工智慧素養量表的開發與驗證研究
- 曾 登 高 (ESF Kennedy School/The Education University of Hong Kong)
中文作為二語 (CSL) 和外語 (CFL) 學生的學習成就及其對使用普通話或跨語教學作為教學媒介的看法
- 楊煜 (香港大學)
How to use AI in Teaching Chinese as a Foreign Language
- 尚一然 (香港教育大學)
閱讀教學感知對香港小學生閱讀量的影響：閱讀動機的中介作用與家長支持的調節效應

AA 組 (D3-LP-02)

主持：施仲謀 教授

- 鄭綺晴 (五旬節聖潔會永光書院)
具象化閱讀：生成式 AI 圖像輔助初中語文教學之成效研究——以《爸爸的花兒落了》為例
- 代雨桐 (香港教育大學)
文化傳承與教學創新中的教師角色：價值引導的實踐智慧
- 蔡仁桂、梁儉恒、蘇妍彤、吳學軒、吳志權 (世界龍岡學校劉皇發中學)
誦讀書寫：知行合一：以文化經典傳承和價值觀教育為核心的校本課程建構
- 陳曙光 (香港教育大學)
從課程設計到學習評估：人工智能時代的閱讀教學——以香港高中課程為例

分組報告一覽

PROGRAM AT A GLANCE

AB 組 (D3-LP-10)

主持：劉潔玲 教授

- 謝家浩 (香港教育大學)

人工智能時代語文教學的改革與實踐

- 蕭桂萍 (石籬天主教中學)

智啟語文：生成式AI鷹架下的跨媒介轉化與學習者主體性建構——以初中抒情文教學為例

- 王蘇旻 (北京外國語大學附屬上海閔行田園高級中學)

Assessing Critical and Metacognitive Writing Abilities in AI-Supported Classrooms: A Creative Writing Approach in Chinese Secondary Schools

- 譚家倫 (五旬節聖潔會永光書院)

人工智能輔助香港文憑試中文閱讀理解教學：基於教師專業把關的題型拆解與知識具象化研究

- 李詠達 (香港教育大學)

運用自學網站支援非華語學習者的粵語及中文學習：以香港教育大學「粵語自學平台」的開發經驗為例

AC 組 (D3-LP-15)

主持：金夢瑤 博士

- 李麗 (浙江科技大學)

「書同文」與「碼不同」：海峽兩岸及港澳地區漢字資訊化標準的區別與協同研究

- 潘樹仁 (香港孝道文化聯合會)

象形文字的圖像趣味性學習——文化認同與跨文化溝通

- 周立 (香港教育大學)

從「智慧漢字」通識課程看中華文化的時代傳承與教育創新

- 李晶 (鄭州大學)

古文字對於留學生漢字習得的效能研究：階段差異、轉化機制及教學策略

- 徐子嫻 (華東師範大學)

中華優秀傳統文化教育現狀的學理反思與優化策略





主旨演講（一）

大會特邀海內外頂尖學者，講者將從宏觀視角，深入剖析多語多文化環境下之中文教育前沿發展、文化傳承與未來趨勢。

【主旨演講（一）】（D1-LP-02）

時間：6月5日 9:30—10:00

主持：寇志明教授（新南威爾士大學）

主講人：李子建 教授（香港教育大學）

蘇軾與中華文化教育及傳承

KEYNOTE 主旨演講

主旨演講（一）

D1-LP-02

主持：寇志明 教授

蘇軾與中華文化教育及傳承

李子建 教授（香港教育大學）

本演講探討蘇軾在中華文化與教育傳承中的典範意義，並提出對當代中文教育的啟示。蘇軾一生秉持儒家入世理想，雖屢遭貶謫，仍踐行「窮則獨善其身，達則兼濟天下」的古訓。他晚年完成《易傳》、《論語說》、《書傳》三部經學著作，其易學「切於人事」，注重將哲思落實於現實人生。同時他兼容佛、道，以道家順應自然與佛家隨緣自適化解憂患，形成儒釋道合一的典範。在藝術上，他主張「以意為主」，詩、詞、書、畫皆開宗立派。

在教育傳承方面，蘇軾深受母親教導之影響，立志「以天下為己任」。他重視「實學」，反對空談性命，主張選才「責實為本」。作為文壇領袖，他提攜後進，培養出「蘇門四學士」等人才。晚年貶謫海南儋州，他堅持講學明道，開啟瓊州文教先河，培育出當地首位舉人與首位進士，此後海南人才輩出，被譽為「瓊州人文之盛，實自公啟之」。

在當代中文教育與文化傳承中，我們應繼續學習蘇軾，以文化為本、以實學為體、以傳承為志。他帶給我們的啟示有以下三點：第一，從「標準答案」轉向「多元解讀」，引導學生兼容並包、尊重差異；第二，從知識傳授轉向文化體驗，通過書法、詩詞吟誦、工作坊等實學方式讓學生在做中學；第三，借鑑蘇軾海南興學的精神，在偏遠地區投入更多教學資源，實現教育公平與文化廣泛傳承。第四，多元學科探討蘇軾（a）生平與不同地方的足跡（b）治學之道，如蘇軾《論語說》。最後，蘇軾詩云：「人生到處知何似，應似飛鴻踏雪泥。」教育的痕跡或許短暫，卻能在生命中留下深刻印記。

分組報告（一）

來自不同學術領域與教育背景之學者與前線教師，將於各平行場次發表最新研究成果。旨在促進跨地域、跨學科的學術交流與經驗共享。

A—G組

時間：6月5日 10:30—11:30

闡釋學與比較文學視域下晏幾道詞的跨文化轉譯研究 以晏幾道的情感寫法為例

肖妍和

香港教育大學

本研究旨在以闡釋學與比較文學為理論基礎，構建一個以「理解—詮釋—重構」為核心的跨文化轉譯模式，並以宇文所安（Stephen Owen）為代表對晏幾道《小山詞》的研究為重點討論物件，深入探討中國古典文本在進入外國學術與思想領域時所經歷的轉化及創造的存在方式。研究認為，以宇文所安（Stephen Owen）為代表的跨文化研究，其研究遠非語言層面的機械性翻譯，而是一種主動的、富有創造性的理論實踐。宇文所安（Stephen Owen）等人帶著自身的西方文學評論方法（如抒情傳統等），積極主動地研究晏幾道文本，並在雙向對話中生成新的觀點與發現。與此同時，比較文學為之提供了一個方法論：通過將晏幾道詞中的回憶與情感置於與普魯斯特等西方作家作品的對照之中，並非進行簡單類比，而是為了激發一種互鑒互照的文學評論話語，從而在差異中凸顯晏幾道關於情感的獨特寫法（如情癡與感傷的寫作區分）。本研究指出，理想的跨文化研究並非尋求完美的比較物件，而是一種以他者為鏡，不斷產生、創造新知的創新性文學實踐。這為思考中國古代文學乃至中國整個文化傳統如何超越「被觀看」的客體地位，主動參與並塑造世界文學格局，提供了一個極具啟發性與反思性的範本。

關鍵詞：晏幾道；跨文化研究；比較文學

隱喻意識作為閱讀策略：中高級華語學習者對唐代詩歌理解之影響

楊雁婷

東吳大學

唐代詩歌語言高度凝練，意象密集，常透過自然物象傳遞抽象情感與人生觀照，其語意建構深受概念隱喻機制所影響。然而，在華語教學中，詩歌閱讀多偏重詞義講解與背景說明，較少將隱喻視為可操作之閱讀策略，致使中高級華語學習者雖具備一定語言能力，仍難以有效掌握詩歌的整體意涵與情感脈絡。本文旨在探討「隱喻意識」作為顯性閱讀策略訓練，是否能提升B1-B2程度華語學習者對唐代詩歌之理解能力。本研究以唐代不同風格之代表性詩歌為文本材料，涵蓋自然意象、人生哲理與離愁情感等主題類型。以某大學B2程度華語學習者為教學對象，採準實驗設計，分為實驗組與對照組。研究工具包含閱讀理解測驗、開放式詮釋寫作及隱喻意識量表。實驗組接受以概念隱喻理論為基礎之閱讀教學，內容包括來源域辨識、目標域推導、概念映射圖建構與隱喻類型歸納；對照組則接受傳統文本講解式教學。透過隱喻教學，強化學習者的解讀能力及抽象思維的發展。隱喻意識不僅是高階文學的分析能力，更可作為中高級華語閱讀的重要策略。將概念隱喻理論融入唐代詩歌教學，有助於提升學習者對於文本詮釋的深度，亦能促進其抽象思維與跨文本的理解能力。

關鍵詞：隱喻意識；閱讀策略；唐代詩歌；中高級華語學習者；概念隱喻

從華語電影中社會地位用語探權勢語用與具身認知——以《孤味》為例

許芳綺、洪嘉麒

臺灣師範大學

在華人社會與文化中，因不同的社會地位以致於在對話中的用語及語言策略皆有所不同。本研究透過 Searle (1969) 言語行為理論與 Lakoff and Johnson (1980) 具身認知 (embodied cognition) 觀點，探究華語電影《孤味》中母女、平輩等關係在對話中的權力關係與語言策略，旨在探討華人社會地位的語言建構。

本研究以《孤味》中的母女對話呈現了華人家庭中權力關係的語言實踐，揭示了近代華人家庭言語互動中的權力關係，並呈現身體經驗如何成為理解與建構權力的認知基礎——語言策略的選擇受到權力位階的制約，而權力的展演與協商又透過身體經驗得以具象化。

本研究發現，言語行為類型的分布與權力位階有著密切相關性：1) 上位者多使用直接指令與質問；2) 下位者以請求、安撫、迴避等策略達成溝通目的，並運用語尾助詞緩和語氣；3) 平輩則呈現出較為對等的互動模式，使用命令、嘲笑等進行互動，成為強化親密關係的手段。本研究亦發現儘管華人家庭的權勢互動具有一定模式，但當下位者身體趨於脆弱或罹病時會改變既有的權力動態，並重構家庭成員間的關係。此外，在具身認知方面，空間隱喻（跪、抬頭）體現權力的垂直結構，身體動作（走開、拍桌）成為言語之外的權力表達媒介，而身體部位相關詞彙（膽、耳根子、臉）則透過隱喻映射至性格與人際關係等抽象領域。

關鍵詞：言語行為；具身認知；身體隱喻；權力關係

生態適應視角下的中墨飲食隱喻同構研究——以中國西南與墨西哥瓦哈卡為例

金雨婕

杭州電子科技大學

隨著中墨貿易往來與中文教育在墨西哥的不斷髮展，跨文化理解已成為影響國際中文教育成效的重要因素。在飲食文化方面，既有中墨飲食文化比較研究多停留於飲食形式與習俗層面的相似性描述，缺乏對其形成機制及語言認知基礎的系統解釋。本文以中國西南地區與墨西哥瓦哈卡州為研究對象，基於田野觀察與訪談資料，結合生態人類學、身體嵌入式文化理論、概念隱喻理論與概念整合理論，探討中墨飲食文化與飲食隱喻高度同構的認知機制。

研究發現，兩地同屬濕熱山地生態環境，長期面臨「濕邪」「體寒」「腸胃失衡」等身體風險，進而形成以昆蟲飲食、蟲酒（蠍子酒）、辛辣調味與玉米主食為核心的「身體調節型飲食系統」。該系統構建了穩定的身體經驗框架，並進一步作為源域映射至社會認知與價值判斷領域，形成「飲食—社會經驗」隱喻網絡。漢語「吃虧」「有甜頭」「被灌迷魂湯」與墨西哥西班牙語 salir mordido、tiene dulce、endulzar los oídos 等隱喻表達在映射路徑與概念整合結構上呈現高度一致，體現出以身體風險與調節經驗為基礎的平行文化演化特徵。

本文認為，中墨飲食隱喻的同構性源於相似生態環境下身體經驗對認知結構的塑形作用，而非直接文化傳播的結果。該研究為國際中文教育中隱喻詞彙的文化解釋與教學設計提供了認知依據。

關鍵詞：中墨比較；飲食隱喻；身體經驗；概念隱喻理論

閱讀策略的有效實施

吳智光 現代教育研究社

2021年5月，筆者曾給小四同學進行閱讀策略教學網課並錄影，從推斷插圖、解讀標題、圈畫重點詞句、歸納段意篇旨，到繪畫概念圖，引導學生疏理課文。

2022年6月，筆者進而把上述一個約20分鐘的四年級單元講讀課文《王羲之的故事》閱讀策略教學錄像用作教材，在實體課教授另一所中等程度小學的學生。受試4班學生分A、B兩組，分別一邊觀看錄像，一邊完成填充段意篇旨、繪畫概念圖與判選文體共四部分的課堂活動工作紙，即學即仿。

接著，筆者要求學生自行閱讀同單元第二篇未學過的導讀課文《聽不到聲音的音樂家》，完成判選文體、填充段意篇旨、繪畫概念圖，以及以「我的自述」為題的創意寫作大綱(小練筆)共五部分的預習工作紙。A組限時20分鐘，B組限時30分鐘。

上述兩篇課文屬人物傳記單元，單元主題是「名人的啟示」，培養同學評價人物。預習工作紙設計以書寫為主，限時完成，要求頗高。同學在錄像指導下，屬輸入部分的課堂活動工作紙普遍做得好；就輸出部分的預習工作紙，限時較多的B組，普遍較限時較少的A組優勝，可見在即學即仿即練模式下，限時愈充足，學生表現愈好。

要讓學生有效習得閱讀策略，教材很重要。如能有序高效地作閱讀策略教學設計與鋪排，讓學生即時學習，即時模仿，即時運用，多作練習，應能幫助學生持續積累、內化所學，隨時學以致用，提升自學能力。

關鍵詞：閱讀策略；即學即仿；學以致用

從語文教學到價值觀教育：通過多文本閱讀策略培養學生正確價值觀的成效

黃卓明

香港中文大學

本研究旨在探討於中國語文課程中引入多文本閱讀策略，以培養學生正確價值觀的效果。隨著香港近年系統性推行價值教育，學校被要求將價值觀融入各科目，以促進學生的全面發展。然而，現有的教材設計往往缺乏對價值教育的有效整合，文本內容孤立，並與學生生活有距離，導致其難以有效理解背後蘊含的價值觀，無法產生共鳴。多文本閱讀策略則帶來了契機，其有效整合同一主題的文本內容，透過學生同時接觸多篇文本，促進比較、整合不同觀點的信息，引導學生發展更深層次的思考能力，並加強對價值觀的理解。

研究採取通過教學實踐與課堂觀察作為資料收集的方式，分為兩個階段進行，並隨後與教師進行半結構式訪談，作質化研究，探究其對使用相關教學策略的看法。第一個階段旨在探討通過加入與學生日常生活經驗相關的文本內容，如何增進他們對正確價值觀的理解。透過選取三篇推廣「仁愛」價值觀的文本閱讀，並將其與當前社會事件相連結，使學生能更切身地體會「仁愛」等價值觀的具體表現。第二個階段則將文本內容擴展至實際生活，讓學生透過實際社區服務，將文本中的價值觀內化於日常行為中，例如關懷社會弱勢群體，從而深化他們對社會的「承擔精神」與「同理心」。

研究初步發現，學生在比較多文本時，能夠培養出更強的明辯性思維能力，提升其分析、整合信息的能力，從學生的回應及表現也能得悉，這種學習策略能有助其理解正確的價值觀，符合課程指引的宗旨。此外，教師也認同基於實際生活經驗的教學，學生能更加認同所學的價值觀，並具備更高的社會責任感和道德素養，突破了以往教學的局限。總括而言，本研究期望為學校的中國語文教學提供新見解和實證數據，進一步支持透過中文教學策略促進價值觀教育的長期發展。

關鍵詞：多文本閱讀策略；價值觀教育；中國語文教學

從技術應用到教學轉化：數碼人文視野下的「時人境術」圖像生成技術發展研究

何暘、梁佩雲、金頂頂、李卓軒、張凱琚

香港教育大學

圖像生成式人工智能的迅速發展為人文學科的教學開拓了新的可能，但教師普遍面臨提示詞設計困難、生成內容難以貼合教學語境等基本問題，技術融合的教學潛能難以有效轉化。

在香港一所大學開發的「數碼人文遊藝館」項目中，研究團隊設置了「圖像夢工場」劇場，專門探討圖像生成技術的教學應用。在搭建平台的過程中，團隊反覆嘗試，持續探索人工智能的教學應用潛能，務求以更便捷的操作實現最大化的教學功效。

為引導使用者按部就班地掌握圖像生成技術，團隊曾以工作坊為實踐場域，經過反覆試錯及參考與參與者的反饋，逐步建構修正策略，並歸納出「時、人、境、術」的四維提示詞設計框架，以引導使用者從時代背景、角色特徵、場景要素與藝術風格四個方向建構提示詞，達致提升生成內容與教學語境的契合度。此外，團隊還總結出「分層生成、後期合併」的圖像處理策略，有效解決細節失真問題，確保圖像品質滿足教學需要。綜合在多個人文學科的探索所得，研究團隊整理成《人工智能教學提示詞彙編》，為人工智能時代的數碼人文研究提供實踐啟示與方法基礎。

關鍵詞：圖像生成人工智能；數碼人文；時人境術；提示詞

臺灣華語之間接抱怨與回應：面對面與網路互動之比較研究及其教學啟示

王莢芳、洪浩鈞

高雄師範大學

抱怨為人際溝通常見的言語行為。其中，間接抱怨指說話者針對不在場之第三者表達不滿，且不將責任歸咎於受話者（Boxer, 1993）。儘管華語間接抱怨受到學界關注，但針對面對面與網路社群語境之比較研究仍相對匱乏。為填補此一缺口，本研究結合會話分析（Conversation Analysis）與電腦中介言談分析（Computer-Mediated Discourse Analysis），探討間接抱怨在面對面與網路社群語境下的語用表達和回應方式。

研究語料包含46小時臺灣親友間自然發生的對話錄音，以及360筆臺灣社群媒體Dcard中的抱怨貼文。本研究結合既有的抱怨實踐模型（Olshtain & Weinbach, 1987; Trosborg, 1995）與相關語用學研究，歸納常見的間接抱怨策略、中心語與附加語（head acts and adjuncts）之組合，以及回應策略。

研究結果顯示出系統性的語境差異。在面對面互動中，間接抱怨策略的常見組合為「惱怒+提供證據」，而Dcard上常見的抱怨組合為「直接指責+提供證據」，顯示抱怨者在網路社群中偏好明確指出抱怨對象，並以證據支持來強化其論點。此外，抱怨回應策略亦隨語境而異。在面對面互動中，受話者常避免給予明確回應，此策略在抱怨對象為雙方共同認識者時，具備避免捲入人際衝突的功能。而在Dcard上，回應策略則傾向採用「解釋說明」，反映了網路社群語境的支持性取向，以及針對事件進行事實釐清與邏輯評判的特質。

本研究揭示了間接抱怨及其回應的語用表達與序列組織隨語境呈現系統性差異，突顯華語使用者如何因應互動語境、社會風險與參與角色調整抱怨策略，並為華語溝通中的情感、責任與人際關係管理提供啟示。本研究亦根據前述之發現，為華語教師提供教學啟示。

關鍵詞：間接抱怨；抱怨策略；抱怨回應；社群媒體

從言談標記「笑死」看禁忌語的去禁忌化

陳嘉惠

臺灣師範大學

禁忌語是一族語言中，基於隱晦的經驗所傳遞下來，為避免言說、需要精心措辭的用語（陳原，2001）。過往研究指出「死」由動詞到情狀副詞，再至表量的特徵副詞，反映了語言對超常狀態描述的需求（李宗江，2007；唐賢清、陳麗，2011）。「笑死」在句法上為述補結構，其中「死」已轉為表極性的程度副詞，為非正式化及口語化的表現（陳波，陳霜，2011）。奠基於前人成果，本文擬定的研究問題為：一、言談標記「笑死」的語用功能為何？二、其發展歷程中，是如何實現去禁忌化的？

利用臺灣社群平臺DCard作為語料來源，本研究建立小型語料庫取得共計108筆「笑死」。結果顯示「笑死」可占據話語首、話語中和話語末，分別具有引進並凸顯新訊息、銜接次言談結構及保留話語的語篇意義；在語用功能上，可作為確認、異議、緩調及非預期四種標記，語用功能有六：承認事實；質疑合理性；以轉移冒犯增加冒犯；讓步妥協；弱化觀點及知識狀態的改變。

「笑死」在字形上涵納了禁忌語的成分，其去禁忌化與重新分析的途徑重疊，因隸屬於「V死」結構發展出規約性意義，說話者對於主語的省略促使「笑死」從主句脫落，演繹為句法自由的插入成分，並因高頻使用，經由主觀化形成語用推理固化，逐漸標志了言談的非意義成分，以語法功能勝過語義功能的方式充當言談標記，在社會互動中實現了去禁忌化。本文以語料庫為本，聚焦於言談標記「笑死」，為漢語篇章分析研究做出貢獻。

關鍵詞：笑死；篇章分析；言談標記；語料庫

繼往開來——葉聖陶教育理念與《開明國語課本》：語言學評價理論視域下的品德教育探索

張紫薇
巢偉儀

香港教育大學
香港大學

近年香港教育界重視品德教育，教育局更推出價值觀教育課程(2021)。本研究鑑古推今，借助以教科書經典——《開明國語課本》，配合西方的語言學評價理論分析文本，發展合適的品德教育的教材和教學設計。

葉聖陶編撰的《開明國語課本》(1932)，由豐子愷繪畫插圖，具備兒童文學和真、善、美、愛等品德教育。教科書面世後，受到普遍讚譽並出版 40 多版，成為教科書的經典。葉聖陶主張語文教學強調德育為中心，認為「德」不但是學習的中心，也是整個人生學會明辨是非、懂得自我提升，內化為自我的一種重要成分(2014)。本研究以香港價值觀教育課程(2021)為基礎，結合語言學評價理論(Appraisal Theory)(Martin & White, 2005)中的「情感」、「判斷」與「鑒賞」三大範疇，分析《開明國語課本》課文，並融入葉聖陶的教育理念，設計出具參考價值的教學示例。研究指出，葉聖陶的「修辭立其誠」體現了語言表達的真誠；其德育觀念則透過課文中的「好壞」判斷引導學生分辨是非；而美育則透過閱讀、欣賞與寫作的結合，培養學生感知生活之美與文學之美。這些理念與語言學評價理論相互呼應，為小學語文教學提供了跨文化、跨理論的創新路徑。

本文貢獻在於：一、將葉聖陶教育思想與現代語言學理論結合，提出具體教學設計示例；二、回應香港在中文教育研究中對《開明國語課本》應用不足的現況；三、展示如何透過課程設計與文本分析，促進學生在德育、閱讀與寫作上的發展。研究成果不僅有助於中華文化的傳承，也為中文教育的創新提供理論支持與實用參考。

關鍵詞：開明國語課本；語言學評價理論；德育與美育

A Poetry-Based Approach to Grammar Practice in Beginning Chinese Language Instruction

Yingqi Ou *Beijing Normal University*

This paper explores the pedagogical potential of integrating poetry writing into grammar practice in teaching Chinese as a foreign language. Using two student-style narrative poems, Li You's Date and Terrible Day, Extremely Happy, as instructional examples, the study examines how repeated grammatical structures can function not only as linguistic targets but also as rhythmic and narrative frameworks for expression. In these poems, newly learned vocabulary and grammatical patterns—such as resultative complements and degree expressions—are embedded within coherent personal narratives, transforming traditional sentence drills into meaningful communicative production.

Rather than treating poetry as a reading activity, this approach positions poetic form as a constraint-based creative task that encourages learners to reuse grammatical patterns while expressing emotions and experiences. The repetition inherent in poetic structure promotes pattern recognition and fluency, while emotional engagement strengthens memory and learner investment. Classroom applications discussed include grammar noticing activities, guided reconstruction tasks, collaborative poem creation, and performance-based reading.

The paper argues that poetry-based grammar practice bridges form-focused instruction and meaningful output, allowing learners to experience grammar not merely as rules to memorize but as resources for storytelling and emotional expression. This approach suggests a practical model for integrating creativity into grammar-focused language teaching without sacrificing structural accuracy.

Keywords: Poetry-Based Learning; Form-Focus Instruction; Creative Language Tasks; Grammar Practice; Beginning Chinese Teaching

生成式AI賦能非遺文化跨文化轉化教學設計與實證研究——以中國結文化意象視覺化解釋為例

楊紫

長春大學

在國際中文教育與非遺文化傳播深度融合的背景下，中國結等中華優秀傳統文化意象在跨文化教學中常面臨文化折扣高、理解難度大、傳播效率低等現實困境。本研究以跨文化傳播理論與建構主義教學理論為框架，以生成式人工智能為技術支撐，聚焦盤長結、如意結、雙錢結三種典型中國結，開展非遺文化課程的跨文化教學創新與實證研究。研究藉助生成式AI實現文化符號的高精度視覺轉譯與跨文化語義智能匹配，將盤長結對應DNA雙螺旋結構、如意結對應四葉草、雙錢結對應無限符號，突破傳統教學資源創作侷限，構建「AI視覺化+跨文化類比」的創新教學模型。本研究選取36名來自歐美、東南亞共11國的18—26歲海外留學生為實驗對象，開展隨機對照盲評實驗，從文化理解度、學習動機、文化接受度、傳播感知度四個維度進行量化測評與質性分析。研究結果表明，生成式人工智能賦能的視覺化跨文化闡釋能夠顯著降低跨文化理解障礙，有效提升留學生對中華非遺文化的接受度與學習主動性。本研究的創新點在於：將生成式人工智能視覺生成技術與跨文化類比理論深度耦合，以技術創新破解傳統跨文化教學難以實現的文化符號精準轉譯難題，為中華非遺文化在國際中文教育中的輕量化、高效化、可理解化傳播提供可操作、可複製的教學範式與實踐路徑。

關鍵詞：生成式AI；中國結；非遺文化；國際中文教育；跨文化教學

中國神話在兒童數字產品中的改編策略研究——以《山海經》網絡漫畫為例

莊曉媛

湛江科技學院

當前，中華優秀文化的關注程度顯著提升，中國神話正成為兒童數字產品開發的重要素材。

《山海經》作為上古時期神話經典，近年來在網絡漫畫、動畫等數字媒介中頻繁出現。在保留中國神話文化內核的前提下，如何將神話改編為適合兒童的數字內容，並被兒童讀者接受和喜愛，是一個值得探討的實踐問題。

本研究將從兒童數字產品改編的視角出發，採用案例分析法，以《山海經》題材網絡漫畫為案例。分析發現，該漫畫採用了三種改編方式，包括對神話人物進行形象重塑、將神話元素融入兒童熟悉的敘事類型、保留傳統文化符號的同時融入當代價值觀。

對此，本研究為神話題材數字產品的改編提出三大策略：一，人物設計上，應注重形象的具象化和可接受性；二，故事編排上，可藉助兒童熟悉的敘事類型降低理解難度；三，文化傳遞上，需在保留傳統文化符號的同時尋找與當代價值的融合點。以期該策略對於將中國神話開發為面向兒童的數字化產品具有參考價值與實踐啟示意義，促進中華優秀文化傳播與推廣。

關鍵詞：中國神話；兒童數字產品；改編策略；《山海經》；網絡漫畫

基於評價反饋考察的短視頻助力傳統武學國際傳播研究——以跨文化主體的武當傳承人為案例

丁秋怡

澳門科技大學

國際中文教育負有傳播語言與弘揚中華優秀傳統文化的雙重使命。武當武學作為融合道家哲學、養生智慧與技藝實踐的深層次文化體系，是國際傳播中的瑰寶，但其在短視頻時代的轉譯機制尚缺乏系統探究。現有研究多聚焦於淺層文化符號，且普遍存在「策略描述」與「效果分析」分離的局限。本研究以兼具「他者」（美國人）與「傳人」（武當三豐派第十六代傳人）雙重身份的傑克（Jake Pinnick）為案例，聚焦其在TikTok和YouTube上的短視頻實踐，採用混合研究方法：運用Python抓取評論數據，結合情感分析與LDA主題建模考察受眾反饋；通過多模態話語分析識別核心轉譯策略；並通過對比高、低反響組視頻的策略差異，實證檢驗高效策略的共性特徵。研究旨在回答：國際受眾對武當武學的認知現狀與情感結構為何？哪些轉譯策略能有效觸發深度互動？基於實證發現，本文將重點探討這些高效傳播策略對中文教育創新的啟示意義，尤其是如何將短視頻中的「文化轉譯」經驗轉化為多模態教學設計與跨文化溝通課程開發的實踐路徑，為中華文化在中文課堂中的有效傳承提供實證依據與優化方案。

關鍵詞：武當武學；短視頻；跨文化傳播；文化轉譯；中文教育創新

「春節」的外譯與內表——談春節及文化內涵的語言表達

李紅印

北京大學

所謂「外譯」是指「春節」及其中華文化內涵的外語翻譯，本文以英語翻譯為例；「內表」指「春節」及其中華文化內涵在漢語內的表達，主要是詞語、句式等，涉及指稱、敘事、問候等。本文擬圍繞著「春節」的外譯與內表，具體考察相關詞語和句式使用，為國際中文教育及跨文化交際提供參考。「春節」如何外譯才能更準確傳遞春節文化？能否直譯為“Chunjie”以彰顯文化自信？英語春節問候是說“Happy Chinese New Year”還是說“Happy Lunar New Year”？這些問題近年來「不僅引發了社交平台的激烈討論，也成為了文化認同的一場爭奪戰」。「春節」外譯問題長期以來一直是中西文化交流中的一個熱點話題，為公眾和學界所關注，但為人關注不夠的是「春節」的內表問題。在漢語內部，「春節」是如何被指稱和表達的，有哪些詞語、句式等？事實上，漢語表達「春節」有很多說法，如年，新年，新春，大年，過年，過大年，等等；問候語也多種多樣，如「新年快樂」「新春大吉」「新年好」「過年好」「馬年/龍年…/大吉」等。漢語單音節詞語「年」承載著春節文化的全部，「年」是中華春節文化的標識性概念和語言符號，對「春節」的「年」式表達是一種中華式的敘事，要了解和理解「春節」需要了解「年」和中華敘事。

關鍵詞：春節；外譯；內表；文化內涵；語言表達

Cultural Transmission Across Religious Boundaries: Chinese Cultural Representation in Muslim-Majority Contexts

Heena Rathore

中山大學

In the context of accelerating globalization, cultural transmission increasingly occurs across religious and civilizational boundaries, generating new forms of negotiation, reinterpretation, and dialogue. This study examines how Chinese cultural narratives are represented and mediated within Muslim-majority societies, where Islamic values play a central role in shaping social norms, educational practices, and public discourse.

Drawing on interdisciplinary perspectives from cultural studies and cross-cultural communication, the research explores how cultural meanings are reframed when introduced into environments structured by distinct religious worldviews. Rather than conceptualizing cultural transmission as a linear process of dissemination, this study approaches it as a dynamic interaction shaped by local cultural frameworks, selective adaptation, and contextual sensitivity. Particular attention is given to how cultural symbols, social values, and ritual practices are negotiated to align with religious norms while preserving their core cultural significance.

The analysis suggests that cross-religious cultural engagement requires dialogic strategies that prioritize mutual understanding and cultural respect. In Muslim-majority contexts, the representation of Chinese culture is not merely transferred but recontextualized, revealing the relational nature of global cultural exchange. By examining how cultural narratives travel, transform, and acquire new meanings across religious boundaries, this research contributes to broader discussions on intercultural competence, religious diversity, and the evolving dynamics of international cultural interaction.

Keywords: Cultural Transmission; Cross-Religious Communication; Chinese Cultural Representation; Muslim-Majority Contexts; Intercultural Dialogue; Global Cultural Exchange

臺灣新南向政策脈絡下印尼學生來臺就學與學習華語文動機之調查研究——以產學導向專班型學程與一般學程為例

董淑卿

高雄師範大學

為回應臺灣面向東南亞之「新南向政策」推動及少子化所致之高教生源萎縮趨勢，近年大專校院多透過獎助學金機制與專案型學程之規劃，積極延攬東南亞學生來臺就學，並將其作為高等教育國際化推進與招生策略的重要面向之一。然印尼學生在不同學程制度下之華語學習動機，以及其在課堂中所需之融合支持與差異化教學回應，仍有待系統性探究。本研究以臺灣南部多所大學之印尼籍學生為對象，聚焦「產學導向專班型學程」與「一般學程」兩類學生，探討其來臺就學動機、華語學習動機與學習支持需求之差異。研究首先回顧新南向政策脈絡下相關班別制度差異，指出專班型學程多強調產學合作與實習要求，一般學程則偏向學術導向；兩者在授課語言、實習資源與修課規範之不同，可能形塑學生的學習目標、課堂參與與語言投入程度。其次，結合動機理論與教學現場觀察，初步辨識印尼學生動機來源涵蓋華語文化吸引、家庭期待、就業需求與校內制度要求等，亦可能出現以取得學分為主的工具性或消極性動機。方法上，本研究採混合研究法：量化部分以問卷蒐集學生背景、跨國教育需求、職涯規劃、華語學習動機、課堂參與與支持需求等資料；質化部分以深度訪談補充動機形成脈絡、學習困難並關注課堂可近性、同儕互動與學習資源取得等融合支持面向。資料分析將進行群組差異比較與主題分析，檢視兩類學生的需求輪廓及其融合支持重點，作為臺灣大專校院在境外生招生、華語課程設計與學習支持資源配置之參考。

關鍵詞：新南向政策；印尼學生；華語學習動機；差異化教學；產學導向

同音偏誤、語言模因與認知機制——漢語教學的認知與語用考察

陳建林

NORTH SEATTLE COLLEGE

在海外華人子女漢語教學實踐中，同音與近音偏誤是一類高頻且具有典型教學價值的語言現象。學習者常在真實交際中將「水餃」誤解為「睡覺」、「請問」誤用為「親吻」，或將「手指」與「手紙」等同音異義詞混淆，從而引發語義偏差與語用失當。此類偏誤往往被視為單純的語音問題，然而在教學實踐中，其生成與固化過程呈現出明顯的認知與文化特徵。本文基於海外華人子女漢語教學經驗，結合認知語言學、語言模因理論與多模態符號學視角，對同音偏誤的產生機制進行系統分析。研究認為，同音偏誤並非偶發性錯誤，而是學習者在感知—理解—表達連續加工過程中，對既有認知範疇與語言模因進行快速匹配與誤激活的結果；家庭語言輸入、文化語境差異以及「言傳」與「意會」的失衡，進一步強化了此類偏誤的穩定性。文章指出，同音偏誤具有重要的教學潛力，可作為激活學習者元語言意識、促進跨文化理解與語用能力發展的切入點。本文旨在為國際中文教學與語文教育研究提供一種基於認知機制的解釋框架，將「偏誤」轉化為教學資源的策略，引導學習者建立穩定的形式——意義對應關係，並為海外華人子女漢語教學實踐提供理論支持與教學啟示。

關鍵詞：海外華人子女；教學策略；同音偏誤；語言模因；國際中文教學

基於情境教學與學習（CTL）的《酒店商務漢語教程》教材設計：泰國本土化教材開發

Wuttipong Prapantamit

Kasetsart University

本文闡述本土化教材《酒店商務漢語教程》的編寫依據與總體設計思路，包括概念框架與單元結構設計。該教材立足泰國酒店與旅遊業真實語境，面向泰國高校漢語相關專業本科生（含商務方向）編寫，旨在提升學習者在酒店工作場域中的漢語職業交際能力，並幫助其初步理解酒店運營流程與住客溝通、同事協作中的跨文化差異，從而為其酒店及相關旅遊服務崗位的專業實踐提供支持。

教材以五個目標為導向：其一，學習者能夠通過閱讀、口語與寫作等活動，在特定語境中恰當運用酒店相關漢語詞彙；其二，學習者能夠準確並得體地運用語言知識，尤其是語法規則與酒店服務中高頻使用的關鍵表達，實現口頭與書面溝通；其三，學習者能夠通過練習任務展示基礎酒店知識，包括正確作答、闡釋作答理由，以及基於酒店知識類閱讀材料進行案例式問題解決；其四，學習者能夠對指定文本進行準確朗讀，做到發音清晰、停頓得當、重音與語調合宜，並能在保持原意的前提下靈活替換信息細節；其五，學習者能夠在聽、說、讀、寫綜合活動中整合酒店知識，以支持情境化交際任務的完成。

教材編寫以三項理論框架為支撐，並在單元層面加以具體化與落實：第一，採用「文學為基礎的整體語言學習」理念，通過有意義的文本促進聽、說、讀、寫的整合發展。具體而言，各課「對話」作為核心文本，串聯語言輸入、技能訓練與酒店專業內容，形成連貫的學習序列。第二，以情境教學與學習作為核心設計邏輯。教材中的全部案例均來源於作者在泰國多家大型、中型、小型等不同規模酒店的田野調查。筆者通過觀察住戶從入住到退房的運營流程，針對面向住客的相關文件與酒店標識，訪談酒店員工，以歸納高頻服務情境、常見問題，以及員工認為在真實溝通中必需的詞彙與句式，重點關注泰國服務人員與中國住客之間的互動。與此同時，教材通過引入與泰國相關的專有名詞進一步強化在地化，使學習內容貼近泰國酒店場景中住客常見的詢問與服務需求。第三，融入多元文化教育視角，借鑑 Banks 所提出的「內容整合」入門層級，通過呈現不同類型住客與泰國各地區酒店場景，培養學習者對文化多樣性的基本意識與尊重差異的服務溝通能力。

在結構上，教材共10課，可配合15週教學安排。每課採用穩定的五段式結構：（1）對話；（2）

生詞與專業術語（含泰國與中國相關專有名詞）；（3）語言要點說明；（4）酒店知識閱讀、練習與案例討論；（5）語言技能練習。課程內容覆蓋酒店服務全流程中的主要交際活動，包括客房預訂與變更、入住辦理、叫醒服務、退房與賠償情境、洗衣與客房清潔服務、早餐餐券核驗與團隊服務、菜單溝通，以及酒水點單與酒吧促銷介紹等。本文認為，該教材通過「田野調查—情境化—在地化」的路徑，將情境教學與學習具體化為可操作的單元設計與話語資源，提供了一個可複製的「泰國本土化酒店商務漢語」教材開發範式，並展示了課程設計與教材結構協同的可能性。

關鍵詞：情境教學與學習；教材編寫；课程设计；整體語言學習；多元文化教育

教材中的「他者」與「自我」：法國本土化漢語教材的多維分析（2000-2024）

吉科利

陝西師範大學

本研究聚焦法國本土漢語教材，將其視為社會文化產物與話語實踐的載體，旨在通過對2000年至2024年間法國主流教材的深度分析，揭示其如何構建「中國形象」、「漢語知識體系」及「學習者身份」。法國作為歐洲漢語教學歷史最悠久、體系最完備的國家，其教材強烈的「本土化」訴求為觀察國際中文教育的全球在地化進程提供了典型樣本。

研究以批判性話語分析、文化表徵理論及語言意識形態為核心理論透鏡，借鑒Fairclough的三維模型，將教材文本置於編寫實踐與中法關係、法國教育體制等社會實踐的互動中加以審視。研究方法包括對2-3套具有里程碑意義的中學及大學本土教材（如《漢語語言文字啟蒙》、《漢語雙軌教程》及《你好，中國》法國改編版）進行歷時與共時的文本分析，並結合法國國民教育部相關政策文件進行語境分析。

實證分析將教材演變劃分為三個階段：2000年代初的「友好異域期」，教材多呈現傳統、靜態且友好的中國形象；2010年代的「深度接觸與調適期」，教材開始融入當代社會議題並引入中法對比視角；2020年代至今的「策略性平衡期」，教材話題更趨多元，但在敏感議題處理上更為審慎，並愈發強調「跨文化能力」的培養。研究發現，法國本土教材的演變始終在中國的期望、法國的教育理念（尤其是批判性思維傳統）與市場需求之間尋求動態平衡。

研究進一步揭示，教材背後交織著中國國家漢辦/語合中心、法國教育部、本土出版社及編者團隊之間的權力角力與意識形態衝突。面對教材中隱含的「正面敘述」傾向，法國教師的能動性至關重要，他們常在課堂實踐中對教材內容進行「解毒」、補充與重新語境化。

本研究的核心結論是：法國本土漢語教材是一種「協商後的產物」，它是一個充滿妥協、策略與隱性話語的混合體，而非純粹的文化宣傳或完全獨立的批判性文本。對國際中文教育的啟示在於：本土化的核心是話語權的協商，未來教材編寫應擁抱複雜性並關注學習者主體性，同時教師教育亟需加強「教材批判素養」，賦能教師成為教材的主動解讀者與建構者。

關鍵詞：法國本土化漢語教材；批判性話語分析；文化表徵；語言意識形態

高級漢語綜合課教材文本改編策略及其效果研究

高雪松

深圳北理莫斯科大學

文本改編是第二語言教材編寫的重要手段。實證考察教材文本改編的情況，分析改編策略的使用及其效果，對國際中文教材編寫和教學資源開發具有重要意義。本研究以兩套高級漢語綜合課教材40篇課文及其對應的原文為研究對象，採用定量統計和定性分析的研究方法，考察教材課文在改編原文的過程中所運用的策略；並以《國際中文教育中文水平等級標準》「三等九級」的語言量化指標為基準，考察改編前後文本複雜度的變化，以分析改編的效果。研究發現，60%的高級教材課文對原文進行了較小幅度的改編，改編頻數低於50次，但兩套教材對原文的改編差異顯著；高級教材文本改編主要使用了刪除、替換、增加、改寫、調序、合併和拆分7項策略，其中替換、刪除、替換詞彙和刪除句子4項子策略使用最多，佔改編總頻數的71.12%；改編策略的使用對高級教材文本複雜度的變化影響顯著，課文的複雜度在18項測量指標上顯著低於原文，在5項測量指標上顯著高於原文。此外，10%的高級教材課文存在改編不足的問題，低於高等7-9級區間。對此，我們提出了相應的改編建議。

關鍵詞：高級漢語；綜合教材；文本改編；改編策略

國別中文教學大綱語言要素量化比較與《標準》銜接研究

胡恬怡

香港教育大學

全球中文學習需求增長推動各國教學大綱多路徑發展，本研究基於覆蓋 6 大洲 20 國的 58 份「國別中文教學大綱語言要素語料庫」，量化分析漢字、詞彙、語法、話題 / 任務等類別及規模，並以《國際中文教育中文水平等級標準》（下稱《標準》）為參照，考察對接程度。

結果顯示，多數大綱側重初級階段，漢字與詞彙規模集中於 500—1000 項，語音（拼音）多未單列為獨立附表，進階語法覆蓋有限。區域特徵鮮明：大洋洲樣本體量最大，複合型語言要素表較多；歐洲內部差異顯著，但詞彙分級與覆蓋較成熟；亞洲更強調漢字分級及識讀 — 書寫銜接；非洲與美洲樣本量少，語言要素表多為單一化結構。此外，近半數樣本設置話題 / 任務清單，且與分級教學內容直接掛鉤，契合《標準》能力 — 等級理念。

區域比較發現，新加坡大綱在漢字維度與《標準》參照一致性較高，一至三級覆蓋全面，五、六級接近對應層級；意大利大綱初級詞彙重合率約 56%，高等級貼近度下降；意大利和澳大利亞大綱的話題編寫具代表性，話題與詞彙教學結合緊密，指引明確。

據此提出大綱完善路徑：基於區域互參，亞洲可借鑑新加坡漢字分級與識讀 — 書寫銜接經驗，歐洲可參考意大利詞彙分級與主題覆蓋做法，同時注重「話題 — 語言要素」聯動及量化指標設置，結合自身制度與文化語境進行個別化調整，逐步提升與《標準》的參照一致性。

關鍵詞：《國際中文教育中文水平等級標準》；國別化；語言要素；量化比較；課程銜接

香港書面中文中虛詞「了」的偏誤類型及成因探索

楊建芬

香港理工大學

在現代漢語中，「了」是一個非常重要的虛詞。根據呂叔湘（1999：351）：「『了』有兩個。『了1』用在動詞後，主要表示動作的完成。……『了2』用在句末，主要肯定事態出現了變化或即將出現變化，有成句的作用。」

在粵語中，與「了1」「了2」相對應的，分別是虛詞「咗」與「喇」，它們在句中出現的位置以及語法功能，與「了1」「了2」大體相當。在這樣的背景之下，以粵語為母語者理應能準確使用「了1」與「了2」。然而，在香港本地大學生的中文習作中，我們發現「了1」與「了2」使用偏誤的情況常有發生。相較於「了2」，「了1」的使用偏誤引起的關注更多，姚水英（2021）、田小琳（2022）對此已有過分析。姚文認為「了1」的使用偏誤主要是因為受到第二語言——英語的影響，田文認為「了1」的缺省是因為受到英語過去時語法特徵的影響。范曉蕾、陳健榮（2022），詳細分析了粵語「咗」與北京話「了1」之間存在的差異，並兼顧了普通北京話「了2」的特徵，該文對我們理解香港學生「了1」與「了2」使用偏誤的原因有重要意義。

本文以香港理工大學本科生的中文習作為例，概括「了1」與「了2」的偏誤類型，並探討造成偏誤背後的原因。我們認為「了1」與「咗」，「了2」與「喇」之間存在的細微差異，是造成虛詞「了」使用偏誤的根本原因。

關鍵詞：香港書面中文；了1；了2；偏誤類型；成因

Wh-topicalization in Adult English Speakers' L2 Chinese

江丕賢

東海大學

The present study investigates the acquisition of L2 Chinese wh-topicalization in relation to two hypotheses whose sole objective is to provide an explanation addressing the issue of native non-native speaker divergence in end-state grammars. Twenty-seven adult L1 English speakers of highly proficient L2 Chinese together with a group of thirty native Chinese speakers participated in an acceptability judgment test (AJT). The results indicate that while learners established mental representations for Chinese which involve wh-topicalization in D-linked wh-topicalization sentences, they diverged from native-speaker representations in Non-D-linked wh-topicalization sentences. It will be argued that the results are partially consistent with the Variable-Dependent Approach of Yuan and Dugarova (2012), which extends the Interfaces Hypothesis of Sorace and Filiaci (2006) and Sorace (2011), that cautions against attributing divergence to the whole interface domain. At the same time, the results partially support the Interpretability Hypothesis of Tsimpli and Dimitrakopoulou (2007) which suggests that the asymmetry in Chinese-English interlanguage grammar is the result of the inaccessibility of an uninterpretable [+topic] feature in L2 Chinese. Neither of the two hypotheses can adequately explain an observation where learners establish mental representations for Non-D-linked wh-topicalization sentences in certain contexts but not in others.

Keywords: Interfaces; Variable-Dependent; Wh-topicalization; Uninterpretable features; L1 transfer; Input

字本位視域下IB MYP中文A古代漢語語法教學的融合邏輯與框架構建

張晨

陝西師範大學

囿於印歐語法體系與漢語意合本質的適配偏差，傳統文言句法教學存在知識碎片化、重識記輕思維、言文教學割裂等積弊，在IB MYP中文A教學中更是面臨概念落地形式化和ATL目標融合淺層化等問題，難以滿足IB學生把握漢語特質、深化跨文化理解的學習需求。本文立足徐通鏞字本位理論與IB MYP中文A課程概念的內在契合性，構建「宏觀理念對接—中觀框架建構—微觀實踐落地」三維體系，釐清字本位原生層級與教學層級的適配關係，並對接IB MYP「語言—概念—文本—思維」四空間教學框架，進而以「話題—說明」「自動—使動」統攝文言句法底層邏輯，從語義、結構、篇章等層級突破詞類活用、特殊句式等難點，再借助超文本多媒介資源深化語義理解，為IB學生深度理解漢語提供可行路徑，推動句法教學、文本解讀與漢語思維培養的有機融合。

關鍵詞：字本位；IB MYP中文A；古代漢語語法；教學融合框架

詞彙語義與語篇動力的博弈：「V起（O）來（了）」中「了」的隱現機制研究——基於「想」類動詞的實證考察

巴蕾

澳門科技大學

本文以漢語複合趨向構式離散態「V起（O）來（了）」為對象，旨在探究完句標記「了」的隱現機制及二語偏誤成因。在敘事語篇中，「了」的隱現並非單純受句法和語體規約，而是動詞詞彙體與語篇動力博弈的結果。針對二語學習者常在背景語境中機械添加「了」而導致完句力過載這一現象，本研究基於界面假說與輸入加工理論，構建「語義固著—認知屏蔽」解釋模型：實現類動詞因其鮮明的自然終點語義特徵，與完句標記「了」產生強烈的底層語義固著，進而在二語加工中誘發認知屏蔽效應，阻斷了學習者對語篇流轉需求的感知。本研究採用混合範式，基於語料庫考察動詞體貌對「了」隱現分布的制約及其與敘事推進的互動關係，並通過「語感偏好強度量表（SPPT）」對150名漢語中高級學習者與150名漢語母語者進行測試。結果表明，母語者具備雙向調節機制，能根據敘事連貫需求靈活抑制終點標記；而留學生則受制於詞法優先策略，表現出顯著的語感僵化。這種因底層語義干擾導致的語篇截斷偏誤，證實了漢語二語習得中「語義—語篇」接口的脆弱性，揭示了「語義固著」是導致語感僵化的深層認知動因。

關鍵詞：「V起（O）來（了）」；語篇動力；語義固著；認知屏蔽；語感僵化

語文教學 工作坊（一）

聚焦前線教學實務，透過互動式工作坊展示創新教學法、教案設計與課堂實踐。為語文教師提供具體、可落地的教學策略與科技應用工具。

時間：6月5日 10:30—11:30

地點：D1-LP-02

主講人：王淑芬 校長
（路德會聖十架學校）

以中華文化為主幹 推動價值觀教育

以中華文化為主幹 推動價值觀教育

王淑芬

路德會聖十架學校

在當前全球化與社會急速變遷的背景下，國民身份認同與中華文化的教育方向被視為提升學生人文素養的核心。根據《中國語文教育學習領域課程指引》，語文教學應均衡兼顧「工具性」與「人文性」，透過品德情意的薰陶及中華文化的學習，引導學生建立正確的價值觀與積極的人生態度。

小學中文教育正轉向數位化與素養導向：運用生成式AI實現個人化學習與智能批改，並強調跨學科閱讀與正向價值觀。本校老師與時並進，應用生成式AI輔助語文教學，秒速生成分層教案與多樣化工作紙，實現作文即時批改與回饋，為教師創造空間。老師可更聚焦研習如何將價值觀教育「自然連繫」並「有機結合」於課程中，使語文學習成為確立品德、陶冶性情的歷程。

「讓學生深入認識中華文化，吸收優秀的養份，進而增強對國家民族的感情……」是中國語文教育的基本理念。本校以中華文化為主幹，緊扣十二個首要培養的價值觀和態度，發展具特色的校本課程，例如中國歷史及文化課(CHARM課程)，讓學生正確認識國家歷史，欣賞中華文化，將中華文化扣連各科內容，並以全校參與模式有效推展國民教育，從「知」、「情」、「意」、「行」四個層面，增強學生的國民身份認同。

本校布置了充滿中華文化色彩的環境，如設立「國民教育室」，展示「一帶一路」相關模型及設置「華藝閣」及「中史閣」專區等，讓學生充分感受中華文化的深厚魅力。本校與京、滬、粵、港澳大灣區共十二所學校締結為姊妹學校，圍繞不同的交流焦點進行互動，通過每年的教師、家長及學生互訪活動，加深對國家歷史與文化的認識，培養民族自豪感。

分組報告（二）

來自不同學術領域與教育背景之學者與前線教師，將於各平行場次發表最新研究成果。旨在促進跨地域、跨學科的學術交流與經驗共享。

H—N組

時間：6月5日 11:40—12:40

體驗式學習理論視閥下的文化創意教育探析

俞松青

香港珠海學院

隨著文化創意產業的蓬勃發展，傳統文化資源在現代教育中的創新應用日益受到關注。在大學教育中，文化課程不僅承擔著傳承與弘揚文化的重要使命，也肩負著培養學生創意思維與實踐能力的責任。如何在課程中有效結合傳統文化與創意實踐，讓學生在學術探究的同時深入理解文化內涵，並實現知識的創意轉化，成為當前中文教育領域的重要議題。

本研究以體驗式學習理論（Experiential Learning Theory）為核心分析框架，採用嵌入型個案研究法，選取香港某高校中文系62名碩士研究生為研究對象，系統探究體驗式學習在文化創意教育中的應用方式與作用機制。研究通過線上視覺資料、學生文化創意工作紙、課堂反思與討論記錄、課後半結構化訪談四大途徑收集多元質性數據，運用主題分析法對資料進行系統梳理，重點考察體驗式學習模式對學生傳統文化理解、文化內涵創意轉化情況的具體影響。

本研究希冀為文化創意相關學科的教學設計與實施提供實證支持，為傳統文化在現代教育中的應用提供新的理論與實踐視角。

關鍵詞：體驗式學習理論；文化創意教育；質性研究；個案研究

培養跨文化交際能力的課堂探索——數智時代對外漢語綜合課的教學模式研究

靳劍

香港大學

本文探討在對外漢語教學的課堂實踐中，如何在多媒體工具及人工智慧技術的輔助下，甄選和運用各種層面、類型、功用的文化因素，使學生在「語言習得」和「文化習得」相互作用下，將結構-功能-文化三者有機結合，消除由文化衝突和誤解所引發的交流障礙，從而實現語言和文化資訊正確、得體、順暢的交流，提升在跨文化語境中的交際能力。

近年香港大學推行「交流密集型課程」（Communicative Intensive Course）認證，注重培養學生的四種溝通交流素質——口語、書寫、視覺和數字素質。對外漢語課程也從教師培訓，課程設計，教學模式等各方面進行革新，全部獲得了CIC認證。因此培養學生在數智時代的跨語言和跨文化交際能力也成為對外漢語教學的重中之重。

以中高級對外漢語綜合課為例，本人在教學實踐中除了靈活使用音頻和視頻等多媒體學習工具，也嘗試利用 Kahoot、VR 等互動平台，Moodle網路學習平臺，及人工智能技術（如 ChatGPT, VCLLC Chatbot Creator, DeepSeek）作為輔助教學手段，探索助力學生優化學習環境，拓展學習方法，強化交際能力的新的教學模式。

總之，筆者認為在「聽、說、讀、寫」一體的綜合語言課上，應該以學生為中心，以交際能力為重心，在注重傳統的結構教學和功能訓練的同時，靈活運用各種新鮮的數智教育工具，將文化因素融合到語言教學中，從而使不同文化背景的學生都能在交際中避免誤解和衝突，實現正面、有效、積極的跨文化交際。

關鍵詞：對外漢語教學；跨文化交際能力；多媒體教學；人工智能技術

降維·顯影·升維：AI輔助中小學古詩詞格律教學的三階模型探索——以統編版中小學語文教材為例

謝亞迪

嶺南師範學院

古詩詞格律是中華優秀語言文化的核心載體，但在中小學語文教學中長期面臨「難教難學」困境。究其根源，格律知識的抽象形態與不同學段學生的認知水準難以適配。基於認知發展階段理論，可構建古詩詞格律教學的三階模型，依學段分層設計目標與策略。

第一階，小學：降維轉化。針對小學生具象思維為主的特點，將平仄、押韻等抽象規則轉化為聲音遊戲（拍手模擬平仄）、視覺圖譜（彩色標注押韻字）和身體節奏，實現格律意識的隱性內化。第二階，初中：顯影解密。在小學語感積累基礎上，引導學生將內化的節奏感外顯為可分析規則。通過多篇目比較、模式識別，讓規律自行浮現，完成從感受到概念的過渡。第三階，高中：升維創造。借助格律知識進行深度鑒賞，闡釋經典文本的審美內涵；並嘗試創造性遷移（仿寫、改寫），讓格律從知識升維為創作工具。

人工智慧可在三階模型中發揮差異化輔助作用。小學：由AI生成可視化素材（如節奏調節、押韻高亮），促進詩意理解；初中：AI作為協同工具，統計押韻規律，類析古韻，對比篇章特色等；高中：AI作為創作夥伴，提供格律調整建議，讓學生成為創作的主人。

「降維·顯影·升維」三階模型可為古詩詞格律教學提供學段適配框架，AI的差異化輔助降低了操作門檻，讓學生跨越規則障礙直抵詩詞審美內核，為傳統文化傳承探索可操作的路徑，也為人機協同視域下的語文教學創新提供實踐樣本。

關鍵詞：古詩詞格律；三階模型；人工智慧；中小學語文教學

中文教育六個時代的核心內涵與範式變革

馮建超

浙江傳媒學院

本文以人類信息存儲與傳播技術演進為脈絡，聚焦前文字、書寫、印刷、電磁信息、數字信息、智能六個時代，探析中文教育的範式特徵與核心本質。前文字時代以口傳具象、模仿示範為核心，依託漢字雛形符號，呈現非標準化、實用化特徵；書寫時代形成精英手傳範式，以漢字標準化、書法與經典記誦為核心，凸顯階層性；印刷時代實現典籍標準化，構建半大眾化科舉導向範式，蒙學體系趨於成熟；電磁信息時代以全民掃盲為核心，依託視聽技術與漢語拼音，實現言文合一與教育全民化；數字信息時代形成跨媒介混合式範式，凸顯數字化、碎片化與終身化；智能時代邁入人機協同範式，聚焦個性化、沉浸式教育，推動文化智能活化。中文教育的核心本質始終圍繞漢字音形義傳承與語文素養、文化認同培養，其範式隨技術迭代呈現「疊加演進」特徵，舊有形式不消亡、新形式疊加重構，教育格局從精英化走向全民化、個性化，而漢字本位與文化傳承的內核始終不變。

關鍵詞：中文教育；教育範式；時代演進

自然寫作在中學語文教育中的實踐與成效：以鳳園生態學習為例

鄒文律、林善敏、許楓綿

香港教育大學

香港自然資源豐富，但自然寫作在本地中學語文教育中仍屬新興實踐，相關實證研究有限。相較歐美已較普及，本地近年逐漸獲教育界支持。鳳園保育區具高度生物多樣性與可達性，為研究提供理想場域。本研究以自然連結（nature connectedness）理論為核心，探討自然寫作在中學語文教育中的實踐與成效。研究為大型自然寫作推廣計劃之第一階段，以 40 名本地中學生為對象，透過實地參訪鳳園、生態導賞、觀察導向創意寫作等教學活動，引導學生將自然經驗轉化為語文表達。研究採用以前後測設計之自然連結問卷（改編自康健秋，2024；Kellert et al., 1993；Lumber et al., 2017）及半結構式訪談，分析學生在自然連結各構面與自然書寫經驗上的變化。

量化結果顯示，學生在多個自然連結面向上出現提升，其中以「感官與審美留意」及「與自然相處時的正向情感」增幅最為明顯，呈現中等效果量（ $d = .52$ ）；整體自然連結指標亦達中等效果（ $d = .65$ ）。象徵聯想面向因前測分數偏高，後測僅見小幅變化；倫理責任相關題項則僅呈輕微上升，未達顯著水平。質性分析顯示，學生於動物速寫文本中展現出更細緻的感官觀察、由觀察生成的節制情感投入、對動物能動性的描寫，以及由具體生態行為延伸之象徵建構。整體而言，自然寫作教學有助於強化學生在感官留意與情感連結層面的自然關係，並促進具觀察基礎之象徵表達發展。本研究為自然寫作在中學語文教育中的理論建構與實踐推廣提供具體而審慎的實證支持。

關鍵詞：自然寫作；自然連結；體驗式學習；寫作教學

文學與地景的對話：西西作品與土瓜灣的體驗式教學設計與成效研究

張詠梅

香港中文大學

當代語文教育致力於將靜態的文本閱讀轉化為動態的學習經驗，以深化學生的閱讀理解並激發寫作潛能。本研究以香港作家西西描寫土瓜灣的相關作品為核心文本，提出「文學與地景的對話」之體驗式教學設計，旨在透過文本分析、實地文學散步與數位沉浸式資源的整合，促進學生在「閱讀—觀察—書寫」的過程中，建立從文學語言理解城市空間、並以文學語言再現個人經驗的能力。

研究目前已完成第一階段的架構規劃與部分資源建置。具體成果包括：將西西作品內容與土瓜灣地景相互對應，規劃考察路線與活動任務；同時，團隊已拍攝360全景影像及航拍片段，未來將整理並建置配合導讀與任務指引的教學網站，以支援未能親臨現場的學生作線上沉浸式學習，確保教學的包容性。

第二階段研究將舉行兩場土瓜灣文學散步活動，預計每場參與人數約20人。教學流程引導學生把現場的感官知覺與西西文本的描寫進行對讀與討論。為評估學習成效，學生需於活動過程中完成指定的觀察記錄及相關寫作任務，旨在考察其如何將實地觀察轉化為具細節與組織的語文表達。同時，學生需填寫活動後問卷，評估涵蓋活動內容適切性、講者教學表現、總體滿意度，以及具體的學習成效指標，包括語文表達、閱讀理解、創意寫作及文化理解能力。

本研究將綜合學生的寫作文本分析與問卷量化數據，檢視「文學—地景—數位資源」整合模式對提升學生學習投入與寫作表現的影響，並討論其在大學語文教育中的應用價值與啟示。

關鍵詞：文學與地景對話；體驗式教學設計；文學考察；多模態教學；寫作能力評估

「戀地情結」的文學呈現與教學轉化：段義孚理論視角下的《桃花源記》

周翌丹

香港大學專業進修學院

當前對於經典文本《桃花源記》的教學解讀，多側重於文言字詞的教學和陶淵明隱居思想的理解，較少關注文本中的空間建構。這使得文中的「桃花源」被簡化為一種地理符號，學生在閱讀文本後，會忽視文本中所含有的地方認同和情感投射。為突破此局限，本文試圖引入人文地理學者段義孚的「戀地情結」理論，重新解讀文本，並提供一種跨學科的現代化詮釋，並探討其在語文教學中的轉化路徑。

本文首先聚焦於「戀地情結」在文本中的文學呈現。通過追隨漁人的遊歷視角，分析從武陵溪流至桃花源的動態路線和空間轉換。在此基礎上，文本呈現出情感的投射：桃花源居民的對所居之處的珍惜，漁人及後世尋訪者對理想之地的好奇，這兩種情感相輔相成，揭示了《桃花源記》所具有的感染力正是源於其對「戀地」的文學回應。

基於上述文本分析，本文進而轉向教學轉化的探討。研究提出，將「戀地情結」引入課堂，可幫助學生突破對桃花源的符號化理解；通過比較桃花源居民與外來訪客的情感差異，理解「地方認同」的雙重維度，可以幫助學生在語言建構、審美體驗與文化認同的辯證思考中，產生對經典文本的現代化理解。

引入「戀地情結」理論，不僅為《桃花源記》的文學解讀提供了新的詮釋視角，亦為經典文本的教學轉化探索了可行路徑。本文嘗試發現人文地理學視角與語文教學融合的可能性，期望在培養學生的空間感知力與地方認同感層面，提供具體的理論支撐與實踐參考。

關鍵詞：戀地情節；《桃花源記》；教學轉化

初中語文互文關聯單元教學模式：理念構建與教學設計

秦藝銘 香港大學

為落實素養導向的課程理念，中國內地《義務教育語文課程標準（2022年版）》明確倡導「探索大單元教學」，視其為對傳統單元教學的重構與優化。語文大單元教學要求以學科「大概念」統攝、以「表現性任務」驅動整個單元的教與學；然而，對於單元內文本群如何組織等關鍵問題，該模式尚缺乏具體可行的說明。當前實踐中，單元內各篇章所承擔的認知功能普遍雷同，學生往往無須進行多文本對讀即可產出表現性成果，教、學、評三者出現分離，難以落實「在做中學、以學致用」的核心宗旨。鑒於此，本研究提出「互文關聯單元教學模式」，並以統編版教材八年級上冊第一單元「新聞閱讀」為例進行教學設計。該模式在語文大單元教學理念的基礎上，一方面運用UbD（Understanding by Design）理論的逆向設計整合文本群、任務鏈與評量體系，確保「核心素養目標」「多文本內容」與「表現性任務」的一致性；另一方面引入互文性理論重構單元內部結構，創新性地提出「定錨文本—互涉文本—支架文本」的三分架構，使整個單元各文本形成一個認知功能互補、彼此緊密咬合的意義網絡。在此機制下，單元表現性任務嚴格依賴跨文本的比較、互證與統整，牽引學生在不同文本間往返穿梭、擷取資訊並調整觀點，從而確保核心素養的培養既建基於紮實的文本理解，又能通過語文實踐活動深度建構，並在真實語言運用情境中表現出來以供評估。

關鍵詞：大單元教學；互文性；UbD；核心素養；初中語文教育

話題任務驅動下的詞彙教學有效性探究

徐秀芬、諾敏

香港科技大學

詞彙是影響語言溝通的基石。學生對詞彙的掌握程度直接關係到其對語言的理解和表達。然而，詞彙的數量又非常龐大，中國教育部、國家語言文字工作委員會於2021年發佈的《國際中文教育水平等級標準》中，詞彙總量高達11092個，對留學生來說無疑是一項挑戰。從我們學生入班的前測成績中也可以看到，聽力、閱讀、詞彙三部分的得分，詞彙的掌握是最弱的一項。如何幫助學生高效掌握詞彙是本文探討的焦點。我們以「中高級課程」為例，探索一種能激發學習動機、促進詞彙深度習得的課堂教學模式，這就是通過話題建構詞彙語義網絡，再以任務驅動其運用，從而促進詞彙的習得與記憶。

本教學實驗分為三個階段，首先根據特定話題，將目標詞彙分類，建構語義關聯進行講解；隨後通過交際任務，要求學生在完成交際任務的過程中不得使用所學詞彙，實現「做中學」；最後進行後測，學生圍繞相關話題撰寫短文及進行口頭報告，以檢測目標詞彙的產出數量與運用質量。數據收集包括前測和後測成績、學生的功課表現與課堂觀察記錄，從而進行量化統計與質性分析。結果顯示，這種教學模式能有效降低學生學習詞彙的焦慮，從口頭報告的表現來看，能增強其使用新詞進行表達的信心；從寫作的文本分析可以發現，學生明顯能主動使用新詞進行寫作，內容的深度也有顯著的提升。

關鍵詞：詞彙教學；語義關聯；任務驅動

數據驅動的學習畫像：基於AI古文平台後台數據的香港中學生學習行為模式挖掘

李文逸

香港教育大學

針對香港中學古文教學中普遍存在的學生興趣不足、學習方法機械及教學手段傳統等問題，引入人工智能輔助學習平台被視為一種潛在的創新解決方案。該自研平台專為香港中學文憑考試（DSE）古文學習設計，具備富識與興趣、考察與定位、智能交流社區三大功能模組，在學生學習過程中持續生成豐富的後台行為數據，為構建精準的學生學習畫像提供實證基礎。

基於該平台在真實教學場景中收集的後台日誌數據，研究聚焦於香港中學生在古文學習過程中的多維行為特徵，分析維度涵蓋學生的學習時長、訪問頻率、在不同功能模組的停留與互動情況、答題正確率軌跡以及社區參與度等。透過描述性統計、差異檢驗及相關與回歸分析等方法，對實驗組與對照組學生的行為數據進行系統剖析，旨在揭示使用AI平台的學生所表現出的特定學習模式、行為序列及間的關聯。分析結果表明，後台數據能夠有效刻劃學生的個性化學習路徑、努力程度、興趣偏好及面臨的困難，進一步的數據挖掘識別出影響學習效果的重要行為因素，如練習的規律性、錯題回顧的深度以及知識拓展內容的瀏覽廣度。研究驗證AI古文學習平台在激發學習動機、提供個性化支援方面的效能，為理解數位化環境下的古文學習行為機制提供數據驅動的見解。

關鍵詞：數據驅動學習畫像；AI古文平台；學習行為模式；香港中學生

Integrating Survival Mandarin and Multimodal Cultural Pedagogy: An Evidence-Based Curriculum Model for Chinese Studies in a Multicultural University Context

Zhijin Xu, Tanja Collet

University of Windsor

The rapid global expansion of Chinese language education has generated increasing scholarly attention to the pedagogical challenges of teaching Chinese as a Second Language (CSL), including tone acquisition, character literacy, and heritage learner differentiation (Lightbown & Spada, 2013; Wen, 2024; Yang, 2010). Concurrently, intercultural education research underscores the importance of linking language instruction with cultural literacy and experiential learning in multicultural university contexts (Deardorff, 2006). Despite these developments, many institutions continue to separate language instruction from cultural and literary studies, limiting students' access to authentic texts and contemporary cultural discourse.

For over a decade, the Department of Languages, Literatures and Cultures at the University of Windsor has offered Special Topics courses in Chinese culture and Chinese literature that consistently attract strong enrolment and engagement. Increasingly, however, students have expressed a need for structured Mandarin instruction to deepen their understanding of Chinese texts, cultural practices, and modern society. Located in one of Canada's most multicultural border cities, the University of Windsor serves domestic students seeking global competencies, teacher candidates preparing for multilingual K–12 classrooms, heritage learners familiar with dialects such as Cantonese, and students pursuing careers in business and international fields. These demographic and institutional realities motivated the development of a research-informed Minor in Chinese Studies integrating survival-level Mandarin with cultural and literary inquiry.

The purposes of this study are twofold: (1) to develop an evidence-based curriculum model for enhancing the existing Chinese culture and literature courses; and (2) to investigate the necessity and pedagogical direction of structured Mandarin instruction within a multicultural university context.

This study employs a mixed-methods design combining quantitative and qualitative data. Data sources include 60 student survey responses (34 valid completed surveys), which examined student

motivations and preferred instructional methods for the existing culture and literature courses, interest in Mandarin courses, perceived learning challenges (tones, pronunciation, character acquisition), assessment preferences, and interest in experiential learning. In addition, 13 semi-structured student interviews explored experiences in culture and literature courses, language-related anxieties, expectations for Mandarin instruction, and classroom preferences. Consultations with five faculty members across disciplines (Languages and Literatures, Education, Business, Gender Studies, and Physics) provided perspectives on curriculum design, interdisciplinary collaboration, and global competencies. Interviews with three external stakeholders—experienced Chinese language educators—offered insights into best practices in CSL curriculum development, tone pedagogy, multimodal instruction, and heritage learner support. Triangulation across these datasets ensured alignment between student demand, faculty expertise, and disciplinary best practices.

Findings reveal strong enthusiasm for Mandarin and Chinese culture, particularly contemporary society, art, cuisine, mythology, and modern literature. At the same time, several instructional challenges emerged: insufficient language scaffolding for understanding cultural texts, limited beginner-level Mandarin offerings, tone and pronunciation difficulties, assessment anxiety, and barriers to accessing classical literature without linguistic support. Students consistently favor interactive, multimodal, discussion-based learning environments over lecture-heavy formats, preferring multimedia integration, guest speakers, creative projects, and experiential activities. Faculty consultations further emphasize the importance of integrating survival-level Mandarin with thematic cultural inquiry and experiential learning.

In response, this paper proposes a vertically aligned curriculum model structured around four core strategies: (1) scaffolded survival Mandarin with progressive character integration; (2) multimodal and station-based instructional design; (3) project-based and thematic cultural inquiry; and (4) experiential and community-engaged learning. Assessment practices shift from heavily weighted final exams to diversified formative evaluation, including portfolios, presentations, collaborative tasks, and reflective writing.

This evidence-based model demonstrates how survival Mandarin, cultural literacy, and experiential learning can be systematically integrated within a multicultural university setting. By foregrounding multimodal pedagogy, scaffolded linguistic support, and community engagement, the proposed framework offers adaptable strategies for CSL educators designing student-centered and sustainable Chinese language programs in higher education.

References

- Lightbown, P. M., & Spada, N. (2013). *How languages are learned* (4th ed.). Oxford University Press.
- Wen X. (2024). Chinese heritage language motivation: a study of motivation development in a multicultural context. *Front Psychol.* 15 <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2024.1452547>.
- Deardorff, D. K. (2006). Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in International Education*, 10(3), 241–266.
- Yang, H. (2010). The effectiveness of task-based language teaching in Chinese language classrooms. *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, 45(2), 1–28.

Keywords: Mandarin Chinese study; Teaching Chinese as a Second Language (CSL); pedagogical design; CSL curriculum development; multimodal learning

中文科與價值觀教育的融合設計——以「孝親」與「堅毅」書信寫作為例

樂林、陳曙光

香港教育大學

中文教育在傳授語言技能的同時，肩負著文化傳承、促進社會和諧以及凝聚社會共識的重要使命。在當前多元價值的社會環境下，如何透過語文教學引導學生建立正確的價值觀，並理解不同價值範疇間的內在聯繫，是教育工作者面臨的關鍵課題。本研究旨在探討中文課程設計如何價值觀教育，以香港教育局推行的首要價值觀——「孝親」與「同理心」為例，分析如何透過「書信寫作」，實現語文教育與價值觀教育的融合。

在課程設計上，本研究強調價值觀教育與語文教育的融合中要謹慎對待空洞的道德說教。本研究歸納了課程實踐的三大原則：一是情境的真實性，利用書信的交際功能激發真誠的情感流露；二是認知的整體性，透過寫作強化價值觀之間的連結，促進學生對價值觀的深刻理解；三是評價的多元性，重視學生在寫作過程中的對價值觀的反思、情感以及實踐投入。

研究成果主要呈現為經過系統整理的學生習作集。這些文本不僅展現了學生的語文應用能力，更是「孝親」與「堅毅」等價值觀內化的實證。透過對學生作業的文本分析，本研究證實了寫作任務能有效連結學生的生活經驗與價值觀認知，實現「知、情、行」的統一，為在中文教育中推動中華文化傳承與創新提供了具參考價值的實踐案例。

關鍵詞：語文教育；價值觀教育；中華文化；書信寫作

AI輔助漢語學習的「使用鴻溝」：藏族大學生的差異化適應模式與效果分化

青梅拉扎

澳門科技大學

生成式人工智能在少數民族漢語教學中的效果存在顯著個體差異，但現有研究多關注平均效應，忽視使用模式的異質性。本研究以928名青海高校藏族大學生為對象，採用潛在剖面分析識別AI輔助漢語學習的三種模式：策略型（高文化適配+高自我效能，36.2%）、工具型（高效率追求+低深度加工，35.1%）、掙扎型（高焦慮+低參與度，28.7%）。多項邏輯迴歸顯示，AI系統文化適配度（OR=2.38）和自我效能感訓練（OR=1.85）顯著預測模式歸屬；三種模式在漢語能力提升上差異顯著（ $\chi^2=42.6, p<0.001$ ），策略型顯著進步率達61.4%，而掙扎型僅19.1%。研究提出「文化響應式AI素養」框架，為民族地區智能教育提供精準干預靶點。

關鍵詞：生成式人工智能；藏族大學生；潛在剖面分析；文化適配；自我效能；精準教學

少數民族預科班國文教育中的跨文化教學研究 —— 以白先勇小說《孤戀花》與民族神話為核心的探索

牟曉麗

陝西理工大學

少數民族預科教育是中國為保障少數民族受教育權而設立的特殊高等教育模式，其中大學語文是預科教育中的核心課程之一。少數民族預科生多來自於開發相對滯後地區，生活環境單一化，較少跨文化交流的經驗，且因為少數民族文化處於暫居弱勢，在鑄牢中華民族共同體意識的政治環境下，多數預科生對本民族的文化並未經過系統的審思，少數民族文化並未與中華文明自然交融，而是淪為政治口號。本文主要探討如何在大學語文教學過程中，利用課文文本《臺北人》的閱讀分析翻轉教學方法，期能舉隅啟發，由少數民族預科生講解本民族神話傳說，引導少數民族預科生瞭解並認同本民族文化，理解並尊重不同民族、境內境外文化背景的差異，深入瞭解自體文化與他者文化的世界觀，以包容、接納的態度看待文化價值差異，進而培養其跨文化溝通與適應的能力。

關鍵詞：白先勇；《臺北人》；少數民族預科班；翻轉課堂；跨文化

小學整本書閱讀的教學內容研究

李純

香港教育大學

本研究以「整本書閱讀（WbR）應教什麼」為核心問題，立足內地小學語文課堂優質教學設計（ID）實踐，梳理真實教學情境中的WbR教學內容，探尋其ID規律，回應語文教師的課程設計實際需求，並為國際語文教育閱讀素養導向下的WbR提供學理依據。研究聚焦小學中高學段，以科普文本《十萬個為什麼》與章回體小說《西遊記》為個案，圍繞「WbR教學應涵蓋哪些知識與技能」及「學生應達至何種閱讀能力層次」展開探討。研究採多重個案研究法，結合質量並重的內容分析法，以「學習任務」為基本分析單位，從約60萬字教案與課堂實錄中提煉的「關鍵知識」與「關鍵技能」為編碼單位，借助NVivo 14對721個學習任務從「知識類型、能力層次」兩個維度分別實施半開放式、自上而下的編碼後，編碼結果顯示：

總體上看，WbR教學內容設計於知識類型上側重概念性知識（含5種類目，參考點231）與程序性知識（含4種類目，參考點263），知識類型涵蓋的15種類目（閱讀方法、整本書概況、體裁特質、閱讀過程管理、人物形象、閱讀收穫、寫作手法、科學知識、故事情節、學習意識、主題、鏈接文本與生活、自我審視、文本細節、魔幻環境等）則體現了WbR教學內容的豐富性與WbR教學內容的「內容結構化」特質；於能力培育則上力求發展學生的中階思維能力（「分析與詮釋」參考點數顯著高於「記憶與理解」、「品鑑與創造」），表明小學中高學段WbR教學內容設計在強調文本核心概念與閱讀方法的同時，呈現出「鞏固基礎低階認知能力、著重發展中階認知能力、適度滲透高階認知能力」的認知思維培育特質。具體到不同體裁，兩本書目的知識配置主要呈現「以共通性知識為核心、兼顧不同體裁的差異化知識」特質，而認知能力層次則呈現一致性分佈趨勢——主要集中在「分析與詮釋」（參考點總數426，總佔比58.28%），其次是「記憶與理解」（參考點總數130，總佔比33.38%），「品鑑與創造」（參考點總數61，總佔比8.34%）佔比最小，說明WbR教學內容設計普遍重視培養學生的思維分析與文本詮釋能力，強調對文本內容、結構與意涵的理解深化，而非僅停留於知識的記憶性掌握。具體到不同課型，推進課、交流課的知識類型配置與總體趨勢基本一致——側重概念性與程序性知識，導讀課呈現事實性與程序性知識並重的不同特質，但三種課型教學內容均呈現清晰的共同組合規律——「核心共通類目」與「核心獨有類目」並重，揭示了WbR教學課型內容「穩定共通框架+動態獨有核心」的內在邏輯。三種課型的能力維度分佈呈現「由低階向高階逐步遞進」的趨勢，顯示了WbR教學在認知層次設計上的結構性與階段性。

關鍵詞：整本書閱讀；教學內容

漢學復興背景下國際中文教育的理念嬗變和實踐進路

范小青

武漢大學

漢學的復興推動國際中文教育的重心由「重語言輕文化」向「文化主導、語言輔助」轉變。回溯國際中文教育領域近30年來在「文化和文化教學地位問題」上理念的變化，對理念問題進行梳理，能讓我們更好地理解文化和文化教學「要不要」和「為什麼」的根本問題。武漢大學「荊楚文化」課程團隊通過編寫面向來華留學生的系列地域文化數字教材，對國際中文教育學科的理念問題進行了思考和整理，用課程建設和教學資源開發的實踐呼應了世紀之交以來文化教學不應附庸於語言教學、國際中文教育應以語言教學為基礎、以文化和文明互鑑為導向的理念轉向，為漢學復興背景下國際中文教育的實踐進路和智慧教育背景下的地域文化教材編寫提供了一份「武大模式」。

關鍵詞：國際中文教育；文化教學；地域文化；課程建設

嶺南歷史文化資源在國際中文教育文化傳播與教學中的應用探究

沙子茜

澳門科技大學

在全球化背景下，國際中文教育中的文化傳播與教學面臨新挑戰，如何利用地域特色歷史與文化研究成果實現短時高效教學成為關鍵問題。當前，針對嶺南地區歷史與文化資源在國際中文教育短期教學中的應用研究尚顯不足，尤其是缺乏對歷史與文化研究成果密集型城市的實地文化教學的實證探索。本文聚焦於美國留學生在廣東順德開展的單日文化體驗活動這一典型案例，綜合運用參與觀察、案例分析以及回溯訪談的研究方法，深入剖析嶺南的歷史與文化研究成果對短時且高效的文化教學的促進作用。研究以Bennett的跨文化敏感度發展模型和Byram的跨文化交際能力理論為理論基石，全面考察留學生在單日高密度文化體驗中的反應與變化。研究發現，單日高密度文化體驗能夠即時觸發學習者的文化認知轉變，顯著提升其跨文化交際能力，基於上述發現，本文創新性地提出「三階文化浸潤腳手架」優化策略，為短期文化教學及體驗式文化教學提供了切實可行的操作範式，並為嶺南歷史與文化資源庫開發提供優化策略。

本研究不僅豐富了國際中文教育中地域文化資源應用的研究視角，為後續相關研究提供了理論參考與實踐借鑑，更有助於推動國際中文教育文化傳播與教學的創新發展，提升教學效果與質量，促進不同文化間的交流與理解。

關鍵詞：文化傳播與教學；地域特色歷史文化資源開發與利用；嶺南文化；跨文化教學

從「知識傳授」到「文化啓迪」——《道德經》 在國際中文教育中的文化價值闡釋

杜天潤

北京師範大學

在推動漢語全球化傳播的過程中，國際中文教育長期面臨文化教學表層化、碎片化與教材資源整合不足等問題。現有教學模式大多停留於對文化知識的講解與傳授，缺乏對中華文化深層精神內涵的系統性闡釋與體驗式引導，導致學習者難以真正理解文化背後的哲學觀念與價值邏輯。在此背景下，本文以《道德經》這一具有高度哲學濃縮性與文化代表性的經典文本為切入點，在以下四個層面進行重構：在理念上，從「語言中的文化」轉向「文化中的語言」，將中文視為進入中國文化意義世界的媒介；在內容上，打破對於文化知識的機械羅列，圍繞「道法自然」「無為而治」等主題組織深度討論，聯結當代生活語境；在方法上，不僅停留在口頭講解層面，還採用文本細讀、哲學對話、戲劇化演繹、跨文化比較及項目式學習等方法，引導學生在體驗中體悟經典；在評估上，從記憶性測試轉向注重文化理解能力、闡釋能力以及反思能力的綜合素養評價。通過上述四個維度的協同推進，既能打破「文化=知識灌輸」的慣性，又通過提供具體方法，在平衡語言教學的本質功能的同時，推動國際中文教育實現從「知識傳授」到「文化啓迪」的範式轉型，為文化教學提供兼具深度與可行性的路徑。

關鍵詞：國際中文教育；《道德經》；文化教學；文化啓迪

依據CEFR影音理解指標之臺灣歷史影視文本華語課程設計—以《唱歌男孩》為例

黃麗中

臺灣政治大學

歷史為形塑文化之重要元素，多重視角的歷史論述亦成為藝術創作的重要來源。目前臺灣多數華語中心主要使用之教材為《當代中文課程》、《時代華語》及《實用視聽華語》，其中與臺灣歷史相關之內容多集中於早期荷西時代、明清移民史、國民政府來臺。外籍學習者來臺學習華語，除透過教材文字理解臺灣歷史，較難形成立體且多層次之歷史認識。若能引介影視動態文本，透過視覺、聲音營造情境，將有助於深化學習者理解當代臺灣何以成為現今所見之樣貌，亦能了解過往歷史如何形塑臺灣人的文化集體記憶，從而與在地建立更深的情感連結，培養終身學習之動力。

本研究基於研究者影視文本融入華語教學之實務經驗，選取描繪臺灣戒嚴時期校園記憶之短片《唱歌男孩》為核心文本。探討如何依據《歐洲共同語文參考架構》(CEFR, 2018)之影音理解(Audio-visual Reception)指標，為中級(B1-B2)學習者規劃系統化之課程設計。教學流程包含影音理解任務、臺灣的歷史符號辨識與視覺隱喻分析，以及口語與書面產出活動，引導學習者轉述情節、分析人物動機等，並就轉型正義與權力關係等議題提出觀點。期望透過歷史影視文本之應用，拓展華語課程中歷史文化教學之深度與廣度，並建立影音理解能力與批判思考能力整合之教學模式。

關鍵詞：臺灣歷史；影視文本；課程設計；CEFR

國際中文教育碩士生專業認同的現狀與驅動機制研究

孔慶磊

南京大學

當前，國際中文教育正處於提質增效的高質量轉型發展階段，構建高素質、專業化的師資隊伍已成為學科建設的核心任務。作為未來師資儲備的關鍵力量，國際中文教育碩士生的專業認同水平不僅直接關係到人才培養質量，更關乎全球中文教育事業的可持續發展。本研究基於認同建構理論，採用量化調查（N=248）與質性訪談（N=12）相結合的混合研究方法，通過實證測評與深度訪談，運用多元統計分析與紮根理論三級編碼技術，探究該群體專業認同的現狀特徵與驅動機制。研究發現：國際中文教育碩士生專業認同整體處於中等水平（ $M=3.59$ ），呈現出「專業認知（ $M=3.83$ ）；專業行為（ $M=3.48$ ）；專業情感（ $M=3.45$ ）」的非均衡特徵；年級、求學動機、專業背景及既往工作經驗等變量在各維度上存在顯著差異。質性分析進一步揭示，專業認同的構建遵循「內外協同、社會調節」的生成邏輯。根據構建的國際中文教育碩士生專業認同影響因素框架圖顯示，專業認同由「內部促進因素」（讀研動機、個人條件）與「外部促進因素」（他人支持、專業學習）共同驅動；同時，「社會條件」作為宏觀環境變量，通過影響個體的「就業擇業」預期，進而對專業認同產生關鍵的調節作用。其中「讀研動機」的內在引力與「社會條件」的外在推力對認同形成起關鍵作用。基於此，本研究從激發學習興趣、明確專業定位、強化實踐能力及優化政策管理四個維度提出針對性策略，以期為國際中文教育高層次人才培養及師資隊伍穩定提供實證參考。

關鍵詞：專業認同；國際中文教育碩士生；量化分析；紮根理論；影響因素

《國際導遊中文能力等級標準》視域下的導遊漢語教材分析

萬欣雨 香港教育大學

隨著「一帶一路」倡議的深入推進，「中文+職業技能」教育模式於國際中文教育領域之重要性日益凸顯。2025年11月，教育部中外語言交流合作中心正式發佈《國際導遊中文能力等級標準》，首次為國際導遊之中文教育提供官方能力依據。在此背景下，現行導遊漢語教材於多大程度上契合該標準要求，已成為亟待評估之現實課題。

本研究以《國際導遊中文能力等級標準》為核心參照，融合專門用途漢語教學理論與教材評估理論，建構涵蓋語言能力、專業知識、職業技能以及跨文化意識和職業交際策略之四維分析框架。研究運用內容分析法，針對《導遊漢語》與《中文+景點導遊》兩本代表性教材實施系統性文本細讀與編碼操作，詳細檢核其對各等級能力指標之覆蓋廣度，並從「中文」與「職業技能」之融合模式、內容編排邏輯及文化內容呈現方式等維度展開對比分析。

研究結果發現，《國際導遊中文能力等級標準》對教材編寫具有前瞻性指引價值。然當前導遊漢語教材建設整體仍處於初步探索階段，兩本教材雖基於不同編寫定位形成了各有特色的「中文+職業技能」融合模式——《導遊漢語》呈現「文化為導、語言為重、職業為用」取向，《中文+景點導遊》則呈現「職業為主、語言為輔、通用為向」取向。且於部分基礎能力層面回應了行業標準要求，但因存在能力培養失衡、部分職業場景缺失、文化培養定位偏差等方面，未能完全達成標準規定之職業培養目標。本研究旨在為未來研發符合新標準、滿足行業需求之高質量導遊漢語教材提供實證參考與設計範式。

關鍵詞：導遊漢語；旅遊漢語；專門用途漢語；中文+職業技能；教材評估

基於語料庫的幼兒中文教材難易度評估與教學應用研究

彭志全

香港大學專業進修學院

隨著中文教育需求日益多元化，幼兒中文教學的教材難易度評估成為教育研究的重要課題。本研究旨在透過建構幼兒(涵蓋非華語及華語)的語料庫，分析並評估適合3至8歲幼兒的中文教材難易度，從而提出具體的教學實踐建議。

研究方法包括蒐集並整合香港主流幼兒園及小學廣泛使用的中文教材，以及研究者之前開發的九級字表，形成完整的基礎語料庫。透過自然語言處理技術，進行字詞頻率分析、詞彙多樣性檢測及篇章結構分析，以建立系統化的教材難易度分級標準。

在教材難易度評估完成後，本研究將進一步提出教學實務建議，協助教師有效地根據幼兒的語言發展水平選擇及規劃適合的教學內容。此外，計劃邀請前線教師進行成果實踐，收集並分析教學反饋，以驗證和優化研究工具與建議的實用性。

研究結果有望提高幼兒中文教學的針對性與成效，為華語及非華語幼兒中文教育提供有力支援，推動幼兒中文教育的持續發展。

關鍵詞：幼兒教育；中文教材；語料庫分析；教材難易度；教學實務

幼兒對外漢語教材趣味性分析——以《快樂漢語1》為例

王紫玥

香港都會大學

當前，面向低齡學習者的漢語教材在實際開發與應用中存在適配教材資源不足（周小兵等，2018）、教材內容與目標學習者文化背景之間的本土性融合程度較低（林可欣，2019）、相關學術研究與理論支撐尚顯薄弱（王璐，2014），以及教材在趣味性表達方面存在內容與形式失衡（孟國，2005）的問題，制約漢語學習效果。本研究以《快樂漢語1》為研究對象，採用系統質性文本分析與教師問卷調查的混合研究方法，從詞彙與句式、課文與內容、活動與練習、版式與視覺設計四個維度，系統考察教材趣味性的呈現特徵與實施效果，研究發現：該教材在版式與視覺設計維度表現最為突出，實現了趣味呈現與教學支撐的有效統一；在詞彙、課文、練習等維度達到基礎適配水平，但韻律化內容、遊戲化深度及多感官輸入方面仍存在明顯不足；教師群體內部對趣味性的認知存在分層現象，且趣味性與實用性之間呈現顯著的正向聯動機制。基於上述發現，本文從詞彙句式、課文內容、活動練習、版式與數字資源四個維度提出優化建議，以期為對外漢語教材的趣味性設計提供實證參考與實踐依據。

關鍵詞：對外漢語教材；少兒對外漢語教材；趣味性

以三元整合模式解析半導體華語教材之文化鷹架設計

林芝立

高雄師範大學

隨著臺灣半導體供應鏈全球擴張，半導體華語人才培育已從學術預備轉向職場實戰。然而，現行華語教學面臨挑戰：主流的內容語言整合 (CLIL) 模式多預設高語言門檻，較少觸及華語初學者的專業需求；實務上直接移植真實語料，易造成華語初學者面臨語言與專業知識的「雙重認知負荷」。此外，傳統華語教學多側重術語等顯性知識，卻忽略臺灣高語境華語職場特有的責任制與權力結構等「隱性課程」。

為突破上述限制，本研究以學術交流基金會的《半導體華語》為個案，運用專門用途華語 (Chinese for Specific Purpose, CSP) 之「三元整合模式」—整合「擬真情境 (Authentic Context)」、「任務目標 (Task Objectives)」與「鷹架機制 (Scaffolding Mechanism)」—進行交叉檢視教材文本分析、編寫人員與試教教師訪談、學習者回饋，並進行三角驗證。

研究預期發現該教材在三元架構下之突破：

1. 情境面：經文本分析發現，教材設計超越物理環境模擬，進一步建構職場權力結構，將抽象職場倫理具體化為可學習的腳本。
2. 目標面：經訪談編寫人員確認，教材目標從語法正確轉向「職場得體性」，視語言為建立信任與解決衝突的社交工具。
3. 機制面：經分析學習者回饋顯示，針對初級華語學習者設計的機制，特別是透過中英對照之對話及文化點搭建認知鷹架，有效降低面對真實語料的學習焦慮。

本研究證明，此類教材展示CSP編寫範式的典範轉移：從單純的「語言知識載體」，轉型為協助學習者建構「職場身分」的文化中介文本。這補足低階專門用途華語教材的理論缺口，亦為未來跨文化職能教材開發提供具實證基礎的設計參照。

關鍵詞：專門用途華語；隱性課程；三元整合模式；半導體產業；文化鷹架

Constructing AI-Assisted Chinese Digital Writing Pedagogy in Digital Humanities: An Empirical Study Based on the Triple-Interaction Model for Secondary Students

張孟喬

香港教育大學

The complex multilingual environments of Hong Kong and Singapore make learning and applying Chinese increasingly difficult, with students generally facing the dual pressures of mother tongue interference and declining digital writing motivation. This paper addresses the practical difficulties faced by secondary school students in the digital transformation of Chinese digital writing in both regions and proposes Triple-Interaction Enhancement Model——AOT. This model systematically constructs the theoretical foundation for improving digital writing skills through three aspects: automated retrieval training, optimized allocation of cognitive resources, and human-tech digital writing collaboration. Research indicates that digital writing ability is essentially a comprehensive performance of an individual's language organization and technological interaction in a digital environment. Empirical analysis reveals that reasonable digital writing strategies can not only compensate for the decline in students' memory of handwritten Chinese characters but also improve the quality of higher-order writing by reducing writing pressure. This paper provides practical guidance for curriculum reform in Chinese education in the AI era in both regions, emphasizing the necessity of transforming from "traditional handwriting guardians" to "digital writers."

Keywords: Digital Writing; Triple-Interaction Enhancement Model; AI-Assisted Instruction; Secondary School Students; Chinese L2

Empowering the Mind: A Metacognitive Framework for University Chinese Writing Instruction in the AI Era

陶媛

香港理工大學

The rapid and pervasive integration of Artificial Intelligence (AI) into educational ecosystems has ushered in a period of profound transformation for university-level Chinese writing instruction. This technological shift presents a complex landscape of opportunities and challenges. On one hand, the emergence of advanced large language models (LLMs), intelligent writing assistants, and sophisticated learning analytics systems has revolutionized the writing process. These tools offer students unprecedented support in areas such as automated topic generation, exhaustive material retrieval, linguistic refinement, and structural optimization, thereby significantly increasing the efficiency and technical quality of writing practice. However, this "algorithmic empowerment" is a double-edged sword. The inappropriate or excessive application of AI has surfaced critical pedagogical concerns: many students have begun to rely heavily on AI-generated content, leading to a measurable attrition in independent inquiry and critical thinking. Furthermore, a trend of "passive consumption" has emerged, where learners accept AI-generated feedback without the necessary cognitive friction or deep reflection, resulting in superficial learning and a palpable loss of personalized, authentic expression.

In response to these dilemmas, this paper identifies metacognition as the essential pedagogical intervention. Metacognition, defined as the higher-order competence that allows learners to monitor, evaluate, and regulate their own cognitive processes, provides a robust framework for navigating the AI-mediated writing environment. Drawing upon the theoretical foundations established by John Flavell in the 1970s, this research categorizes metacognition into two vital dimensions: metacognitive knowledge (encompassing declarative, procedural, and conditional knowledge) and metacognitive regulation (incorporating planning, monitoring, evaluation, and adjustment). This paper explores the intrinsic, symbiotic connection between metacognition and AI-supported writing, arguing that while metacognition serves as the internal engine for high-quality intellectual output, AI functions as an external catalyst for metacognitive scaffolding. When properly aligned, these two elements create a self-reinforcing cycle that elevates the student's role from a passive user to an active, self-regulated architect of their own text.

Furthermore, the paper provides a systematic analysis of how metacognitive strategies can be integrated into the three core phases of the writing process: pre-writing planning, in-writing monitoring, and post-writing evaluation. To operationalize these concepts, the study constructs a comprehensive teaching framework tailored for the AI era. This framework is built upon four strategic pillars: the establishment of layered learning goals that distinguish between human and machine contributions; the design of "reflective-heavy" writing tasks that require students to justify their stylistic choices; the utilization of AI for providing granular, personalized feedback; and the implementation of a dual-track assessment mechanism that values the metacognitive process as much as the final written product.

Finally, the paper critically examines the systemic barriers to implementing this framework. These include the widening digital literacy gap among diverse student populations, a lack of specialized AI tools optimized for the nuances of Chinese literary expression, the ethical risks regarding academic integrity and algorithmic bias, and the current deficit in AI-related pedagogical training for faculty. By offering targeted solutions to these challenges, this research seeks to provide solid theoretical guidance and a practical roadmap for educators. Ultimately, the study aims to foster a generation of university students who possess the independent writing abilities and critical thinking skills necessary to thrive in an AI-driven world, promoting the high-quality development and deep structural reform of university Chinese writing pedagogy.

Keywords: University Chinese Writing; Artificial Intelligence; Metacognition; Critical Thinking; Self-Regulated Learning

AI圖像生成在教學中的應用——以曹植《洛神賦》為例

伍梓均

香港理工大學專業及持續教育學院

曹植所撰《洛神賦》為賦體文學之典範，其文辭對洛神形象刻劃入微，然旨意幽微，歷來解讀紛紜，致使讀者不易理解，教學上亦面臨挑戰。於今AI時代，圖像生成技術勃興，可將文本轉化為圖像，幫助學生理解作品。以文圖學的角度觀之，AI雖能再現賦中若干物象，卻省略原作之關鍵細節，於人物形象、地理背景之呈現亦時見偏差，易致誤解。若追溯其生成邏輯，則可上溯至《洛神賦圖》之傳統：兩者皆致力於具象呈現原作之視覺要素，卻同樣省略其中精微的文學內涵。

關鍵詞：AI圖像生成；曹植；洛神賦

小學語文古詩AI教案與真人教案的多維分析與雙智評估增效模型的研究

孫放、張凌

香港教育大學

生成式人工智能作為教學設計的新興輔助工具，在教育領域展現出獨特的潛力與價值。然而其在語文學科尤其是古詩教學等特定情境下的質量、適切性及與真實教師教案差異的研究還需深入探討及實證檢驗。本研究以小學一年級古詩《詠鵝》教學為例，收集三代人工智能模型（GPT-4, GPT-4o, GPT-5）在五種Prompt下生成的15份教案及2份真人教師教案。採用混合研究法先對17份教案，運用NVivo軟件並基於三大理論框架構建編碼體系進行定性分析。再通過問卷調查對不同語文教師群體評價AI生成教案進行定量分析，最後對開放式問題進行內容分析。研究發現，真人優秀教案質量最優；不同版本AI教案有顯著代際提升差異，新一代模型更能模仿以理解為中心的學科教學邏輯，但仍無法達到高階深層次育人需求；AI教案在能力目標與語言應用表現強，但在情感態度與學情適切性維度弱；教案Prompt設計直接影響生成質量，且受Prompt具體性、任務複雜度不同及模型自身能力結構的限制；不同群體的專業教師評價呈現顯著的「經驗分層效應」與「情境特殊性」；教師認為AI教案學情與能力匹配不符、結構模式化、差異化教學不足、教案設計籠統、情意關懷不足、學生主體性未突出、創意與興趣不足、多元化教學不充分、與真實課堂情境脫節以及作業布置不合理。基於此，本研究認為應促進「人機協同」效能最大化，提出「雙智評估增效模型」（DEEP），以指導人機協同的語文教學設計新模式。本研究既豐富了AI中文教育領域的理論研究成果，也為實踐應用提供了可參考的思路與對策。

關鍵詞：小學古詩；GenAI教案；真人教案；評估；人機協同

語文教學 工作坊（二）

聚焦前線教學實務，透過互動式工作坊展示創新教學法、教案設計與課堂實踐。為語文教師提供具體、可落地的教學策略與科技應用工具。

時間：6月5日 11:40—12:40

地點：D1-LP-02

主講人：葉小麗 校長
（李陞大坑學校）

非華語兒童中文教學策略

WORKSHOP 工作坊

工作坊（二）

D1-LP-02

非華語兒童中文教學策略

葉小麗

李陞大坑學校

學校自2003起開始轉型為非華語小學，由於坊間缺乏合適的非華語生中文教材，故於2004年編寫中文校本課程。為了讓學生能更快銜接到本地同級課程，於2018年，總結過去多年經驗，為一年級零起點學生編訂非華語基礎中文校本課程，以期讓學生經過一年多的學習，能直接過渡至二年級本地課程。本次分享主要介紹如何針對非華語生學習中文的需要而設計課程，包括學習重點的選取、教材的內容、科技之運用、教學步驟之安排及教學策略之施行等等。

主旨演講（二）

大會特邀海內外頂尖學者，講者將從宏觀視角，深入剖析多語多文化環境下之中文教育前沿發展、文化傳承與未來趨勢。

【主旨演講（二）】（D1-LP-02）

時間：6月5日 14:00—14:30

主持：謝錫金 教授（香港大學）

主講人：陳志銳 教授（南洋理工大學）

多語多文化環境下的文本：新加坡華語資料庫的傳播及其教育意義

多語多文化環境下的文本： 新加坡華語資料庫及其教育意義

陳志銳 教授（新加坡南洋理工大學）

作為一個多語多文化的國家，新加坡華語百多年來和在地的多元文化相互影響與撞擊，產生出極具包容性與融合性的語言特色與亮點，成為大華語語境中不可忽視的重要組成部分。新加坡獨特的語言生態——英語、馬來語、泰米爾語與華語長期共存並相互滲透——使得新加坡華語在詞彙、句法與語用層面均呈現出有別於其他華語變體的鮮明個性。

本分享將追述筆者領導的新加坡華語資料庫的研究緣起與建構歷程，探討其在系統整理、記錄與保存新加坡語言文化遺產方面的深遠意義。資料庫的建立不僅為學界提供了珍貴的語料支撐，更為新加坡華語的傳承與研究奠定了堅實基礎。

在教育意義層面，新加坡華語資料庫具有多維度的應用價值。其一，資料庫為華文教育提供了貼近本土語境的真實語料，有助於編寫更具本土適切性的教材與課程內容，讓學生在學習標準華語的同時，亦能認識並珍視本地華語的獨特風貌。其二，資料庫所收錄的語言材料為培養學生的語言文化認同感提供了豐富素材——通過接觸和理解本土語言的歷史演變，學生得以深化對自身文化根源的認知與歸屬感。其三，在語言教學法層面，資料庫可輔助教師設計以本土語境為依託的情境教學活動，激發學生對華語學習的興趣與主動性。其四，資料庫亦可作為推動跨文化語言教育的重要工具，引導學生思考語言接觸、文化融合與身份認同之間的內在關聯，培養其多元文化視野與批判性思維能力。

我們將特別聚焦詞彙的留存與演變——這既是語言接觸的歷史見證，也是華族文化記憶的重要載體，在華文教育中具有不可替代的人文教育價值。通過資料庫的系統梳理與教學轉化，這批珍貴的語言遺產得以在新一代學習者中延續與煥新。

關鍵詞：新加坡華語資料庫；多元性；融合性；華文教育；語言文化認同

專家論壇（一）

匯聚各方教育領域之專家學者，針對人工智能輔助語文教學、文化認同與跨學科實踐等核心議題，進行深度對話與思想碰撞，激盪中文教育創新火花。

地點：D1-LP-02

時間：6月5日

（14:30—15:30）

主持：陳志銳 教授

祝新華 教授（香港理工大學）：
Gen AI寫作回饋與學習者有效應用

龔陽 博士（澳門大學）：
Teaching and Learning Chinese as a Heritage Language (CHL)

岑紹基 教授（墨爾本大學）：
學習語言，通過語言學習：
支援非華語學生學習中國語文和中國歷史

Gen AI寫作回饋與學習者有效應用

祝新華 教授

(香港理工大學)

在語言教學與評估中有效、合適地應用GenAI，是近年來教育領域的重要議題。本團隊研究初期聚焦GenAI生成的回饋特點，重點回應「GenAI能否使用」的問題；隨後轉向應用，優化「如何使用GenAI」的方案；近期則結合理論，在整個教學過程，探究人機協同的機制。研究涉及三個主題：（1）GenAI寫作回饋特徵與教師的專業學習；（2）學生運用GenAI與提升寫作回饋素養；（3）將Gen AI融入整個教學過程，如多模態閱讀TPACK設計、Gen AI在寫作全程的運用策略。

本文聚焦「學生運用GenAI與提升寫作回饋素養」（主題二）。團隊研究發現，學習者在使用Gen AI回饋時表現出複雜的選擇性採納與拒絕行為。其決策過程依賴元認知策略，需要對回饋進行評估、篩選與調節。在系統化教學設計支援下，Gen AI能夠促進學習者回饋素養的發展，具體體現在理解與評估回饋、採取行動等能力的提升。技術的介入不僅改變了回饋的呈現形式，也重塑了學習者與回饋之間的互動關係。

基於上述發現，本報告認為，GenAI賦能寫作學習的關鍵，不在於提供更多回饋，而在於支持學習者有效理解、評價並運用回饋，從而實現從「接受回饋」到「加工回饋」的轉變。為實現這一轉變，需要在學習者調控、策略支援與技術環境之間建立有效協同。

最後，本報告反思當前研究在情境覆蓋範圍與縱向證據方面的不足，梳理國際研究趨勢，並提出未來研究與實踐方向，以促進學習者更有效地使用回饋，進而提升其AI素養與回饋素養。

專家論壇 INVITED TALKS

專家論壇 (一)

D1-LP-02

主持：陳志銳 教授

Teaching and Learning Chinese as a Heritage Language (CHL)

龔陽 博士

(澳門大學)



Research on Chinese heritage language (CHL) education has flourished in recent decades, driven by the increasing presence of CHL learners in schools worldwide. Based on a systematic review of 53 empirical studies on CHL education indexed in the Social Science Citation Index (SSCI) and published from 2008-2023, this study reveals that CHL research primarily focuses on four core areas: CHL maintenance, CHL acquisition, CHL pedagogy, and CHL learners' identity. The research methodologies within the existing literature show a predominance of quantitative studies, particularly laboratory-based research on CHL acquisition, and the results highlight the critical role of the home environment in supporting CHL maintenance. Future research should further investigate how CHL learners' ethnic identities are shaped by and interact with gender, socio-economic status, and dialect backgrounds, while assessing tailored interventions and engaging in classroom-based action research to enhance pedagogy and long-term language transmission across generations.

專家論壇 (一)

D1-LP-02

主持：陳志銳 教授

學習語言，通過語言學習： 支援非華語學生學習中國語文和中國歷史

岑紹基 教授 (墨爾本大學)

●

本論文從語言功能角度出發，集中討論本港在中學階段要求學生掌握讀寫的文類或語體 (genre)，這些文類/語體功能主要實現在記述、解說、議論三方面。這些語言表達能力最先由語文科替學生在低班時打好基礎，然後在中學階段分科細密時，各科的語言表達要求更為突顯，例如科學科和歷史科的科目性質不同，語體的要求截然不同，學生能否掌握學科的語言表達，可能關係到學習的成敗。筆者於2000至2015年獲香港研究資助局 (Research Grant Council) 四度頒發教育研究經費 (General Research Funds)，從事研究中學主要學科的語言表達(包括物理、化學、生物、經濟、歷史、地理、通識的專科語體)，和中學非華語學生的中文寫作。以上述為基礎，本文以支援非華語學生學習中文，及支援他們用中文學習中國歷史為例，援引韓禮德 (Halliday) 功能語法 (Functional Grammar) 和 馬丁 (Martin) 的語體理論 (Genre Theory) 為研究架構，闡明初中課程中要求非華語學生要掌握的有關文類/語體知識和能力，及如何設計教學策略和教材，促進非華語學生學習中國語文及中國歷史。

分組報告（三）

來自不同學術領域與教育背景之學者與前線教師，將於各平行場次發表最新研究成果。旨在促進跨地域、跨學科的學術交流與經驗共享。

O—U組

時間：6月5日 16:00—17:00

重理解的繪本教學：香港SEN兒童普通話課程設計探索

白筱杰

香港中文大學

在香港特殊教育中，普通話作為傳承中華文化的重要科目，但針對特殊教育需求（SEN）兒童的第二語言教育仍以英語為主，缺乏系統有效的普通話課程支持。教師在設計與實踐中方法不足，這一困境對以粵語為母語的智障兒童尤為突出。繪本作為多模態工具，題材廣泛、畫面豐富，能激發興趣、提升語言理解，並輔助情緒管理和社交訓練，特別適配SEN兒童的普通話學習，有助於中華文化主題的現代解讀與傳承。

本研究以「重理解的課程設計」（Understanding by Design, UbD）為框架，採用繪本教學，設計一學期15節課後課程單元，聚焦香港智障兒童普通話聽說理解能力提升。課程遵循UbD三階段：首先明確單元目標（語言技能與文化認知），拆解課時期望；其次設計多元評估（如對話、扮演）；最後基於WHERE TO要素規劃活動，融入情境與反思。以《最奇妙的蛋》為例，期望結果包括詞彙掌握與「每個人獨一無二」主題；評估透過小劇場、繪畫分享驗證；活動引導討論國王決策，深化語言與文化理解。基於教學反思與學生作品分析，本設計初步驗證顯示：任務引導學生穩定運用目標詞彙，證明任務與語言目標匹配；繪畫分享等展示自我的活動引起學生積極關注與參與，教學記錄顯示語言輸出機會增多，體現課程在營造低焦慮、高回應學習環境方面的效能。

本研究融合UbD與繪本，為香港SEN兒童融合教育提供本土方案，契合多模態創新趨勢，推動國際中文教育特殊群體教學與中華文化傳承。

關鍵詞：普通話教育；融合教育；重理解課程設計；繪本教學

香港少數族裔中文教材中詞性共現網絡的圖論演化分析

劉上

香港都會大學

數據科學中，共現性指文本單元內字詞共同出現的現象，其頻率直接表徵單元間結構性關聯(蔡芸琤，2024)，該原理在語言教學中集中體現為詞類搭配與句法結構(鄭航，2024)。但針對香港少數族裔小學生專用中文教材，其語法項目內部結構的跨年級系統性演進規律，尚未得到深入探究。現有研究多聚焦語法點的靜態描述，缺乏從整體、動態視角考察其結構化發展規律。為揭示教材語法體系的內部網絡結構與歷時演化路徑，本研究引入複雜網絡分析視角，將小學六個年級教材語料中的詞性共現關係建模為系列動態網絡。通過計算網絡密度、節點中心性、社區結構等圖論指標並追蹤其跨年級演變，研究問題：1) 量化教材語法網絡從低年級到高年級的複雜度增長模式；2) 識別教材體系中起樞紐作用的關鍵詞性及其功能演變；3) 發現語法結構模塊（即由內部連接緊密的詞性構成的功能性社區）的分化與整合過程。研究採用語料庫語言學與複雜網絡分析相結合的方法，通過語料預處理、詞性標注（哈工大語言雲LTP工具）、共現網絡構建、圖論指標計算（Python NetworkX庫）及跨年級演化追蹤實施。研究過程：首先對分層抽取的教材語料，通過哈爾濱工業大學語言雲平台完成分詞與詞性標注；其次以詞性為節點、句子內共現關係為邊，構建各年級加權共現網絡；最後運用NetworkX庫計算核心圖論指標，系統分析其跨年級演變軌跡。預期的研究貢獻是為香港少數族裔中文教材編寫提供數據支撐的系統性評估依據，同時為二語語法習得研究提供圖論演化新視角。

關鍵詞：香港少數族裔；中文教材；詞性共現網絡；圖論演化

Metacognitive Support in Immersive Environments: A Study of Dyslexic Learners' Engagement with Classical Chinese Poetry

馮振輝

香港教育大學

梁慧盈

The Salvation Army Tin Ka Ping School, Hong Kong

The study extends the empirically validated "Walking the Ancient Paths – Virtual Reality Experience for Learning Classical Chinese Poetry" project, which has shown significant efficacy in enhancing students' emotional resonance, visual association, and memory retention of classical poetry. However, students with special educational needs (SEN), particularly those with dyslexia, continue to face challenges in text comprehension and metacognitive regulation, which remain difficult to observe and support through conventional pedagogy.

To address these gaps, this research constructs an integrated intelligent learning system combining immersive Virtual Reality (VR), Eye Tracking (ET), Automatic Speech Recognition (ASR), and an AI-driven Chatbot. Using the HTC Vive Pro Eye, the system captures real-time gaze data to analyze attentional allocation and cognitive states. The ASR and Chatbot modules enable natural interaction and real-time feedback, supporting metacognitive monitoring during poetry learning.

Participants include primary students stratified by proficiency levels. Data from VR sessions, eye-tracking, and voice interactions will be analyzed to assess learning outcomes across dimensions such as comprehension and engagement. The study aims to reveal real-time cognitive patterns in learners with dyslexia, providing educators with evidence-based insights for differentiated instruction. Ultimately, it seeks to advance inclusive education by integrating multimodal technologies into Chinese language teaching, enhancing pedagogical responsiveness to diverse learner needs.

Keywords: Dyslexia; Virtual Reality; AI-driven Chatbot; Eye Tracking; Automatic Speech Recognition

高齡政策願景與學習現實：50 歲以上外籍華語學習者的雙重邊緣處境與學習樣貌

盧萱錡、鍾鎮城

高雄師範大學

臺灣於 2025 年正式進入超高齡社會，《高齡社會白皮書》以「自主、自立、共融、永續」四大願景作為政策核心。然而，50 歲以上外籍華語學習者同時面臨雙重邊緣化：既未被以臺灣長者為主體的高齡政策所涵蓋，在高度集中於青年學習者的華語中心中亦屬於「少數中的少數」。更重要的是，國際研究已指出雙語與多語學習經驗有助於建構認知儲備(cognitive reserve)、延緩認知衰退，但此一發現幾乎未被系統性引入華語教學領域，使華語學習可作為全球健康老化資源的潛在角色至今尚未被充分發揮。

本研究以臺灣之大學附設華語中心為場域，目前正針對5-10名 50 歲以上且處於健康老化狀態的外籍華語學習者進行追蹤研究。研究團隊以半結構深度訪談，蒐集並分析研究對象之學習動機、學習困難、學習省思、社交生活與未來規劃，並以「自主、自立、共融、永續」四大願景為後設詮釋框架，探討這些政策語彙在具體高齡華語學習場景中如何被體現、被限制或被重新詮釋。

初步分析顯示，研究對象呈現高度「自主」與「自立」的高齡學習取向，但「可見的年齡差距」（即受訪者對自身與年輕同學在記憶力與學習速度上落差的明確認知）使課室共融困難；學費、簽證與租屋等結構性限制則制約其學習的「永續」可能。本研究主張，若能將四大願景轉譯為高齡華語課程的設計原則與場域運作依據，華語教學將有機會成為促進健康老化與跨文化共融的重要場域，補足當前臺灣高齡政策與全球華語教育體系中尚未觸及的實踐向度。

關鍵詞：高齡華語學習者；雙重邊緣化；高齡社會白皮書；健康老化；華語中心

「電寫漢字」下的國際漢語漢字知識教學問題

史芬茹

北京師範大學

最近以來，「電寫為主，筆寫為輔」的漢字教學模式越來越受到關注。支持這一觀點的漢語教師認為“電寫漢字”解決了漢字的手寫難題，降低了漢語學習難度，是人工智能時代國際漢語教學的戰略轉向。

在漢語教學中讓學生電腦打字是數智化時代的發展必然，但為避免「電寫漢字」讓原本就十分脆弱的海外漢字教學更為虛弱，必須在電寫漢字的同時，重視和提倡漢字理據性教學，即漢字知識教學問題。

海外大學的漢字教學因為課時有限，學生專業課程較重的原因一直處於十分脆弱的狀態，所以可以「電寫為主」了，還能在「筆寫為輔」上用心、用力的真的不多。並且，誠如崔希亮教授所言：電寫漢字會造成對漢字結構的認知弱化、筆畫筆順教學的簡化以及漢字文化載體功能的降低。

要解決以上問題，較好的方法就是在進行「電寫漢字」的同時，開設漢字知識課。通過講解漢字的理據性、漢字的源流、漢字組成多音詞詞語的來龍去脈以及漢字中的傳統文化，幫助學生學習漢字，解決手寫減少引起的「漢字結構的認知弱化」的問題。同時解決「電寫」中出現的同音字詞的選擇問題。

為了更好地開展國際漢語漢字知識教學，我們一方面應該幫助國際中文教師不斷更新和豐富自身的漢字知識以提升漢字教學質量，另一方面應該加強國際中文教育的智能技術如計算機輔助漢字書寫教學的交互技術應用。

關鍵詞：電寫；漢字知識教學；國際漢語教學

人工智能輔助的國際中文教學資源研發——基於PowerPoint的漢字遊戲設計實踐

鄭詩倩 廈門大學

在人工智能技術快速發展的背景下，「三教」創新迎來新的可能。如何將AI技術切實融入教學實踐，提升教學效能，是當前國際中文教育的重要議題。漢字教學長期面臨互動性弱、反饋不足的困境，而現有教育遊戲技術門檻高，教師難以靈活應用。本研究基於日常教學實踐與觀察，探索了一種人機協同的「三教」創新路徑。研究以普及型演示文稿軟件PowerPoint為工具，以漢字教學為場景，提出了一套涵蓋設計原則、設計思路、前期準備與具體操作的PPT遊戲開發方法。在該方法中，AI技術被作為輔助工具引入「前期準備」環節，幫助教師高效採集場景素材、生成教學圖片，從而將教師從繁瑣的素材製作中解放出來，使其能專注於遊戲邏輯設計、交互反饋設置等核心教學環節。該方法實現了「AI賦能」與「教師主導」的有機結合：一方面，藉助PPT的低技術門檻，使不具備編程能力的教師也能自主創新教學資源；另一方面，通過AI輔助素材生產，提升了「教材」開發的效率與質量。本研究為人工智能時代下國際中文教育的教學資源創新提供了可操作的實踐案例與方法論參考。

關鍵詞：教學資源；漢字教學；PPT遊戲；國際中文教學

The Mediating Role of Character Typing on Character Handwriting and Character Typing Error Analysis

錢之瑩、蔡萍

Florida State University

In today's digital and AI-driven era, Pinyin typing, or e-writing, has become an increasingly dominant mode of written Chinese production, particularly in Chinese as a Second Language (CSL) contexts. Typing is now widely integrated into CSL classrooms under instructional models such as "typing-primary, handwriting-secondary (Chu, Coss, & Zhang, 2024)." Despite its growing prominence, however, its impact on learners' Chinese character handwriting ability remains highly debated (Liang, 2025). Existing research has yielded mixed findings and has largely focused on native-speaking children rather than CSL learners. To address this gap, the present study examines whether and how character typing skills influence character handwriting ability.

Sixty intermediate-level CSL learners (HSK 4–5) completed a comprehensive battery of tests, including measures of character typing proficiency, character handwriting ability, orthographic awareness, phonological awareness, orthographic–phonological conversion skill (i.e., the ability to retrieve character pronunciation), and overall Chinese proficiency (measured by a cloze test; Feng et al., 2021). Data were analyzed using Hayes' PROCESS macro (Model 4 and Model 59), with 5,000 bootstrap resamples and heteroskedasticity-consistent standard errors (HC3).

Correlation analyses revealed a significant positive relationship between Pinyin typing skill and Chinese handwriting ability ($r = .50$, $p < .001$). Mediation analyses further showed that, after controlling for overall Chinese proficiency, Pinyin typing proficiency had a significant total effect on handwriting performance. However, once the mediators were entered into the model, the direct effect became non-significant, indicating full mediation. Among the three proposed mediators, only orthographic–phonological conversion skill (i.e., the ability to retrieve character pronunciation) yielded a significant indirect effect (Boot 95% CI [0.04, 1.75]), accounting for approximately 35% of the total effect. In contrast, neither phonological awareness nor orthographic awareness significantly mediated the relationship. Although typing proficiency positively predicted orthographic awareness, this increased structural awareness did not translate into improved handwriting performance when actual motor production and fine-grained memorization of character components were required.

Further moderated mediation analyses showed that Chinese proficiency negatively moderated the direct effect of Pinyin typing on handwriting ability. The predictive effect of typing was strongest among learners with lower proficiency and gradually weakened as proficiency increased. Moreover, the indirect effect through orthographic–phonological conversion skill was significant only at intermediate levels of proficiency, suggesting a nonlinear, proficiency-dependent pattern. In other words, Pinyin typing appears to most effectively support handwriting development when learners have developed a basic but not yet fully automatized system of character knowledge.

Beyond the mediation model, we conducted a systematic error analysis of learners' character typing performance. While handwriting error patterns have been extensively studied, research on typing errors remains limited. To fill this gap, we classified typing errors into three major categories. First, phonological errors involved incorrect Pinyin input and were subdivided into incorrect initials, incorrect finals, or errors in both. Second, orthographic selection errors occurred when the Pinyin input was correct, but the learner selected the wrong character, either one that was visually similar or one that was visually dissimilar. Third, other errors included additions, omissions, and sequencing errors (incorrect order without addition or omission). This fine-grained categorization allows for a more precise examination of how phonological encoding and orthographic retrieval interact during character typing.

Taken together, the findings demonstrate the cognitive pathway through which Pinyin typing supports handwriting development in CSL learners. Rather than directly enhancing general phonological awareness or character structural knowledge, typing appears to strengthen the efficiency of orthographic–phonological mapping, which in turn facilitates character retrieval during handwriting. These results provide empirical support for a staged and balanced integration of typing and handwriting in CSL pedagogy.

Keywords: character typing; character handwriting; typing error analysis

大數據視域下國際中文慕課學習者參與行為研究 ——以Coursera平台“Chinese for HSK”系列課程為例

路云

北京大學

隨著國際中文教育數字化轉型的持續推進，慕課已成為全球中文學習者獲取分級課程資源的重要途徑。本文以北京大學在Coursera平台開設的“Chinese for HSK”系列課程為研究對象。該系列課程自2016年陸續上線，覆蓋HSK1至HSK6共7門課程，具有層級清晰、結構穩定和任務類型相對一致等特點。截至2025年5月，系列課程累計註冊學習者已超過32萬人。基於平台長期積累的學習日誌，研究進一步抽取了84,828名學習者的真實在線學習行為數據，分析數據總量超過1億條，為國際中文教育領域的大規模學習行為研究提供了較為紮實的數據基礎。本文結合課程結構與核心學習任務設置，重點考察學習者在在線學習過程中的參與表現，尤其關注教學視頻等核心資源的使用情況及不同級別課程之間的參與差異。研究發現，“Chinese for HSK”系列課程學習者在學習投入、任務完成節奏和核心資源使用方式等方面呈現出較為明顯的分化特徵，不同級別課程中的學習者參與行為也具有一定階段性差異。基於大規模真實平台數據對國際中文慕課學習者參與行為進行分析，有助於深化對在線中文學習過程的認識，並為數據驅動的課程優化與教學改進提供參考。

關鍵詞：國際中文教育；慕課；學習行為

AI語伴對在華留學生漢語交際意願與二語學習焦慮的影響研究

樊士謙

吉林外國語大學

培養紮實的口語能力對漢語學習至關重要，然而，二語學習焦慮與交際意願薄弱仍是許多漢語學習者面臨的主要障礙。文章旨在探討AI語伴對降低學習者二語學習焦慮與提升交際意願的綜合影響。研究採用解釋性時序混合法，以中國某高校留學生為實驗對象，隨機分為實驗組與對照組。實驗組在五週內使用豆包進行聊天，對照組則維持日常學習。兩組均接受前後測以評估其交際意願與二語學習焦慮水平。數據分析顯示，AI語伴的干預通過提升交際意願作為中介效應，間接緩解了焦慮。研究進一步分析了留學生學習日誌以及半結構化訪談內容。日誌分析表明，在AI營造的低焦慮環境中，當內容結合生活情境時，留學生交際頻率和自我效能感均有顯著提高。訪談結果則揭示，留學生會有意識地將與AI語伴交流的積極情感和交際策略遷移至現實互動。本研究表明，AI語伴在漢語作為第二語言的教學中具備重要應用潛力，能從情感層面有效優化學習者的漢語學習體驗。

關鍵詞：二語學習焦慮；交際意願；AI語伴；人機互動；國際中文教育

GenAI賦能跨領域教育：技術支撐、實踐模型與優化策略

何俞燕

香港教育大學

跨領域教育是打破學科壁壘，培養學生綜合素養的核心途徑。目前，跨領域教育仍需突破以下困境：一是跨學科知識整合難度大，二是個性化教學支持不足。三是教學評價體系單一 (Hou et al., 2025)。生成式人工智能 (Generative AI 下稱 GenAI) 的崛起，為化解跨領域教育難題創造了新的可能。GenAI 具備多模態內容生成、智能交互適配、數據驅動決策等核心功能，為跨領域教育提供了多學科知識整合工具、個性化學習支持與多元化評價方案 (Sáez-Velasco et al., 2024; Alahakoon, 2024)。然而，GenAI在跨領域教育也面臨不少挑戰：其應用存在工具化傾向而可能導致忽略教育本質；算法偏見和數據安全的雙重風險易加劇教育不公；教師的AI素養與跨學科教學能力不足致使GenAI 賦能效果減弱 (Chatzichristofis, 2025; Sez-Velasco et al., 2024)。基於此，本研究從跨學科教育的實際應用出發，以整合人工智能技術知識、學科內容知識、教學法知識的AI-TPACK為核心理論模型，系統分析 GenAI之於跨領域教育的技術支撐、實踐路徑和優化策略，以期為跨領域教育的創新發展提供理論指導與現實參考。

關鍵詞：生成式人工智能；跨領域教育；技術賦能

談中文敘事能力的培養——從學生OPI表現到教學實踐

汪洋

Brown University

敘事作為人類建構意義與呈現自我的基本方式，其在外語教學中的價值遠超語言技能層面的訓練。對中文學習者而言，能否有效地講述個人經歷，不僅影響語言表現，更關係到其在目的語社會中表達自我身份、建立關係與獲得認同的能力。本文通過分析四名不同水平學習者的OPI口語測試表現，剖析中高級學習者在敘事表達中存在的時態混淆、語篇銜接單一、敘事結構不完整等問題。

針對上述表現，本文從語法、語篇銜接與敘事結構三個層面界定中文敘事能力的核心構成。語法層面強調掌握表達過去事件的時間詞、體標記與時間副詞；語篇層面強調多使用句段連接手段，表達時間推進、因果與轉折關係；結構層面則借鑑 Labov 的敘事模型，指出點題、情節進展、評價與結局等要素對構建完整敘事的重要性，特別指出「評價」作為敘事者表達態度與情感的關鍵環節，是讓敘事具有交流價值的核心要素。

在教學設計上，本文提出以「範例分析—情境化練習—聽眾反饋」為主軸的敘事能力培養路徑。通過引入真實口語敘事語料、分析敘事結構與語言標記、設置具有交際目的的口語任務，培養學生的敘事技巧和敘事意識，讓他們理解敘事在人際交流中的作用。

關鍵詞：OPI；敘事能力；敘事意識；敘事教學

Emotional and Dispositional Pathways to Motivated Behavior in College Chinese Learners in North America: A Structural Equation Modeling Study

Zhiyin Dong

University of Delaware

Zhiying Qian

Florida State University

Chao Han

University of Toronto

Research on non-cognitive individual differences in second language acquisition (SLA) has expanded rapidly; however, Languages Other than English (LOTE), particularly Chinese as a foreign language in North American contexts, remain severely underrepresented (Zhao & Wang, 2023). Guided by the Positive Psychology framework (MacIntyre & Gregersen, 2012; MacIntyre et al., 2019) and the broaden-and-build theory (Fredrickson, 2001, 2013), this study investigates how emotional (foreign language enjoyment or FLE) and dispositional (L2 grit) factors jointly shape motivated learning behaviors among college learners of Chinese in North America. Data were collected from 430 college-age learners, including 119 heritage learners, using three established composite questionnaires (Papi et al., 2019, for motivated behavior; Teimouri et al., 2020, for L2 grit; and Botes et al., 2021, for FLE).

Multigroup Structural Equation Modeling results indicate that L2 grit directly predicts motivated behavior, whereas enjoyment dimensions influence it only indirectly through grit via a full mediation path. That is, adding direct paths from enjoyment dimensions to motivated behavior did not improve model fit ($p = .373$). This pattern aligns with the broaden-and-build theory (Fredrickson, 2001, 2013), which posits that positive emotions gradually build enduring psychological resources. In this context, enjoyment fosters perseverance over time, and it is this strengthened dispositional capacity that ultimately drives sustained motivated behavior. Although prior research in other contexts has identified enjoyment as a stronger direct predictor of L2 engagement and achievement (e.g., Liu & Wang, 2021; Derakhshan & Fathi, 2023), our findings suggest that grit assumes a more central role in the present context, where Chinese learning is linguistically demanding, largely elective, and characterized by limited external exposure. Under such challenging conditions, enjoyment alone is insufficient; it must translate into sustained perseverance to support long-term effort.

Our findings also contribute to theorizing the relatively newer SLA constructs of L2 grit and enjoyment within an underexplored LOTE context. Among the two grit components, the persistent effort (PE) dimension emerged as a significantly stronger predictor ($p < .001$) of motivated behaviors than the consistent interest (CI) dimension for both heritage (PE: $\beta = .731$, $p = .001$; CI: $\beta = .016$, $p = .839$) and non-heritage learners (PE: $\beta = .814$, $p < .001$; CI: $\beta = .020$, $p = .700$), underscoring the centrality of sustained effort in L2 behavioral engagement. Self-related enjoyment—reflecting personal fulfillment and intrinsic positive feelings—strongly predicted PE in both heritage ($\beta = .872$, $p = .001$) and non-heritage learners ($\beta = .799$, $p < .001$), with no significant group difference ($p = .455$). It also predicted CI in both groups; however, this association was significantly stronger ($p = .004$) among non-heritage learners ($\beta = .878$, $p < .001$) than among heritage learners ($\beta = .511$, $p = .045$). No other significant group differences were observed.

Overall, our findings shed new light on how emotional and dispositional factors interact in Chinese as a foreign language learning, positioning grit as the more proximal predictor of observable learning behaviors. The current study further refines the conceptual distinction between emotional experience and dispositional perseverance and clarifies the differential roles of grit subcomponents across learner populations. Pedagogical and programmatic implications are also discussed.

Keywords: L2 individual variables; L2 grit; Foreign Language Enjoyment; Motivated Behavior

二語動機自我系統、二語焦慮與跨文化適應策略的關係研究

張躍

西南石油大學

隨著全球語言流動與中國高等教育國際化，來華留學生已成為二語習得與跨文化適應研究的重要群體。然而，現有研究多將二語學習動機、情感因素與跨文化適應策略分開考察，乏對內在聯動機制的整體闡釋，尤其在文化群體之間的比較研究仍顯薄弱。為填補空白，本研究整合二語動機自我系統（L2MSS）、二語焦慮與跨文化適應策略，構建理論模型，探討三者之間的作用路徑及文化語境的調節效應。研究採用問卷調查法，以385名來華高校留學生為樣本，運用結構方程模型與多群組分析進行數據檢驗。結果表明：來華留學生整體呈現理想二語自我與二語學習經驗較高、二語焦慮居中的特徵，融合策略最為常用。路徑分析顯示，二語動機自我系統內部維度對跨文化適應策略的影響呈現分化路徑：理想二語自我通過二語學習經驗間接促進融合策略，形成「願景驅動融合」的內在動機路徑；應該二語自我則通過二語焦慮間接或直接導向同化策略，形成「壓力驅動同化」的外部調節路徑。多群組比較進一步揭示文化語境的顯著調節作用：亞洲與非洲樣本在「應該二語自我→二語焦慮→同化策略」路徑上的系數更高，體現出集體主義文化下外部期望易轉化為情感壓力的特徵；歐洲樣本則呈現理想二語自我直接預測跨文化適應策略、二語焦慮作用弱化的趨勢，反映出個體主義文化背景下內在動機的主導地位。在實踐層面，研究建議漢語國際教育可從願景塑造、情緒疏導與地區化支持三方面入手，設計更具針對性的差異化教學干預。

關鍵詞：二語動機自我系統；二語焦慮；跨文化適應策略；來華留學生；結構方程模型

動機策略驅動下IB MYP中文課堂教學契機的生成機制研究

朱宇潔 香港大學
林安琪 魯汶大學

本論文聚焦於IB MYP中文二語教學中動機策略與教學契機的互動關係，旨在探究教師如何透過多元動機策略有效觸發課堂內的教學契機，進而促進學生語言能力與學習動機的提升。研究採用質性多元方法，包括半結構化訪談與教學日記三角驗證，系統分析教師動機策略的實際應用情境及其對教學契機的影響。

研究結果顯示：第一，教師靈活運用任務設計、課堂氛圍與反饋三類動機策略，經驗教師傾向根據學生即時反應調整策略，新手教師則較依賴結構化教案。第二，動機策略與教學契機呈現三種典型轉化路徑：體驗式任務設計引發認知好奇，轉化為探究性學習契機；即時遊戲策略在課堂氛圍低迷時重新聚焦注意力，轉化為沉浸式輸出契機；同伴互評與結構化反饋引導學生從形式化評論轉向深度反思，形成共構式學習契機。第三，教師面臨課時壓力、學生水平差異化、動機策略分層不明確等挑戰。第四，基於研究發現設計的單元教學方案，經教師評鑑確認其在任務分層支持與多元評量反饋方面具有實踐可行性。

本研究理論上填補了現有文獻對「動機策略如何具體觸發教學契機」這一動態過程的探討空白；實踐上則為IB MYP中文教師提供了可操作的策略情境表與單元設計範例，有助於提升教師對課堂互動中非預設性契機的敏感度與應變能力，助力提升IB MYP中文課堂教學效果與學生語言習得的持續發展。未來研究仍須拓展樣本多樣性並運用多模態數據進一步驗證發現，以深化對教學契機生成機制的理解。

關鍵詞： IB MYP中文教學；動機策略；教學契機；教師專業發展

新加坡高水平華文學習者的學習歷程與促進因素研究 —— 基於訪談與問卷的混合方法分析

龔成

新加坡華文教研中心

在以英語為主導語言環境的新加坡，許多學生在家庭中主要使用英語，這在一定程度上對華文學習形成挑戰。然而，仍有一部分學習者能夠在英語與華文兩種語言中均取得優異表現。為探究此類高水平華文學習者的成長歷程及其成功經驗，本研究採用混合研究方法，對新加坡高中階段及青年職場雙語人士展開系統調查。

研究對象包括64位受訪者，其中32位為來自不同高中的在讀優秀華文學習者，32位為具有良好中英雙語能力的青年職場人士；同時，另有272位高中階段拔尖華文學習者參與問卷調查。訪談與問卷內容主要圍繞學習者的華文學習經歷、語言使用背景及學習過程中所感知的促進因素展開。研究重點關注三個問題：高水平華文學習者可歸納為哪些類型；其學習過程中存在哪些關鍵促進因素；相關經驗對學習者、家長、教師、學校及政策制定者具有何種啟示。

初步分析結果顯示，高水平華文學習者呈現出幾種較為穩定的發展路徑，並在家庭語言環境、個人學習動機、學習策略、學校支持與社會文化資源等方面展現出若干共通特徵。研究結果有助於深化對雙語環境下成功華文學習機制的理解，並為華文教學實踐、課程設計及政策制定提供參考依據。

關鍵詞：新加坡華文教育；高水平二語學習者；學習歷程；促進因素；雙語發展

合競式教學活動對學生學習動機之影響——以香港中學的初中語文閱讀課堂為例

周祿濃 香港教育大學

香港教育素以高度競爭著稱，學生「競爭式學習指數」顯著高於國際平均水平。競爭式教學雖能激勵部分學生，卻可能引發焦慮、削弱內在學習動機；合作學習雖有助深層理解，卻可能出現成員懈怠。在此背景下，源自商業策略的「合作競爭」（coopetition）理念為教學設計提供了新思路，惟其在語文教育領域的實證研究仍屬匱乏。本研究旨在探討合競式教學活動對香港初中學生中文閱讀動機的影響，填補相關研究缺口。

本研究採用混合研究設計，以香港一所中學的三十一名中三學生為研究對象，在中文閱讀課堂中融入三種合競式活動：零和競爭、社會比較競爭與非結構化競爭。量化部分採用基於自我決定理論與自我效能理論設計的問卷，收集學生在活動後的動機表現；質性部分則透過半結構訪談，深入了解學生的主觀體驗與感受。

研究發現主要有三。首先，學生的學習動機偏好呈現顯著分化，可分為「外在獎勵驅動型」與「內在過程享受型」兩類。前者重視清晰規則、即時回饋與勝負結果，後者則享受團隊協作、策略運用與共同奮鬥的過程。其次，活動規則的具體設計是激發學生投入的關鍵因素，規則的公平性、貢獻的可見性以及對失敗的保護機制，直接影響學生的參與意願與情感體驗。第三，合競式教學能有效滿足學生的歸屬感需求，問卷數據顯示學生普遍認同活動增進了團隊凝聚力與正向互動，惟同時也伴隨部分學生的表現焦慮，反映社會比較的雙面效應。

綜合而言，合競式教學並非一套普適性的教學模式，其成效取決於教師能否透過審慎的規則設計，兼顧不同動機取向學生的需求，從而在合作與競爭之間取得動態平衡。本研究不僅為香港語文教育提供了具體的教學設計參考，亦為合競式教學在人文學科領域的應用積累了實證基礎，有助於拓展該模式在非STEM學科中的理論視野與實踐邊界。

關鍵詞：合作競爭；學習動機；自我決定理論；自我效能理論；語文閱讀教學

從經驗到書寫：跨校非虛構寫作語文教學計畫的設計與實踐

林麗玲 香港中文大學

本論文以「AI 時代的多元寫作：跨校『敘事香港』非虛構寫作計畫」為核心，論述如何結合 AI 輔助寫作與體驗式學習，提升大學生對真實經驗的觀察、反思與敘事能力。

本計畫由香港中文大學統籌，聯同中大（深圳）、香港教育大學、香港浸會大學、香港大學及香港科技大學推行，為期三年，對象為六校本科生。一方面引導學生走進香港的社區與文化場域，進行實地觀察、訪談與書寫；另一方面，透過講座、工作坊與微課程，培養學生在報導、隨筆及紀實書寫中的敘事結構、語言組織與觀點建構能力。生成式 AI 則被定位為支援工具，同時配合清晰的倫理指引，避免過度依賴，確保學生的真實聲音與創作的主體性。

本論文將介紹計畫的整體架構、核心教學理念與主要活動設計，整理計畫首年的教學活動成果，並說明在 AI 時代下如何平衡科技輔助與人文書寫，以非虛構寫作提升大學生的觀察能力與寫作能力。

關鍵詞：非虛構寫作；語文教學；跨校協作

運用奔馳法提升小學生中文寫作能力與自我效能之行動研究

曾翠鳳 香港教育大學

寫作本質上屬於思維的輸出，向來是語文學習者的難點，特別是小學階段。學生往往因對寫作題目沒有興趣或認識不足，難以產生寫作想法，進而失去信心。學生的自我效能低落會阻礙其後續的寫作表現。因此，培養學生的高階思維能力，使其能夠發揮想像力與創意，靈活構思新意念，實為寫作教學之關鍵。

奔馳法（SCAMPER）是一種創意思維技巧，透過七種思考角度，引導學生在構思過程中探索各種轉化與變化的可能性。過往研究指出，奔馳法能促進學生的多角度思考及提升創造力。現有相關研究多以國外英語寫作為主，考慮到英語與中文在文字結構及表達方式上的差異，其研究成果未能應用於中文寫作。雖有部分臺灣研究將奔馳法應用於國中生的中文寫作，惟針對小學階段及對自我效能影響的實證研究仍然不足。

因此，本研究旨在將奔馳法融入小學中文寫作教學，探討其對提升學生寫作能力與自我效能感的成效，並進一步分析該教學策略對不同寫作能力學生的影響，以驗證奔馳法於中文寫作教學之適用性。本研究採用行動研究法，以七位香港小學四年級學生為研究對象，結合寫作自我效能問卷、學生訪談及寫作評量等質性與量化混合研究工具，並對學生作品進行描述性分析。研究結果顯示，奔馳法不僅能激發學生思考、有效提升寫作能力及自我效能，且學生對此普遍持正面態度。最後，本研究依據研究結果提出具體建議，以供未來中文寫作教學及相關研究之參考。

關鍵詞：奔馳法；創意思維技巧；小學寫作教學；中文寫作能力；寫作自我效能

生成式人工智慧賦能教育戲劇對IGCSE小古文學習動機的影響

王清鳳、王嬋娟

香港教育大學

本研究旨在探討融合ARCS動機模式與教育戲劇法，以生成式人工智能（GenAI）輔助小古文教學，對於IGCSE（國際中學教育普通證書）小古文學習動機的影響。

本研究採用質性研究法，以香港的國際學校九年級中學生一個班級25位學生為對象，進行六週的實驗教學，依據ARCS模型四維度設計教育戲劇活動，並導入生成式人工智能（GenAI）輔助學生學習文言知識。本研究以半結構式訪談及教學觀察記錄作為資料蒐集工具，並輔以三角驗證法進行交叉檢核與分析。結果發現，以戲劇體驗的方式，融合GenAI的文言知識指導，能協助學生建立學習內容與個人經驗的關聯，提升學生對小古文的學習動機，為語文教育結合「教育戲劇法」提供理論基礎與實務參考。

關鍵詞：生成式人工智能；小古文；ARCS動機理論；教育戲劇法；學習動機

「一帶一路」背景下馬來西亞唐人街語言景觀調查

胡偉

暨南大學

馬來西亞唐人街的語言景觀是多元文化的融合。456個有效樣本中有17.54%是單語樣本，40.79%是雙語樣本，40.13%是三語樣本，四語及五語樣本佔1.54%。四語及五語樣本顯現出馬來西亞的多元文化特色。馬來西亞唐人街中文單語樣本比英文單語樣本多。在茨廠街與雞廠街的語言景觀中，主導語言是馬來文的佔47.81%，主導語言是中文的佔29.82%，主導語言是英文的佔20.77%。顯示了唐人街中漢語是第一輔助語、英語是第二輔助語。唐人街語言景觀中，繁體漢字比例大於簡體漢字。馬來西亞有許多路牌是以對當地有貢獻的華人先輩的名字命名的。

關鍵詞：語言景觀；馬來西亞；茨廠街；雞場街；調查

臺灣、泰國、新加坡及美國之家庭語言政策跨地域比較研究

鍾鎮城 高雄師範大學

本研究以臺灣、泰國、新加坡與美國四地之家庭為焦點，分析華語在其家庭語言教養行為及決策中的角色，並探討隱含於其中的家庭族裔現象與語言使用生態。在資料蒐集上，除了在美國以子女就讀中文沉浸式學校之家庭為對象外，其餘三地均以子女就讀國際學校的家庭為對象，共回收31份臺灣、22份泰國、40份新加坡、54份美國家庭基本語言問卷，而後依序針對其中的18組臺灣、13組泰國、20組新加坡及27組美國家庭父母進行約30至35分鐘的半結構式深度訪談。在資料分析上，除了統計並分類受訪者家庭語言背景外，亦轉譯訪談逐字稿且進行語料主題歸類與分析。

研究發現：1. 臺灣子女正逐漸發展成華語及英語的雙語者，且通常會選擇其中之一作為家庭主導語言。然而，僅華語或本族語言會與身份認同連結。2. 在泰國及新加坡，父母對子女母語的確認，受子女移居時間長短的影響。越晚移居的子女，會說父母任一方本族語的可能性將越大。3. 美國華裔出現家庭雙（多）語實踐現象的比例高於非華裔，不僅多採長期規劃且深受語言意識的影響；非華裔家庭則以英語為主，其他語言則受到情境或功能的影響而採策略性或選擇性的使用。

在結論上，若以地域性而言，四地確實展現了獨有的家庭華語政策生態。但若從跨地域觀點（trans-locality）而論，亞洲華人（含華族）與美籍華裔父母，希望子女能發展出具流動性的多語華人或華族身份認同；美籍非華裔家長，則會從語言能力、教育品質與未來發展之面向上架構出華語的重要性。

關鍵詞：華語；家庭語言；中文沉浸；國際學校；華裔

靜觀介入與道家智慧的跨文化對照 —— 兼論中華文化傳承與中文教育啟示

潘偉傑

Serendipity Medical Services

隨著以靜觀為本的介入法（Mindfulness-Based Interventions, MBIs）在全球心理健康領域日益普及，對其理論根源與實踐機制的跨文化審視尤為重要。此類介入法與中華傳統道家思想的對話，不僅有助於深化身心療癒研究，更對中華文化傳承與中文教育創新具有重要意義。本研究對比西方靜觀減壓（MBSR）、靜觀認知治療（MBCT）與以《道德經》為核心的道家思想，聚焦「欲望」「念頭」處置的哲理基礎與實踐路徑。

西方 MBIs 脫胎於佛教傳統卻高度世俗化，發展成標準化心理治療技術。其將欲望與念頭視為客觀短暫的心理事件，主張「不壓抑、不同化」，以此調整個體與內在經驗的關係，減輕壓力、焦慮與抑鬱等症狀，實現身心優化。然而，這種實用取向易使其脫離原有哲學倫理框架，淪為單純的技術工具。

道家思想則立足宇宙本體論，主張「常無欲」與「常有欲」的辯證統一，以虛靜觀照萬物本源，使欲望合於「道」而非陷於執著；對待念頭則追求「於念而不念」，消解能所二元對立，回歸物我合一的本然狀態，體現中華文化整體生命觀。

二者終極關懷差異顯著：MBIs 是在既有自我結構內進行心理「關係重塑」，側重臨床適應與症狀改善；道家則追求生命與「道」契合的「返本歸源」，指向形而上的終極頓。本研究揭示二者異同，既為當代心理療癒提供更整全的東方智慧路徑，也為中文教育融入傳統哲學、推動文化傳承與心理健康教育融合提供學術參照。

關鍵詞：靜觀介入（MBIs）；道家思想；中華文化傳承；中文教育；跨文化比較

「熟悉的陌生人」：中國混血群體在中文經典閱讀中的身份協商與認同重構

李鈴珊

娜娜教育科技有限公司

隨著全球化進程的加速與跨國婚姻的普及，中國混血群體日益壯大。這群成長於多元文化交匯處的學習者，既繼承了中華血脈，又身處複雜的跨文化語境，其在中文學習過程中展現出的身份認同問題，已成為國際中文教育領域值得深究的議題。本研究聚焦中國混血群體閱讀中文經典文學作品時的心理歷程與身份建構，探討他們如何在文本的召喚與自身的疏離感之間，完成獨特的身份協商與認同重構。

本研究採用質性研究方向，以深度訪談與閱讀日誌為主要研究方法，選取十名年齡介乎十五至三十歲、具備中文閱讀能力的中國混血人士為研究參與者。研究邀請他們閱讀魯迅《故鄉》、老舍《想北平》及當代華文散文等蘊含濃厚文化意象的經典文本，並記錄閱讀過程中的情感波動、理解障礙與聯想反思。研究發現，混血讀者在閱讀過程中普遍經歷「既熟悉又陌生」的矛盾心理：一方面，文本中的鄉土情懷、家族倫理與歷史記憶能喚起情感共鳴；另一方面，文化典故的隔閡、價值觀念的差異，又使其產生「自我他者化」的間離感。這種矛盾並非純粹的障礙，反而成為身份重構的契機——他們在文本縫隙中尋找與自身經歷的連結點，主動篩選、詮釋甚至改寫文化符號，建構出一種既非純粹「中國人」亦非全然「外人」的混雜身份。

本研究提出「情感地圖繪製」概念，用以描述混血讀者如何透過經典閱讀，在中國文化的版圖上標記屬於自己的座標。研究亦發現，數位工具與多模態文本（如影視改編、漫畫版本）能有效降低經典的理解門檻，為混血群體提供更靈活的身份探索空間。基於上述發現，本文建議中文教育工作者在課程設計中引入「身份回應式教學法」，正視混血學習者的獨特經驗，選擇能引發對話的經典篇章，並鼓勵學生以多元形式表達閱讀體悟，從而使中文經典閱讀成為跨文化對話的橋樑，而非單向的文化灌輸。

本研究為理解混血群體的中文學習提供了新視角，有助於在全球中文教育創新的浪潮中，回應學習者日益多元的身份需求。

關鍵詞：混血群體；身份認同；中文經典閱讀；國際中文教育

AI技術賦能與經典活化： 配音藝術課程的跨學科範式探索

鄭鎔溶

香港教育大學

AI技術的迅猛發展正驅動藝術教育範式的深刻變革。基於《配音基礎》課程教學實踐，提出並驗證「AI技術賦能—經典文本活化—文化創新表達」的配音教學新範式。以《西遊記》為文化載體，通過項目驅動的分組工作坊形式，從經典名著深度文化解讀，深入剖析角色心理，並借助音色克隆、情感分析等AI工具進行音頻合成，實現對聲音敘事的有效重構。此範式有效培養學生的跨學科整合能力與文化素養，為AI時代的藝術教育提供可複製的實踐路徑。

關鍵詞： AI技術賦能；經典活化；配音藝術課程；跨學科範式探索

AI賦能下當代文學經典與國際中文教育的融合路徑研究：文化傳承與教學創新

李麗

北京大學

在全球化、中華文化「走出去」及AI技術迅猛發展的三重語境下，國際中文教育已突破單純語言技能傳授的侷限，成為承載文化傳承與文明互鑑的核心載體。其高質量發展亟需破解傳統教材「人造漢語」脫離真實語境、文化傳播流於表層符號、教學資源適配性不足等現實難題。

當代文學經典憑藉獨特的語言價值與深厚的文化內涵，為國際中文教育革新提供了優質支撐，而AI賦能則為二者深度融合注入技術動能，助力構建高效智能的教學新生態。一方面，當代文學經典保留了口語與書面語交融的「原貌漢語」，還原漢語交際的原生形態，同時以多元視角勾勒中國社會變遷圖景；另一方面，AI技術依託自然語言處理、虛擬仿真等技術，可實現文本難度分級、文化意象標注、個性化教學推送及虛擬情境構建，有效破解傳統教學中作品篩選主觀、教學形式單一、文化闡釋淺層化等痛點。

研究表明，藉助AI工具完成文本適配性篩選與個性化教學設計，針對不同HSK水平學習者實施「語言—故事—文化」三級遞進教學策略，結合AI驅動的文本互釋、虛擬情境模擬及多媒體輔助手段，能破解學習者「語言僵化」問題，提升教學的針對性與實效性。

這一AI賦能的融合模式，以接受美學、薩丕爾—沃爾夫假說與語言變異理論為支撐，構建起「跨學科框架構建—AI輔助分級篩選—智能故事化教學—專業人才培養」的四維融合路徑。其不僅回應了文化傳承的時代命題，彌補了傳統教學中文化傳播碎片化的缺陷，更為國際中文教育的方法創新、課程優化與人才培養提供了可操作方案。

關鍵詞： AI賦能；當代文學經典；國際中文教育；文化傳承；教學創新

AI教師外形特徵、心智知覺與漢語二語詞彙學習效果的關係研究

林語汐

暨南大學

隨著人工智能(Artificial Intelligence, 簡稱AI)的發展及其在國際中文教育中的應用, AI數字教師是教育界的全新嘗試, 但目前針對AI教師的國際中文教學效果的實證研究較少。本研究以AI教師的擬人性和脆弱性為切入點, 以中高級漢語二語者為研究對象, 對比了其接受強壯人形、強壯機械、脆弱機械三類AI教師的詞彙教學下漢語名詞和動詞的學習成績及其差異, 並從「心智知覺理論」出發, 分析了學習者對AI教師的心智知覺差異與詞彙學習效果的關係。結果發現: 1) AI教師外形特徵會影響漢語新詞的學習效果, AI教師情境下也存在同伴效應, 強壯型AI教師下的詞彙顯性和隱性學習效果更佳; 2) AI教師擬人性和詞性之間存在交互作用, 擬人性高的強壯人形AI教師下具有動詞隱性學習優勢, 而擬人性低的強壯機械AI教師下具有名詞隱性學習優勢; 3) 儘管個體的心智知覺評價不受AI教師外形特徵的影響, 但對AI教師的心智知覺能顯著負向預測詞彙隱性學習效果, 並主要體現在名詞隱性學習以及擬人性低的強壯機械組。本研究檢驗了AI教師外形特徵對漢語二語者詞彙學習效果的影響並提示了學習者「過度心智化」的作用。未來研究需系統探究制約AI教師教學效果的關鍵性因素並揭示心智知覺的作用機制, 進而提升AI在國際中文教育中的應用質量。

關鍵詞: AI教師; 國際中文教育; 詞彙習得; 心智知覺; 個體差異

AI 虛擬教師與真人教師在送禮禁忌教學中之對話表現與感受研究

郭妍伶

聯合大學

楊雁婷

東吳大學

本文旨在探討初級華語學習者於 AI 虛擬教師與真人教師教學情境下之口語對話表現與情感反應差異。研究以具高度社交敏感度之「華人送禮文化禁忌」為教學主題，並以克拉申（Stephen Krashen）之「情感過濾器假說」為理論基礎，分析學習者焦慮感、動機與口語產出之關聯。研究採準實驗設計，運用 ChatGPT 結合 D-ID 數位人技術建構 AI 虛擬教師形象。研究對象為 15 至 20 名越南籍初級華語學習者，透過教學實施、口語表現分析、問卷調查及半結構式訪談蒐集資料，進行量化與質性整合分析。透過比較兩種教學情境下學習者口語表現特徵與情感變化機制，期能釐清 AI 虛擬教師於文化敏感議題教學中之潛在優勢與限制，並為 AI 融入跨文化華語教學之角色配置與教學設計提供實證參考。

關鍵詞：AI 虛擬教師；真人教師；華人送禮文化；情感過濾器假說；跨文化華語教學

語文教學 工作坊（三）

聚焦前線教學實務，透過互動式工作坊展示創新教學法、教案設計與課堂實踐。為語文教師提供具體、可落地的教學策略與科技應用工具。

時間：6月5日 16:00—17:00

地點：D1-LP-02

主講人：林淑操 校長
（香港海怡寶血小學）

以文化人——新時代中文教育的守正創新

以文化人——新時代中文教育的守正創新

林淑操

香港海怡寶血小學

在全球化與AI迅速發展的時代，課程改革不再限於知識、教學與評估的更新，更是文化傳承與育人使命的確立。近年教育強調「立德樹人」，語文教育因此成為承載民族記憶與文化精神的重要領域。數碼時代下，學生雖能獲取海量資訊，卻面對閱讀碎片化與思考淺層化的挑戰。如何引導學生在資訊洪流中培養深度思考與文化底蘊，成為中文教育的重要課題。

根據課程發展議會於2023年頒布的《中國語文課程指引（小一至小六）》，語文學習須兼顧「工具性」與「人文性」——既提升聽、說、讀、寫及思維能力，又培養審美情趣與良好品格，促使學生體認中華文化，建立對國家、民族與社群的責任感，並在語文表達中形塑個人價值觀與文化底蘊。

中文教育的「守正」，在於持守中華文化的根源與價值觀宗旨。學校的中文課程秉持「以文化人、以文載道」理念，結合古詩文閱讀、書法實踐與文學創作，讓學生從文本中各種價值觀的精神養分，培養文化認同與品格修養。「創新」則體現教育的前瞻力量。學校積極推動數字化語文教學與跨課程學習，運用AI語文分析與電子閱讀平台支援學生學習多樣性，並以虛擬實境（VR）融入文學世界，讓學生以互動方式深化理解與表達。

總之，中文教育要以語文為橋樑，以文化為根本，以育人為核心，讓文化走進生活、融入心靈，並於日常學習中綻放生命力。推動中華文化教育，既要發揮弘揚傳承的角色，更要創造文化的新意與時代生命力。中文教師既是文化的引路人，亦是價值觀教育的播種者。唯有勇於探索教學創新與科技融合，方能培育出具文化自信、家國情懷與國際視野的未來接班人。

主旨演講（三）

大會特邀海內外頂尖學者，講者將從宏觀視角，深入剖析多語多文化環境下之中文教育前沿發展、文化傳承與未來趨勢。

【主旨演講（三）】（C-LP-11）

時間：6月6日 9:00—10:00

主持：張紫薇 博士（香港教育大學）

主講人：李國芳 教授（不列顛哥倫比亞大學）

Heritage, Language, and Difference: Unlocking Living Resources
in Chinese Classrooms

謝錫金 教授（香港大學）

Multilingual, Multicultural, Multi-level and Multimodal: Hong Kong
Experiences and Insights toward a Multi-paradigm Approach to
Chinese Language Teaching and Learning

KEYNOTE 主旨演講

主旨演講 (三)

C-LP-11

主持：張紫薇 博士

Heritage, Language, and Difference: Unlocking Living Resources in Chinese Classrooms

Prof Guofang Li (University of British Columbia)

Chinese heritage language learners in North America come from increasingly diverse worlds shaped by migration, dialectal variation, and transnational family histories. Yet, heritage language education has often treated these learners as a relatively uniform group, overlooking the intercultural and intracultural differences that structure their everyday language practices. Drawing on studies with bilingual children, their families, and CHL teachers, this presentation examines how home literacy practices, classroom interactions, and institutional expectations shape heritage language learning in complex and uneven ways. Rather than approaching diversity as a problem to be managed, the talk reframes difference as a form of living heritage, constituted through students' linguistic repertoires, affective experiences, and cross-contextual ways of knowing. It foregrounds how teachers and scholars can engage with learners' experiences across languages, places, and generations to recognize, sustain, and ethically mobilize these living resources in educational practice. In doing so, the keynote invites a reimagining of Chinese language education that is more inclusive, identity-affirming, and responsive to the complexities of contemporary Chinese classrooms.

Multilingual, Multicultural, Multi level and Multimodal: Hong Kong Experiences and Insights toward a Multi-paradigm Approach to Chinese Language Teaching and Learning

謝錫金 教授 (香港大學)

本演講以香港為例，探討在多語、多文化學習環境下，如何在既有中文教育基礎之上，逐步建構一套「多範式」的教與學取向。香港長期處身中英並用、族裔多元的社會脈絡之中，學生帶入課室的語言與文化資源相當豐富，而課室實際語言實踐，亦往往超出課程文件所預設的單一語碼情境。這種落差，促使我們思考：在維持中文語文能力核心要求的前提下，教與學模式是否可以有更多元的配置與選擇。

演講將說明選擇此主題的幾個理由：其一，新一代學生的語言經驗與媒介使用方式愈加多樣，中文學習不僅發生在課本與考試之中，也延伸至社交媒體、影音平台與跨學科任務之內；其二，課程改革愈來愈強調素養、情境及實際語用，需要在教材設計、課堂活動與評估方式上作出相應調整；其三，多模態表達（文字、圖像、聲音、動態等）已成為日常溝通及學習的重要部分，值得在中文教與學中有更有系統的回應。

本報告將綜整多項由香港教育局及香港賽馬會資助的研究與語文教育計劃成果，涵蓋不同學段本地學校與「先導學校」的課室觀察、課程共建與學生作品分析，展示如何在現有課程架構之內，循序漸進地引入多語資源運用、多文化文本選材、多層次學習支援與多模態任務設計。所提出的「多範式」並非否定既有中文教學模式，而是作為一種可供參照與補充的替代取向，特別有助回應學習者差異與新興語文素養需求。

最後，演講將就課程設計、評估方式及教師專業發展等層面提出若干思考：包括在不增加教師過度負擔的情況下，如何逐步嘗試多範式實踐。期望透過香港的實證與經驗，與與會者共同探討中文教育未來在多元環境中可持續發展的可能路向。

專家論壇（二）

匯聚各方教育領域之專家學者，針對人工智能輔助語文教學、文化認同與跨學科實踐等核心議題，進行深度對話與思想碰撞，激盪中文教育創新火花。

地點：C-LP-11

時間：6月6日

（10:30—11:30）

主持：李國芳教授

張沐川 博士（南首爾大學）：

Embodied Language, Living Culture:

Synergizing AI and Somatic Inquiry in Chinese Education

陳潔雯 博士（俄亥俄州立大學）：

Mandarin and Cantonese-dubbed Young Nezha:

A Multimodal Linguistic Study of Emotions, Facial Expressions
and Affective Prosody

叢鐵華 教授（悉尼大學）：

Affective Experiences of CSL Learners:

Positive and Negative Emotions and Influencing Factors

專家論壇 INVITED TALKS

專家論壇 (二)

C-LP-11

主持：李國芳 教授

Embodied Language, Living Culture: Synergizing AI and Somatic Inquiry in Chinese Education

張沐川 博士 (南首爾大學)



As generative AI reshapes the educational landscape, new opportunities emerge to deepen, rather than displace, the human experience of language learning. This lecture proposes a pedagogical framework that synergizes Artificial Intelligence with Embodied Learning to innovate Chinese language education.

Moving beyond the binary of "digital vs. physical," this presentation explores how AI tools can amplify somatic inquiry in language teaching and learning. We will examine how AI-generated immersive scenarios and adaptive feedback can serve as a dynamic scaffold, enabling learners to engage in "Living Culture" and "authentic context" through physical enactment, sensory perception, and performative tasks. By combining the computational power of AI with the cognitive depth of embodied practice, this talk demonstrates a future for TCSL where technology acts as a catalyst for authentic, physically grounded language acquisition.

Mandarin and Cantonese-dubbed Young Nezha: A Multimodal Linguistic Study of Emotions, Facial Expressions and Affective Prosody

陳潔雯博士

(俄亥俄州立大學)

The two Chinese animated films, *Ne Zha* (2019) and, especially, *Ne Zha 2* (2025), have received raving reviews since their release. Besides the films' sophisticated animation, the incredible talent of the voice actors brought the characters to life. This study focuses on young Nezha (哪吒) in the first film, using both the original Mandarin-dubbed version and the later Cantonese-dubbed version from Hong Kong. Lü Yanting (呂艷婷) is the voice actor for the Mandarin-dubbed version, while Jacqueline Chan 陳沛妍 (Chan Pui-yin), a former child star, is the voice actor for the Cantonese-dubbed version. Both voice actors made concerted efforts to be authentic in portraying a young, impulsive child who is very quick to show his emotions, both in his speech and in his facial expressions. This project is a multimodal linguistic study of young Nezha's speech and facial expressions conveying different emotions during the film.

The current study of emotions makes use of Paul Ekman's set of seven basic emotions—**Anger, Fear, Contempt, Disgust, Happiness, Sadness, and Surprise** (Ekman & Friesen 1971, Ekman 1977, Ekman & Cordaro 2011). These emotions, which are deemed universal, have been widely adopted for studying emotions and facial expressions. This research extends the study to include speech. Thus, five basic research questions are posed here:

RQ1: Are all seven emotions displayed by young Nezha in the 2019 animated film?

RQ2: What are the facial expressions that accompanied those emotions?

RQ3: How well do Nezha's facial expressions for the different emotions comply with Ekman's descriptions of those emotions?

RQ4: How similar or how different do the Mandarin- and Cantonese-speaking Nezha's display their emotions in their speech?

RQ5: How does a GenAI tool such as Gemini 3, with its multimodal capabilities, analyze the different emotions shown in the speech of the two Nezha's?

專家論壇 INVITED TALKS

While details will be presented at the conference, a quick summary is provided here. With respect to RQ1, all seven emotions can be found in the two Nezha's, although in the case of what is most easily identified as fear, there are no utterances to accompany that display of utter fear. A systematic set of responses to RQ2 be presented, with images captured from the film exhibiting the different emotions. Regarding RQ3, it is important to keep in mind that the facial expressions for the seven emotions were based not only on human beings but also on adult human beings. A young child—whether this is a real child or one in an animated film—may not necessarily display all the facial features of an adult, such as a wrinkled forehead. At the same time, an animation is different from a photograph of a human face, potentially simplifying some details. That is an interesting challenge for animators. Regarding RQ4, overall, the two varieties of Chinese display fairly similar affective prosody for the different emotions.

Lastly, with respect to RQ5, Gemini 3 shows itself to be very capable of identifying the emotions based on audio and on video input, but had some difficulties when presented with the text only, or with just the static facial expression. One emotion that I had added in an earlier study of the original Mandarin-dubbed version was **Worry**, for the Mandarin utterance given in (1), after Nezha had hit his shuttlecock too hard and knocked his mother flying into the wall behind her.

(1) Gemini 3 identified Nezha's question to his mother as showing Fear

Mandarin	娘, 你沒事吧?	'Mom, are you alright?'
Cantonese	阿媽, 你有事咁嘛?	

As Worry is not part of Ekman's seven basic emotions, the utterances in (1) were identified by Gemini 3 as Fear when the input was text, audio and video. One exception is identifying the facial expression as Surprise in the Cantonese text. Nonetheless, Gemini 3 is also able to think outside the box, since the prompt provides Gemini with the possibility of considering some emotion other than the given seven. Thus, it is noteworthy that Gemini 3 recognizes the potential for the emotion to be that of Worry or Deep Concern. For the Mandarin utterance, for example, it stated, "If the analysis extends beyond Ekman's seven primary categories, the emotion is best defined as Worry or Deep Concern." Similarly, for the Cantonese utterance, it noted, "While 'Fear' is the closest fit among Ekman's universal seven, the specific context and prosody capture a sense of Acute Concern or Anxiety."

專家論壇 INVITED TALKS

Select References

Ekman, Paul and Wallace V. Friesen. 1971. Constants Across Cultures in the Face and Emotion. *Journal of Personality and Social Psychology* 17.2: 124-129.

Ekman, Paul. 1977. Facial Expression. In: A. Siegman and S. Feldstein (eds.), *Nonverbal Behavior and Communication*, 97-116. New Jersey: Lawrence Erlbaum Association.

Ekman, Paul and Daniel Cordaro. 2011. What is Meant by Calling Emotions Basic. *Emotion Review* 3.4: 364-370.

Gemini 3. <https://gemini.google.com/app>.

Luo, Sitian and Wanyang Xu. 2025. Exclusive Interview with Lyu Yanting: Voicing Nezha, the Legend Who Defied Fate. *21st Century Media*. Updated: 2025-02-21. <https://www.chinadaily.com.cn/a/202502/21/WS67beb415a310c240449d762d.html> (Accessed 02.20.2026)

Ne Zha. 2019. (Full Chinese title: *Nezha zhi Mo Tong Jiang Shi* (哪吒之魔童降世, Nezha, The Demon Boy Descends to Earth).) Screenplay written and directed by Jiaozi. Produced by Yunyun Wei and Wenzhang Liu. Distributed by Beijing Enlight Pictures.

Universal Emotions. Paul Ekman Group. <https://www.paulekman.com/universal-emotions/> (accessed 04.19.2026).

Affective Experiences of CSL Learners: Positive and Negative Emotions and Influencing Factors

叢鐵華 教授

(悉尼大學)



China's growing global influence, reinforced by the Belt and Road Initiative launched in 2013, has driven a significant increase in international students choosing to study Chinese as a Second Language (CSL). Yet despite this surge in learner numbers, the emotional experiences of CSL learners remain underexplored, particularly in comparison to the extensive body of research focused on English as a Second or Foreign Language (ESL/EFL) contexts. This mixed-methods study addresses that gap by investigating the positive and negative emotional profiles of CSL learners and examining the internal and external factors that shape those emotions.

Drawing on the principles of positive psychology, the study examines five key emotions: two positive—enjoyment and pride; and three negative—anxiety, shame and boredom. Going beyond the commonly studied "three-body problem" of anxiety, enjoyment and boredom, the study gives particular attention to pride and shame, two emotions whose roles in language learning have been relatively overlooked despite their documented influence on academic performance, self-efficacy and learner autonomy. The study also investigates two learner-internal factors—attitudes towards the target language (L2) community and cultural interest—alongside one learner-external factor, pedagogical context, to assess their predictive effects on these emotions.

Data were collected from 231 international students enrolled at a Chinese university through an online questionnaire incorporating validated scales for emotions and influencing factors. A subset of 28 students participated in follow-up semi-structured interviews. The study employed an explanatory sequential mixed-methods design, whereby quantitative findings from descriptive statistics, correlation analyses, and multiple linear regression were enriched and contextualised through thematic analysis of the interview data.

Quantitative results revealed that participants experienced significantly higher levels of positive emotions than negative ones, with enjoyment scoring highest ($M = 4.17$) and boredom the lowest

專家論壇 INVITED TALKS

($M = 2.29$). Enjoyment and pride were positively correlated, while negative emotions—anxiety, shame and boredom—showed significant positive relationships with one another, suggesting a potential for mutually reinforcing adverse emotional states. Notably, anxiety and enjoyment showed no significant correlation, a departure from findings in ESL/EFL research, suggesting that CSL learners may experience both emotions concurrently rather than as opposites.

Regression analyses identified pedagogical context as the strongest predictor of both enjoyment and pride, followed by attitudes towards the L2 community. Boredom was negatively predicted by pedagogical context alone, while cultural interest did not emerge as a statistically significant predictor of any emotion in the quantitative phase. However, qualitative data revealed that cultural interest—encompassing engagement with Chinese media, music, travel and history—did play a meaningful role in fostering positive emotions, highlighting the added value of integrating qualitative insights.

Thematic analysis of interview data elaborated on these findings, revealing that learners drew enjoyment from the unique features of the Chinese language, technological learning tools and a sense of challenge-ability alignment. Pride arose from progress in language skills and personal development, while anxiety was predominantly linked to the complexity of Chinese characters and tonal pronunciation. Shame, though infrequently reported, was connected to social judgement and avoidance of interaction, and boredom emerged in contexts of classroom disengagement and heavy homework loads.

The findings offer practical implications for CSL educators, including the value of culturally responsive pedagogy, humour-based teaching strategies, supportive classroom environments and multimodal feedback approaches. Future research should broaden participant diversity, incorporate mediation analyses, and compare emotional experiences across varied learning contexts.

分組報告（四）

來自不同學術領域與教育背景之學者與前線教師，將於各平行場次發表最新研究成果。旨在促進跨地域、跨學科的學術交流與經驗共享。

V—AC組

時間：6月6日 11:40—12:55

具身認知與情感共鳴：AI 賦能下的戲劇習式寫作教學策略之行動研究

李佩蕾

世界龍岡學校劉皇發中學

香港中學生在寫作學習中普遍面臨「無感」、「內容空洞」及「缺乏情境感」的困境。傳統寫作教學側重技法講授與範文模仿，忽略了學生情感體驗與思維過程的外顯化，導致學生難以將生活經驗轉化為具深度與真實情感的文字表達。本研究以John Hattie「可見的學習」（Visible Learning）為學理基礎，設計一套結合「AI多模態生成技術」與「戲劇習式」的寫作教學模式，探討其對提升中學生寫作質素的成效。

本研究採用行動研究法，以香港某中學中國語文科課堂為研究場域。教學流程包含五個環節：一、教師利用AI優化教學設計，明確制定學習意圖與成功準則，提升教師清晰度；二、學生透過「定格」與「思路追蹤」等戲劇習式，將內在情感與思維外顯化，教師藉此進行形成性評估；三、學生提取戲劇體驗中的情緒關鍵詞，利用AI生成對應氛圍的歌詞與旋律，強化情感沉浸，促進深層學習；四、學生從感性體驗過渡到理性架構，制定寫作大綱，實現遷移學習；五、進行命題寫作，教師運用多層次回饋模型提供針對性回饋，並以成長型思維導向評量。

研究發現「AI＋戲劇」雙軌教學模式能將寫作中隱性的情感與思維過程外顯化，提升學生寫作表現。本研究驗證了高效應量教學策略與AI技術整合應用於寫作教學的可行性，並為語文教師跨領域專業發展提供啟示：教師須兼具AI工具應用與戲劇引導能力，更需深入理解學習可見化原則，方能實現以學生為中心的深層學習。

關鍵詞：人工智能；戲劇習式；寫作教學；可見的學習；情感教育

數智時代的中文戲劇教學新路徑——以《玩偶之家》為例

王抒玉

耀中幼教學院

隨著人工智能技術的飛速發展，如何將其有效融入中文學科教學，培養學生的高階思維與創新能力，成為當前中文教育研究的重要課題。本研究旨在探討在大學中文課堂中，引入AI協作工具輔助戲劇文本教學的可行性與教學策略。研究以易卜生經典《玩偶之家》為教學文本，針對班級內48名學生設計並實施了教學實驗。教學過程分為文本解讀、AI協作創作、成果展演與反思研討三個階段。在核心的創作環節，學生以小組為單位，借助人工智能系統（如ChatGPT, DeepSeek）進行相關戲劇片段的改編創作。學生通過精心設計提示詞引導AI生成符合人物性格與時代背景的台詞情節，並對AI生成的內容進行批判性篩選、修改，最終形成獨立的劇本片段進行課堂展示。

研究發現，AI工具的輔助打破了傳統戲劇教學中學生因生活經驗匱乏或語言表達瓶頸而導致的創作壁壘，顯著激發了學生的創作熱情，基於AI的協作創作不僅提升了學生的文學鑒賞力與想像力。同時，研究也揭示了當前AI在處理特定時代背景戲劇語言時存在的局限性，教師需要引導學生進行辨析。本研究為中文課堂教學提供了可借鑒的創新路徑。

關鍵詞： 人工智能； 中文教學； 戲劇文本

基於GAS與生成式AI的高中中文寫作自動化回饋系統建構與成效評估

崔宇麒

YMCA Of Hong Kong Christian College

高中中文寫作教學長期面臨一項困難：學生在從「構思大綱」過渡至「成文」的階段，常因認知負荷過高而導致文章結構鬆散或內容延伸困難；同時，大班教學的現實環境使教師難以在學生的寫作歷程中，提供即時且個別化的指導。為突破此教學困境，本研究旨在建構並評估一套「基於GAS（Google Apps Script）與生成式AI的高中中文寫作自動化回饋系統」。

本研究系統設計揉合了寫作認知歷程模型與形成性回饋理論。系統介入學生的「計畫（Planning）」階段，學生需先透過Google表單提交寫作大綱與初步段落；隨後，GAS會自動串接生成式AI，依據教師預設的題型框架進行運算，並即時派發個別回饋。該系統不僅提供針對大綱優缺點的「回饋（Feed-back）」，更透過AI生成具體的「增改寫示範」作為「前饋（Feed-forward）」，為學生搭建寫作鷹架，引導其順利過渡至轉譯階段。此外，系統後台的數據能讓教師統整全班常犯錯誤，協助進行數據驅動的精準教學部署。

本研究採行動研究法，以高中生為研究對象，旨在探討該系統對學生大綱結構嚴謹度與擴寫能力的實質影響，並評估其降低教師批改負擔之效益。本研究目前正處於實地教學介入與數據收集階段，完整的成效數據與分析結果，預計將於本年度五月完成統整。

系統的高模組化設計能有效適應不同寫作題型，大幅降低教師備課與批改的時間成本。本研究預期，最終實證結果將能具體驗證「GAS+生成式AI」在自動化寫作歷程指導上的可行性，並為未來推動「人機協作（Human-AI Collaboration）」的寫作教學新模式提供具體的實務建議。

關鍵詞：生成式人工智慧；自動化回饋；中文寫作教學；Google Apps Script；形成性回饋

人工智慧在非華語學生中國歷史教學中的應用研究

梁佩雲

香港教育大學

隨著資訊科技的迅速發展，人工智慧（AI）作為創新工具，為教學帶來了前所未有的機遇。香港的非華語（NCS）學生的母語並不是中文，中文是他們學習的第二或第三語言，而他們還要在多種媒介語輔助下學習中國歷史（中史）。

在當前科技發達與教學挑戰交錯的時代，本文旨在探討在課堂教學中融入AI以促進NCS學生學習中史的初始成效。通過實地觀課、課後與教師訪談、課堂錄像回顧、教室言談分析及學生課業評鑑，研究團隊剖析了〈元朝四等人制〉和〈鄭和下西洋〉兩個校本課程中常見課題的融入AI教學案例，並與無AI的課堂教學對照，發現由AI生成的互動式虛擬歷史場景及遊戲，具有新鮮的吸引力，也能輔助NCS 學生理解教學重點，深化課堂討論。

總結研究發現，本文將討論融合AI促進NCS學生以中文二語學習中史的必要條件，教學團隊仍然需要反覆測試，才能定性定量地掌握學生的學習需要，充分發揮以AI 提升教授NCS學生中史的效能。

關鍵詞：人工智慧；非華語學生；教學媒介語；教室言談；中國歷史教學

From Linear Textbook to Multimodal Learning: A Multimodal AI-Mediated Scaffolded Learning Model for L2 Chinese Learning

鍾隱

香港科技大學

Learners of L2 Chinese frequently struggle to integrate vocabulary, grammatical patterns, and communicative functions when engaging with linearly organised textbook materials (He, 2010). Vocabulary is often memorised in isolation, grammar explanations remain abstract, and connections between form, meaning, and use are insufficiently foregrounded (Bao, 2023; Wang, 2022). These persistent challenges suggest that difficulties stem not only from linguistic complexity but also from the representational structure of instructional materials. This study investigates how source-grounded artificial intelligence (AI) can reorganise textbook content into multimodal formats that enhance the learnability architecture of L2 Chinese.

Using NotebookLM, a platform that enables teachers to upload and interact with their own materials, selected textbook units were systematically transformed into multiple artefact types, including audio summaries, video overviews, flashcards, quizzes, slide decks, and mind maps. The resulting outputs were examined through deductive content analysis structured around six learning-relevant dimensions: lexical fidelity to source materials, grammatical accuracy of generated examples, explicitness of form–meaning–use mapping, communicative function alignment, retrieval affordances, and level-appropriate complexity control. These dimensions align with emerging frameworks for evaluating multimodal AI-generated learning resources (Al-Shaikh et al., 2024; Bewersdorff et al., 2024; Cunha, 2025). Cross-modal comparisons further analysed how vocabulary, sentence patterns, and discourse functions were reorganised across auditory, visual, and practice-oriented representations.

Findings indicate that AI-mediated restructuring preserved essential linguistic content while increasing structural transparency and highlighting salient patterns, consistent with reported affordances of multimodal AI tools in instructional design (Al-Shaikh et al., 2024; Bewersdorff et al., 2024; Sikri & Nuguri, 2025; Yeo et al., 2025). Retrieval-oriented artefacts such as flashcards and quizzes strengthened explicit form–function mapping, while visual formats including slide decks and mind maps clarified hierarchical and relational structures among linguistic elements. Audio and video summaries provided coherent conceptual overviews through controlled compression of textual explanations. Across modalities, textbook input was reorganised from linear exposition into layered,

function-oriented representations that more directly support comprehension and retention.

This study proposes a Multimodal AI-Mediated Scaffolded Learning Model (AIMSLM) as a systematic framework for conceptualising source-grounded AI as a restructuring layer within L2 Chinese instruction. By offering a replicable approach to analysing AI-generated instructional artefacts, the study contributes to research on AI-supported language learning design and establishes a foundation for future empirical investigations into learner outcomes.

References:

- Al-Shaikh, R., Al-Malki, N., & Almasre, M. (2024). The implementation of the cognitive theory of multimedia learning in the design and evaluation of an AI educational video assistant utilizing large language models. *Heliyon*, 10(3). <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2024.e25361>
- Bao, L. (2023). Special vocabulary learning difficulties for EFL students with Chinese backgrounds. *Pacific International Journal*, 6(2), 108–116. <https://doi.org/10.55014/pij.v6i2.360>
- Bewersdorff, A., Hartmann, C., Hornberger, M., Seßler, K., Bannert, M., Kasneci, E., Kasneci, G., Zhai, X., & Nerdel, C. (2025). Taking the next step with generative artificial intelligence: The transformative role of multimodal large language models in science education. *Learning and Individual Differences*, 118, 102601. <https://doi.org/10.1016/j.lindif.2024.102601>
- Cunha, J. L. S. (2025). Multimodal AI as a pedagogical tool: early impressions of Google's NotebookLM in teaching oral diseases. *Oral diseases*, advance online publication. <https://doi.org/10.1111/odi.70053>
- He, R. (2010). Textbook analysis: vocabulary instruction of Chinese as a foreign language (Doctoral dissertation, San Diego State University).
- Sikri, D., & Nuguri, V. (2025). From notes to networks: a three-dimensional framework with integrated curation for using Google NotebookLM in health professions education. *Medical Teacher*, 1-5. <https://doi.org/10.1080/0142159x.2025.2533408>
- Wu, L., Low, H. L., & Goh, Y. S. (2023). Comprehending of the 2018-2020 new Chinese vocabulary among international students in China. *Journal of Modern Languages*, 33(2), 25–54. <https://doi.org/10.22452/jml.vol33no2.3>
- Yeo, M. A., Moorhouse, B. L., & Wan, Y. (2025). From academic text to talk-show: deepening engagement and understanding with Google NotebookLM. *tesl-ej*, 28(4), n4. <https://doi.org/10.55593/ej.28112int>

Keywords: L2 Chinese learning; Multimodal learning; AI-mediated scaffolding; source-grounded AI

Evaluating Teacher- and AI-Generated Feedback Practices in L2 Chinese Learners' Writing

Heng Zhang

University of Connecticut

Written Corrective Feedback (WCF) is a crucial pedagogical practice where instructors annotate students' writing to correct errors and ultimately improve language skills, but it is time-consuming, particularly in large classes. Meanwhile, advances in generative artificial intelligence (GenAI) and large language models (LLMs), especially ChatGPT, have opened new possibilities for automating feedback provision. This study compares teacher- and ChatGPT-generated WCF on essays written by L2 Chinese learners, examining their capabilities while identifying differences in feedback practices, with a particular focus on direct feedback. Three experienced Chinese instructors and ChatGPT-5 (reasoning mode) provided feedback on the same participant's responses under parallel conditions. Findings reveal that ChatGPT-5 produced significantly more direct corrections and offered more comprehensive coverage across local linguistic issues, whereas teachers' feedback demonstrated greater contextual awareness, pragmatic appropriateness, and sensitivity to learners' communicative intent. Teachers' WCF integrated encouragement, reformulation, and selective prioritization to scaffold revision, while ChatGPT-5's feedback, although consistent and explicit, was occasionally mechanical, varied across sessions despite identical prompts, and showed limited sensitivity to individual learners' needs. Overall, AI-generated feedback may serve as a useful complement to teacher feedback, particularly in large classes, provided that its use is guided by well-designed prompts and appropriate pedagogical oversight.

Keywords: L2 Chinese writing; corrective feedback; comparative analysis

Learn LM模式下的 Notebook LM 與 Gemini 華語應用文教學比較研究——以東帖為例

馬書昀

臺灣師範大學

本研究以東帖教學為例，探討Notebook LM 與 Gemini兩種介面在有無Learn LM模式下，個別存在哪些輔助華語二語閱讀教學的優勢與侷限。本文透過教學設計，以及多次教學流程檢測，分析Learn LM模式和非Learn LM模式所生成的回應。嘗試回答以下問題：（1）Notebook LM和Gemini在無Learn LM的模式下，於華語應用文閱讀教學中存在哪些操作優勢和侷限？（2）若使用 Learn LM 模式，Notebook LM和Gemini的生成內容與操作模式會產生哪些轉變？（3）使用與未使用Learn LM模式，分別能提供華語學習者哪些幫助？

初步研究結果顯示，若未切換至Learn LM模式，Notebook LM生成的練習評量，主要聚焦在培養華語二語學習者的閱讀技能，但是在講解詞彙時，傾向使用中高級詞彙，回應則是一次性答案。Gemini則較能依照教學框架進行引導，生成多樣化的問題，帶入文化教學點，引導學習者思考自身文化和華人文化的差異。

在Learn LM模式中，兩者皆能自動凸顯重點詞彙，並簡化部分生難字詞。然而，Notebook LM雖符合教學框架，逐題引導學生認識東帖，但其較不會主動生成引導問題、練習題，鞏固學習者的知識認知。Gemini則具備較多元的評量形式與延伸提問策略，但其回應出現過度擴張，超出教學範圍的情況，需要教師加以監控，避免脫離教學框架。依據上述發現，本研究期望為華語教學現場，提供 Notebook LM 與 Gemini，以及兩者在Learn LM模式下具體的東帖教學建議。

關鍵詞：AI輔助華語教學；Notebook LM；Gemini；Learn LM；華語應用文教學

人機協同視角下的HSK中級寫作教學：AI批改與教師批改的優勢互補研究

李梓萌、韓燕

海南大學

隨著人工智能技術在教育領域的廣泛應用，AI作文批改在國際中文教育中的應用日益增多，但其在漢語書面語教學中的具體作用仍有待系統評估。本研究以HSK中級水平學習者為對象，選取綜合課期末作文作為研究對象，分別交由GenAI批改系統與教師人工批改，從評分一致性、錯誤類型覆蓋、反饋具體性和學生修改效果四個維度進行對比分析。研究首先依據HSK寫作評分標準構建評價框架，再結合文本分析與問卷調查，考察兩種批改方式在語言形式，如漢字、語法、詞彙；以及篇章內容，如邏輯、連貫性兩個層面的表現。

結果表明，GenAI批改在處理字詞拼寫、常見語法偏誤和格式規範時，反饋速度快、標準統一、錯誤定位精準，有助於提高學生的形式準確性和自我糾錯意識；而人工批改在篇章結構、論證深度、語用得體性以及針對個體差異的個性化指導方面更具優勢，能更好地引導學生進行內容重構和表達優化。基於上述發現，本文提出一種「人機協同」的漢語寫作教學策略：在寫作教學中採用「AI先行、教師後導」的模式，即先利用AI完成初稿的形式檢查和基礎糾錯，為學生提供即時反饋，再由教師在此基礎上進行深度點評，聚焦篇章與內容，組織同伴互評和課堂講評。該策略旨在優化寫作教學流程，提升反饋質量與教學效率，為國際中文寫作教學提供參考。

關鍵詞：人工智能；HSK中級；作文批改；人機協同；漢語書面語教學

Multimodal Home Strategies for Chinese Character Recognition in Hong Kong Kindergarteners: Parental Practices, Beliefs, and Educational Technology Use

劉蘊怡

香港理工大學

Chinese character recognition is a foundational component of early Chinese literacy and a major concern for Hong Kong families as children transition from kindergarten to Primary 1, where traditional characters are learned alongside Cantonese. Home literacy research suggests that parents' informal practices (e.g., shared storybook reading) and formal teaching (e.g., explicit print-focused instruction) contribute to children's language and reading development through partially distinct pathways (Sénéchal & LeFevre, 2002, 2014). In Hong Kong, home literacy practices have been linked with children's Chinese reading and character recognition (Lau & McBride-Chang, 2005). Chinese character learning also poses orthography-specific challenges: recognition requires integrating visual–orthographic structure, sound, and meaning, with evidence highlighting the roles of orthographic and morphological skills (Li et al., 2012) and emergent knowledge of character components/radicals (Chen, 2021). Preschool evidence further suggests that home literacy environments relate to Hanzi recognition performance (Wang et al., 2025). Yet there is limited Hong Kong–specific evidence describing what parents actually do to support character recognition at home—particularly how they combine print, embodied activities, and educational technology as multimodal scaffolds.

This study maps parental strategies for supporting Chinese character recognition among Hong Kong kindergarteners aged 4–5 (K2–K3), focusing on (a) the repertoire and frequency of strategies used and (b) household factors and beliefs associated with different strategy profiles. Two research questions guide the study: (1) What character-teaching strategies do parents report using at home, and how frequently are they used? (2) How are strategy choices, especially the uptake of digital/multimodal resources, associated with socio-economic status (SES), home language environment, time constraints, domestic helper involvement, and parental beliefs about early literacy and technology?

Approximately 100 parents of K2–K3 children were recruited through kindergartens and parent

networks. Data will be collected via a structured questionnaire comprising: (1) background variables (child age in months, parental education and income band, parental working hours, domestic helper presence and helper language background, and home language practices); (2) home literacy indicators (shared reading frequency and home print resources); (3) a strategy inventory rated on a frequency scale (Never to Daily) across six domains: print-based shared reading (e.g., pointing to characters during story reading), explicit character instruction (e.g., teaching radicals/components and form–sound–meaning links), writing/embodied practice (e.g., tracing/copying and multisensory writing), flashcards/spaced review routines, game-based activities (e.g., matching games and environmental print “hunts”), and digital/edtech strategies (e.g., stroke-animation apps, e-books with audio/highlighting, video-based character lessons, and parent–child co-use). Items in the digital domain also probe specific multimodal affordances (e.g., highlighting, tracing functions, gamified feedback). (4) Belief measures capture expectations for character knowledge before Primary 1, perceived effectiveness of handwriting practice, and attitudes toward educational technology, complemented by brief open-ended descriptions of typical routines.

Analyses will report prevalence and rank-ordering of strategies, compute domain indices, identify common “home character-teaching profiles” via cluster analysis (e.g., print-heavy, writing-heavy, digital-heavy, mixed multimodal), and model predictors of domain use and profile membership using regression. By providing an empirically grounded typology of parental character-teaching practices in Hong Kong, the study contributes to multimodal teaching research by clarifying how parents assemble multimodal resources (print, speech, gesture, writing, and digital tools) to scaffold character learning outside school. Findings will inform parent guidance, kindergarten–home partnerships, and the design of Cantonese-appropriate, interaction-rich educational technology that complements developmentally appropriate character learning.

Keywords: home literacy environment; Chinese character recognition; parental strategies; multimodal scaffolding; educational technology; Hong Kong.

Integrating ASR Technology into Chinese Instruction: Evaluating the Effectiveness of iSpraak for Second Language (L2) Pronunciation Teaching

Zhupeng Li

University of Connecticut

Pronunciation is a core component of intelligible and comprehensible second language (L2) speech, yet L2 Chinese pronunciation instruction remains relatively underexamined within technology-enhanced language learning research. With the increasing adoption of Artificial Intelligence (AI) in language education, there is a need to investigate how Automatic Speech Recognition (ASR) technologies can be pedagogically integrated into Chinese pronunciation instruction. This presentation examines the use of iSpraak, a web-based ASR-driven pronunciation platform that provides real-time transcription, intelligibility scoring, and word-level feedback, as a supplement to first-year L2 Chinese pronunciation training.

Grounded in prior research on Computer-Assisted Pronunciation Training (CAPT), the study adopts a 15-week classroom-based quasi-experimental design involving twenty-four first-year L2 Chinese learners. Participants are assigned to either an ASR-supported practice condition using iSpraak or a traditional audio-based practice condition, while receiving identical instructional content and pronunciation targets aligned with textbook materials. Learners complete regular pronunciation assignments, and post-test speech samples are evaluated by native Mandarin speakers with respect to comprehensibility, accentedness, and accuracy of selected Mandarin consonants. In addition, semi-structured learner interviews are conducted to explore experiences, engagement, and perceptions of AI-assisted pronunciation practice.

Rather than foregrounding conclusive outcomes, this presentation focuses on the study's research design, methodological framework, and pedagogical rationale, as well as learners' perspectives on ASR-mediated pronunciation practice. The study aims to contribute to ongoing discussions on AI-assisted language learning by offering empirical and pedagogical insights into the integration of ASR technology in L2 Chinese pronunciation instruction and by outlining directions for future research.

Keywords: Automatic Speech Recognition (ASR); L2 Chinese pronunciation; Computer-Assisted Pronunciation Training (CAPT); AI-assisted language learning; Pronunciation instruction

A Case Study of Jyutping's Effectiveness in Supporting Cantonese L1 Primary Students' Reading and Pronunciation Development

謝天樂

香港教育大學

This paper examined the effect of Jyutping, which is a romanization of Cantonese, on Chinese-L1 children Chinese achievement and attitude toward Chinese learning in Hong Kong. Jyutping is a standard romanization system for Cantonese created by the Linguistic Society of Hong Kong (LSHK). It uses the Latin alphabet plus numbers for tones to show how Cantonese syllables are pronounced. Most experimental work on phonetic annotation and Chinese literacy focuses on Hanyu Pinyin (Mandarin), not Jyutping (Cantonese), and the latter has not been directly tested with Cantonese L1 primary students.

This paper intended to fill the gap. The participant, who is native Chinese speaker but now stronger in English, engaged in a structured intervention over six weeks, integrating Jyutping into daily learning activities such as reading exercises, pronunciation drills, and vocabulary practice. Baseline data were collected through pre-intervention assessments of pronunciation accuracy and reading comprehension, alongside student interviews to gauge attitudes toward learning Chinese. During the intervention, ongoing data included weekly pronunciation recordings, observational notes, and student reflections. Post-intervention assessments measured progress against initial benchmarks afterwards. Quantitative results demonstrated notable improvements in pronunciation accuracy and reading fluency, indicating that Jyutping may serve as an effective phonetic aid for primary learners.

Keywords: Jyutping; Cantonese literacy; Pronunciation Development

Feasibility of Machine Translation System for Low-Resource Sinitic Varieties: A Case Study of Hong Kong Hakka

胡珀碩

嶺南大學

嚴政晞

University of Helsinki

The scarcity of sufficient documentation for lesser-known Sinitic varieties has often posed challenges for the development of computational resources, such as machine translation (MT), where the translation quality depends heavily on the quantity of bilingual sentence pairs in the database. Based on the number of pairs, databases can be categorised as high-resource or low-resource. For instance, the English-French database is typically considered high-resource for its substantial size of approximately 280 million pairs; while low-resource databases contain significantly smaller quantities, such as the one with roughly 35,000 pairs for Fon (Niger-Congo, Africa) and English (Haddow et al., 2022).

However, while most Sinitic varieties are presumably considered low-resource, the technical challenges seem possible to be alleviated with the aid of the grammatical and lexical similarities among Sinitic varieties. Typologically, areal convergence are found among neighbouring Sinitic varieties for their similarities, including grammatical patterns (Szeto & Yurayong, 2021). Moreover, as noted in Hong Kong Hakka, over 50% of the reported lexical items are identical to their Cantonese equivalents (Lau, 2021), indicating the significant lexical similarities between them.

Against this background, this study aims to investigate the feasibility of developing an inter-Sinitic MT system under an extremely limited set of bilingual sentence pairs with a focus on the morphosyntactic accuracy and its tendency of errors performed in translation. A prototypical MT model for Standard Written Chinese and Hong Kong Hakka is developed by using Quantised Low-Rank Adaptation Fine-tuning (QLoRA) method. First-hand data from Hong Kong Hakka are collected through linguistic fieldwork in Hong Kong and transcribed in Chinese characters. Transcribed data are translated manually to Standard Written Chinese, making a number of approximately 450 bilingual pairs.

The accuracy of morphosyntactic performance by the fine-tuned model is evaluated with a special focus on Chinese-to-Hakka translation. A range of morphosyntactic constructions are selected as

stimuli based on the comparative framework of Chinese dialectal grammar (Yue-Hashimoto, 1993), supplemented by additional grammatical constructions observed from a typological perspective.

It has been observed that the model is capable of producing acceptable translations in respect of morphology (incl. reduplicated forms and possession etc.) and some syntactic constructions, for instance the comparative and object-marking constructions, which exhibit multidimensional differences such as lexical choice, word order, and definiteness-denoting strategy. However, the model generally struggles to encode forms that are shared across grammatical constructions and functions in both the source language and the target language. For example, as *le* 了 in Chinese can function as the markers of perfective aspect or current relevance in different syntactic positions (Li & Thompson, 1989), the model often fails to provide appropriate translation. Identical error tendency is also observed in the source language Hong Kong Hakka. While *pin13 分* in Hong Kong Hakka is a multifunctional form for marking indirect object, the agent in passive construction and the patient in causative construction as *gěi* 給 does in Chinese, the model can only identify and encode the causative uses.

Statistically, a typical high-resource MT system, such as the English-French pair, achieves approximately over 40 in BLEU score, while the English-German pair achieves around 26 (Vaswani et al., 2017). Nevertheless, the prototype in this study, which is developed under data scarcity, can achieve a score of 28.2, presenting a fairly acceptable result. It provides evidence for the prospects of developing computational resources for low-resource Sinitic varieties, shedding light to not only the empowerment of these varieties, but also the potential of developing pedagogical devices of grammatical guidance through machine translation for second language learners.

Keywords: Grammatical Accuracy; Machine Translation System; Parameter-Efficient Fine-Tuning

Comparing Pure Auditory Exposure and Referential Learning in the Implicit Acquisition of Mandarin Tones

于琨

香港科技大學

The acquisition of non-native (L2) lexical tones represents a bottleneck in Teaching Chinese as a Second Language. Traditional pedagogical approaches often rely on explicit paradigms, characterized by conscious rule-learning, the analysis of visual pitch displays, and immediate corrective feedback. While effective for developing metalinguistic awareness, such explicit knowledge may fail to translate into the automatic perceptual representations required for real-time speech processing. In contrast, implicit training paradigms can mimic the incidental nature of naturalistic acquisition to re-tune the adult perceptual system without the interference of conscious strategy. At the same time, a second debate concerns the nature of the linguistic input: the efficacy of decontextualized auditory drills versus usage-based, meaning-anchored learning. Traditional drills focus on the discrimination of sound patterns in isolation, assuming that phonetic categories must be established before they can be used. Conversely, contemporary usage-based theories propose that phonetic acquisition is optimized when embedded within meaningful lexical and semantic processing. This study bridges these two theoretical frameworks by investigating how the structure of implicit input (i.e., purely auditory vs. referentially grounded) affects the learning of Mandarin tones. To investigate these mechanisms, we conducted a direct comparison of two implicit training regimes with 44 adult native English speakers. Training targets included two Mandarin tone pairs: a level-rising contrast and a level-falling contrast. In the Incidental Exposure condition (N=24), participants passively listened to a sound distribution derived from a multi-step tone continuum. The frequency of token presentation was manipulated such that sounds near the category endpoints occurred with high frequency. In the Referential Learning condition (N=20), these same contrasts served as the phonological cue distinguishing the names of novel objects. In each trial, they heard one name while viewing two candidate objects and were required to resolve referential ambiguity by tracking co-occurrences across multiple instances. No explicit feedback was provided during either training regime. Perceptual gain was measured using a discrimination task performed immediately after training. Results revealed that for the level-rising contrast, both implicit regimes resulted in comparable performance in discrimination accuracy. However, for the level-falling contrast, a significant advantage emerged for the Referential Learning group. These participants demonstrated

significantly higher post-training discrimination performance and greater perceptual sharpening than those in the Incidental Exposure group. Theoretically, these findings suggest that implicit phonetic learning is not a monolithic bottom-up process. While purely auditory cues are sufficient for some contrasts, the cognitive demand to map sounds to distinct referents (consistent with usage-based theories) provides a top-down signal essential for resolving phonetic targets. Pedagogically, this means that lexicalized implicit training, where tone acquisition is integrated into meaningful vocabulary learning from the earliest stages of instruction, may be able to maximize perceptual development.

Keywords: Tones; Phonetic Perception; Implicit Learning

Heritage Language Learning Through Chinese Songs: Cultural Identity and Language Development

Liu Li

Ball State University

This study investigates the pedagogical impact of using traditional and contemporary Chinese songs as a tool for heritage language learners to explore cultural identity, strengthen linguistic competence, and engage with the broader Chinese-speaking community. Through lyric analysis, reflective practice, and public performance, students participate in a high-impact, community-engaged learning model that integrates language, emotion, and culture. Quantitative and qualitative analyses indicate that heritage learners demonstrate measurable improvements in listening comprehension, pronunciation accuracy, and vocabulary acquisition. Moreover, participation fosters personal identity development, emotional engagement, and connection with the Chinese-speaking community. This research highlights the potential of music-centered approaches in heritage language education and provides a replicable framework for integrating cultural expression and language acquisition.

Keywords: Heritage language learners; Chinese songs; cultural identity; language proficiency

Investigating perceptions of CSL teaching in Australian primary schools: The dynamics and complexity in early years second language programs

Yue Zhao

Zhejiang Normal University/Edith Cowan University

In response to the development of multilingualism and multiculturalism across the nation, an increasing number of language programs starting as early as the Foundation level has been witnessed in Australian primary schools in recent years. While the expansion of Chinese as a Second Language (CSL) programs has been notable, CSL teaching practices in the early years remain under-researched, especially how they are implemented to ensure a coherent and meaningful program for the children. Existing research related to school-based language programs has either examined CSL pedagogy for older learners or young learners from technical and methodological perspectives, focusing on strategies, resources, and instructional design. However, limited attention has been paid to the multifaceted processes of decision-making embedded within everyday teaching practices and to how these practices are interpreted by the various participants involved in the programs.

This paper stems from a PhD study that investigates current CSL teaching practices for children in Pre-primary to Year 2 across four CSL programs in Australian primary schools. Guided by the theoretical perspective of teaching as a social practice, the research adopted a holistic lens to investigate multiple dimensions of CSL teachers' practices. Drawing on a qualitative case study design informed by constructivist post-modernism, data were collected through semi-structured interviews with CSL teachers and teacher assistants, alongside focus groups with children. The interview data were analysed to identify both micro-level nuances in teachers' pedagogical decision-making and the broader complexity shaping their enacted practices.

The findings reveal that CSL teachers' practices are underpinned by a dynamic integration of Western educational philosophies, such as progressivism-informed early childhood pedagogy and elements of Confucian heritage traditions, including structured knowledge transmission, moral cultivation, and respect for teacher authority. Rather than positioning these traditions as oppositional,

teachers were mostly able to demonstrate deliberate and reflective negotiation between them. This integration contributed to a clear sense of pedagogical purpose, informed their rationales for selecting specific activities, created an engaging experience for the children, and motivated professional risk-taking when adapting practices to suit specific classroom and program contexts. Teachers also described challenges in navigating tensions between the shifting national attitudes toward Chinese learning in Australia, the status of language as a subject in schools, curriculum expectations, institutional constraints, parents' attitudes, and their own educational culture as well as pedagogical decisions.

Triangulated perspectives from teacher assistants and children further demonstrated the dynamics of the teaching practices within the programs. Compared to the teachers, teacher assistants emphasised issues of classroom management more frequently, revealing how their roles sometimes impacted on the management of moral behaviours of the children, and even on teachers' intended pedagogical endeavours. They also described conflicts between personal educational values established in China and the local educational culture, and the challenges in shifting their own understanding of effective language teaching. Children's responses, in turn, provided insight into how they experienced fun, engagement, and challenges in the CSL programs. Convergence across the three participant groups suggests shared understandings of purposeful learning and positive mutual support, while different emphasis on specific aspects of the teaching practices indicates the complexity and negotiated characteristics of early years language teaching.

By attending to both alignment and divergence in participants' perceptions, this paper demonstrates that early years CSL teaching practices are neither fixed nor purely technical; rather, they are socially constructed and ethically informed. This highlights the importance of recognising the multiple elements valued by different stakeholders to support the co-construction of meaningful and sustainable language programs.

Keywords: perceptions; Chinese as a second language; teaching practices; early years

Low-Visibility Participation in International Chinese Language Education: A Study of Pasifika Learners in a New Zealand Secondary School

林子軒

北京理工大學

As linguistic and cultural diversity increasingly shapes secondary schooling in New Zealand, the classroom participation of Pasifika students—those of Pacific Island heritage—in International Chinese Language Education (ICLE) settings warrants closer analytical attention. While participation is widely recognized as central to language learning, it is frequently evaluated through visible behavioral indicators such as volunteering, extended turns, and whole-class performance. Such visibility-biased assumptions risk marginalizing alternative yet meaningful forms of learner engagement, particularly among minority student groups.

This study proposes the concept of low-visibility participation to examine how Pasifika students engage in a secondary-level NCEA-aligned Chinese language elective course in New Zealand. Drawing on qualitative data from longitudinal classroom observations spanning 30 weeks, interactional transcripts, and semi-structured interviews with four focal Pasifika students, the analysis focuses on interactional sequences in which students participate through brief responses, small-group discussion, focused listening, and peer collaboration rather than sustained, teacher-fronted whole-class discourse.

Findings indicate that participation is shaped by teacher nomination practices, differential response expectations, students' exam-oriented learning goals, and perceptions of interactional risk. Although Pasifika students may not consistently occupy the discursive center, they exhibit consistent and patterned engagement through less conspicuous yet legitimate interactional modes. Reconceptualizing participation as a continuum—rather than a binary of presence versus absence—offers a more nuanced framework for understanding minority learner engagement in cross-cultural language classrooms.

The study foregrounds the pedagogical importance of culturally responsive teaching in recognizing diverse communicative repertoires and in structuring interactional conditions that support equitable

participation. By repositioning low-visibility behaviors as analytically significant, this research contributes to a more inclusive account of learner engagement in ICLE within the New Zealand educational context.

Keywords: low-visibility participation; Pasifika students; International Chinese Language Education; classroom interaction; culturally responsive teaching

A Study on Chinese Heritage Students Studying in China: Their Cognition of Chinese Culture and Learning Needs

李琪

清華大學

Due to the uniqueness of their identity, Chinese heritage students exhibit a characteristic of "imbalance between language and culture" in their Chinese learning. This study investigates heritage students studying in China regarding their cognition of and learning needs for different categories of Chinese cultural items through empirical methods of questionnaires and interviews. The findings reveal the following: In terms of cognition, the order from highest to lowest is: Social Life; Traditional Culture; Contemporary China, with variations in the cognition of sub-items, which are influenced by factors such as the duration of stay in China. In terms of learning needs, the order is: Social Life; Contemporary China; Traditional Culture, which are affected by factors including the need for identity recognition. Overall, the needs show a trend of "contemporaneity" and "practicality." Based on findings above, this study constructs a priority ranking for cultural item teaching targeting heritage students and puts forward suggestions for revising the Reference Framework.

Keywords: heritage students; Chinese culture; cognition; learning needs; The Framework of Reference for Chinese Culture and society in International Chinese Language Education

中華茶文化在來華留學生教育中的作用機制及提升策略 —— 以深圳大學為例

鞠梅、金晶

香港教育大學

在中華優秀傳統文化國際傳播與來華留學教育高品質發展的雙重背景下，茶文化作為中華優秀傳統文化的核心載體之一，其在來華留學生跨文化教育中的價值尚未得到充分挖掘與系統闡釋。研究以深圳大學來華留學生為研究對象，採用問卷調查法開展研究，並基於語言溝通、身份認同、教育範式、價值觀傳遞四個核心維度，系統剖析中國茶文化在來華留學生教育中的作用機制與實踐成效。研究結果表明，中國茶文化教育對來華留學生的綜合素養提升具有顯著的影響。同時，調查也明確了當前來華留學生在茶文化學習中面臨的突出困境，主要表現為茶知識體系認知不系統、茶文化專業詞彙掌握薄弱、沉浸式學習場景匱乏等現實需求。基於上述研究發現，為充分發揮茶文化在來華留學生教育中的育人價值，推動中華優秀傳統文化國際傳播，論文從教學資源、體驗情境、傳承陣地、文化品牌四個維度，提出針對性提升策略。研究旨在為來華留學生茶文化教育的優化完善提供實證支撐與實踐參考，助力深化留學生對中國茶文化的理解與認同，推動其成為中華優秀傳統文化走向世界的重要使者，為中華優秀傳統文化國際傳播高品質發展築牢基礎。

關鍵詞：中華茶文化；來華留學生；跨文化教育

國際中文職前教師 GenAI 技術採納意願的實證研究

郭美辰、吳鴻偉

香港都會大學

生成式人工智能（GenAI）的快速迭代正在重塑國際中文教育的生態。然而，在資訊科技浪潮下，職前教師作為未來課堂的把關人，其心理準備度往往被忽視。面對這一顛覆性技術，初學者常處於「高績效期待」與「高技術焦慮」並存的複雜心理狀態。本研究旨在探討職前教師在系統學習 GenAI 工具前的心理基線，分析焦慮感如何影響其技術採納意願，為師資培育課程的心理建設提供依據。

本研究依託香港某大學的教育碩士課程，對 116 名國際中文教育專業的職前教師進行了課前問卷調查。研究採用整合型科技接受模型（UTAUT）為理論框架，量化考察了績效期望、努力期望、社會影響、便利條件以及技術焦慮五個維度對 GenAI 使用意願的影響路徑。

數據分析顯示：(1) 績效期望是影響採納意願的最強正向因子，表明職前教師普遍認可 AI 在教案生成、素材編寫等方面的效率價值；(2) 技術焦慮在其中扮演了顯著的負向調節角色。即便教師認為 AI 有用，對技術失控或自身能力不足的擔憂仍會顯著削弱其嘗試意願；(3) 現有的支持體系中，針對緩解心理壓力的「便利條件」得分相對較低。

本研究認為，面向未來的國際中文師資培育，不應僅停留在工具操作層面，更應關注教師的「心理適應」。建議在課程設計初期引入「人機協同」的倫理觀討論，並建立容錯率高的技術實踐環境，降低職前教師的心理門檻，從而實現從「被動接受」到「主動擁抱」的轉變。

關鍵詞：國際中文教育；職前教師；生成式人工智能；技術焦慮；採納意願

職前國際中文教師生成式人工智能素養量表的開發與驗證研究

石柳
張妙

華北水利水電大學
澳門科技大學

隨著人工智能（AI）技術與第二語言教育的深度融合，中文教師的人工智能素養已成為影響教學質量與創新實踐的關鍵因素。儘管《國際中文教師數字素養參考框架》已於2025年6月出台，但針對這一群體人工智能素養的標準化測量工具仍較為匱乏，其核心維度與心理測量學屬性也尚未得到系統驗證。本研究以216名中文教師為研究對象，旨在開發並驗證適用於國際中文教育情境的人工智能素養量表。研究初期對初始題項進行探索性因子分析（EFA），提取出5個核心因子，累計方差解釋率為55.3%；經題項優化後，採用驗證性因子分析（CFA）對修訂後的4因子模型進行檢驗，結果顯示模型擬合良好；信效度分析表明，各因子的組合信度（CR）介於0.758至0.905之間，平均方差提取量（AVE）除其中一項接近0.5外，其餘均 ≥ 0.5 ；區分效度符合Fornell-Larcker準則。研究結果證實該量表具有良好的信度與效度，為評估國際中文教師的人工智能素養提供了可靠工具，也為教師培訓與專業發展提供了實踐參考。

關鍵詞：國際中文教師；生成式人工智能（GenAI）量表；探索性因子分析；驗證性因子分析

CSL/CFL students' learning achievement and perceptions of using Putonghua-only or translanguaging as a medium of instruction

Denggao Zeng

*ESF Kennedy School /
The Education University of Hong Kong*

The complexity and diversity of teaching Chinese as a Second or Foreign Language(TCSL/TCFL) has resulted in linguistically diverse classrooms worldwide, in which the impact of Medium of Instruction (MOI) in primary CSL/CFL students' learning achievement remains a neglected research area. This study adopted a mixed methods research design comprising quasi-experimental research and classroom observations on two parallel Year 2 CSL/CFL classes with 55 students at an international school in Hong Kong. Additionally, follow-up interviews were conducted with a subset of the students. One of the main findings indicates that using Putonghua-only as the MOI in a CSL/CFL classroom to be more effective than translanguaging-MOI. It enhances students' academic performance, especially in listening and speaking. It reveals that in a Putonghua immersive class, the teacher is more likely to be pushed to improve instruction clarity, provide appropriate learning tasks, and use more instructional strategies to ensure comprehension. The analysis of interview data reveals that while Putonghua-only MOI was considered beneficial for Chinese proficiency in the long run, the students viewed the use of translanguaging as a more inclusive and manageable MOI.

Keywords: Teaching Chinese as a Second or Foreign Language (CSL/CFL); Medium of Instruction (MOI); Putonghua-only; Translanguaging' Perceptions

How to use AI in Teaching Chinese as a Foreign Language

楊煜

香港大學

As China can still enjoy a high economic growth now, there are a large number of foreign students coming to Hong Kong to study Mandarin. As Hong Kong is truly an international financial center in the world, therefore, a lot of students also come to Hong Kong to study Cantonese in order to find a job in Hong Kong after they graduate. As Chinese Language is one of the popular subjects for them to choose, every year, around 1000 foreign students (undergraduates or exchange students) studying Chinese as a Foreign Language courses.

Chinese Language learning is a complex process that involves various cognitive and social dimensions. To support this process, numerous technological tools have been developed, each promising to make learning simpler or more efficient. A particular set of tools that has recently gained popularity among educators and learners are tools based on artificial intelligence (AI). Although AI-based language learning tools have been available for decades, a newer form of AI, known as generative AI, has more recently caused Chinese language teachers to sit up and take notice. As a Chinese language lecturer, I think we can carefully choose the suitable AI tools and help students achieving their goals more easily and efficiently.

In this paper, I will show the audience how to incorporate AI tools such as DeepSeek, ChatGPT etc. into the Chinese classroom at the University of Hong Kong. Actually, we use task-based methodology for using AI tools in the Chinese Language courses. Also AI tools for Chinese Language Learning is more suitable for intermediate to advanced students.

Keywords: Teaching Chinese as a Foreign Language; AI; DeepSeek; ChatGPT; Task-based methodology

閱讀教學感知對香港小學生閱讀量的影響：閱讀動機的中介作用與家長支持的調節效應

尚一然

香港教育大學

本研究以香港小學生中文閱讀為背景，旨在檢驗一個調節式中介模型。該模型著重探討學生的閱讀教學感知 (perceptions of reading instruction) 如何影響其閱讀量，以及其中涉及的機制與條件。本文關注兩個核心問題：第一，閱讀動機是否構成閱讀教學感知影響閱讀量的關鍵中介機制，也就是閱讀教學感知能否透過提升閱讀動機而進一步增加閱讀量；第二，家長支持是否在「動機轉化為實際閱讀行為」的過程中發揮調節效應，使閱讀動機與閱讀量之間的關係強度隨家長支持程度而有所差異。

研究方法上，本研究將以問卷調查的方式對香港的小學生進行數據收集，預計招募約200名學生參與，測量內容包括學生的閱讀教學感知、中文閱讀動機、閱讀量以及家長支持。分析時將視需要控制年級、中文能力等背景變項。統計分析將採用路徑模型檢驗閱讀動機的中介效果，並同時評估家長支持對閱讀動機與閱讀量關係的調節作用。為提升推論的穩健性，研究將使用拔靴法 (bootstrapping) 估計間接效果及其信賴區間，並在必要時考量同班學生回應可能較為相似的情況，以降低資料結構對結果解讀的影響。

研究預期，學生對閱讀教學的正向感知，會提升其閱讀動機，進而增加閱讀量。也就是說，閱讀教學感知對閱讀量的影響主要是通過閱讀動機這一中介作用實現的。同時，本文預期家長支持會強化閱讀動機對閱讀量的正向預測效果：當家長支持程度較高時，學生的閱讀動機更容易轉化為實際的閱讀行為，使得整體的間接效果更為明顯。

關鍵詞：閱讀教學感知；閱讀量；中文閱讀動機；家長支持；調節式中介模型

具象化閱讀：生成式AI圖像輔助初中語文教學之成效研究——以《爸爸的花兒落了》為例

鄭綺晴

五旬節聖潔會永光書院

面對學習差異顯著的班級，學生在閱讀如《爸爸的花兒落了》等情感細膩且內容抽象的篇章時，常因缺乏生活共鳴而面臨理解障礙。傳統教科書插圖數量有限，難以充分支援學生的認知需求。本研究旨在探討如何運用生成式人工智能（AI）圖像生成技術，將抽象文本轉化為具體視覺內容，以提升學生的閱讀理解效率。

本研究以一節40分鐘的課堂為實踐場域。教師針對文本的關鍵情節，利用AI工具（豆包）生成十張客製化插圖，構建出一套完整的視覺敘事鏈。教學策略採用「做中學」模式，學生需在小組合作中，將打亂次序的AI插圖依據文本邏輯重新排序。此過程要求學生反覆對照文本與圖像，進行深度的閱讀解碼與邏輯重組。

研究發現，AI圖像的介入顯著優化了教學成效：第一，內容具象化：AI生成的連續性插圖有效降低了閱讀的認知負荷，幫助學生跨越抽象文字的門檻，更快速掌握文章脈絡；第二，學習可視化：圖片排序活動將學生的思維過程外顯化，教師能將其作為即時的形成性評估工具，準確診斷預習成效並調整教學節奏；第三，深化記憶，相較於傳統講授，高密度的視覺輔助加深了學生對文本細節的印象。本研究證實，AI圖像輔助能有效提升閱讀教學的互動性與效率，為解決抽象文本教學難題提供了創新路徑。

關鍵詞：生成式人工智能；視覺化教學；閱讀理解；差異化教學；形成性評估

文化傳承與教學創新中的教師角色：價值引導的實踐智慧

代雨桐 香港教育大學

在全球中文教育新階段，如何在教學實踐中有效傳承中華文化，已成語文教育的核心議題。本文聚焦教師在課堂上面對價值衝突時的專業回應，探討中文教師如何在文化傳承與教學創新間取得平衡，回應「中華文化傳承與中文教育創新」會議主題中的經典教學轉化、文化認同建構及師資培訓等關鍵議題。

研究採用理論分析與實踐反思相結合的方法，立足香港教育局《教師專業行為指引》及T-standard+教師專業標準框架，分析教師在價值引導中承擔的多重專業角色。研究指出，當課堂出現挑戰傳統價值的言論，教師不僅需情感調節與課堂管理能力，更要展現倫理判斷力，在保障學生表達自由的同時，建立清晰且具教育意義的價值邊界。這不僅關乎課堂秩序，更影響學生的文化認同與道德發展。

本文提出「預防—應對—成長」三階段實踐策略，強調教師應在日常教學中有意識建構尊重與理性的課堂文化，並在價值衝突發生時，將其轉化為引導學生反思文化內涵與倫理原則的教育契機。同時，論文指出教師專業發展的關鍵在於持續反思實踐，通過案例回顧、同行協作與理論對話，逐步將抽象專業標準內化為具體教學智慧。

本研究旨在為中文教師提供可操作的價值引導框架，協助其在教學創新與文化傳承間找到平衡，並為未來師資培訓課程融入價值教育與倫理判斷訓練提供理論依據。通過深化對教師專業角色與文化傳承路徑的理解，本文期望為推動中華文化在當代課堂的有效傳承與創新轉化，提供有意義的學術對話與實踐啟示。

關鍵詞：文化傳承；教學創新；價值引導；教師專業發展；倫理判斷

文化傳承與教學創新中的教師角色：價值引導的實踐智慧

蔡仁桂、梁儉恒、蘇妍彤、吳學軒、吳志權

世界龍岡學校劉皇發中學

在「中華文化傳承與中文教育創新」和「國家安全教育」的大框架下，本校近年致力將中華文化經典朗誦與書法教育由單次活動轉化為「日常課程」，透過系統化教材編寫與縱向課程設計，讓學生在日常課程中持續體驗中華語文之美與體悟做人之道。本計畫呼應教育局對中國語文科「多誦讀古詩文、感受語言文字和思想內容之美」的倡議，將名言雋語、有節奏感的古詩文與書法習寫有機整合，建構以「誦讀、書寫、涵養」為核心的學習歷程。

在朗誦方面，本校以教育局「建議篇章」及「中小學古詩文誦讀材料選編（修訂）」為主要文本來源，循序選取音節優美、琅琅上口的作品，如描寫自然情景與親情、友情的詩歌，讓學生在重複吟誦中積累語感，體會詩人情意，並延伸至朗誦比賽與跨班交流，培養自信與審美能力。課堂上教師配合簡明的文化講解與情境表演，引導學生把朗誦與品德情意連結，例如借助「仁、孝、君子」等主題篇章，引導學生反思日常待人接物，實踐價值觀教育。

書法教育方面，本校以「見其字，觀其人」理念為統整口號，強調書法基本功與人格培育並重，讓學生在一筆一畫中體會專注、堅持與內心平和。透過硬筆書法字帖和毛筆書法活動等，逐步培養學生對國家與中華文化的情感連結。

教材編寫上，學校團隊以教育局提供的中華文化與語文學習資源為藍本，將名言雋語與古詩文詩句融入課文導入、寫作例句與書法習字內容，例如選取「學不可以已」「積土成山，風雨興焉」等語句作為單元座右銘與書寫句子，讓學生在誦讀與臨寫過程中內化持之以恆的價值觀。教師亦設計多元化的活動，結合生活事件教案，引導學生將從朗誦、書法中體會到的品格要求實踐於日常校園生活，體現「知行合一」的中華文化精神。

在課程設計層面，本校以「課程縱向銜接、學習歷程可視化」為原則，建立朗誦與書法學習歷程檔案，並透過學校開放日及網上展覽對外展示，鞏固學生的學習成就感與文化自信。同時，學校積極運用數位技術輔助，如錄製誦讀音檔、拍攝書寫示範短片，讓學生在課堂內外重溫示範、自我評估與互評，提升自學能力，回應新時代中文教育創新的要求。本校經驗顯

示，只要把朗誦與書法融入日常課程與全校文化之中，配合教育局名言雋語與中華文化資源的善用，便能在培養語文能力的同時，促進學生的品德養成與文化認同，達致知識、能力與價值並重的課程目標。

關鍵詞：校本課程設計；經典誦讀與書法；價值觀教育；文化安全；中華文化

從課程設計到學習評估：人工智能時代的閱讀教學——以香港高中課程為例

陳曙光

香港教育大學

隨著人工智能時代來臨，運用科技輔助學與教已是不能逆轉的潮流。然而，腦神經學家Jared Cooney Horvath於2026年發表研究報告，指出Z世代的人在專注力、記憶力、閱讀理解及解難能力等方面，普遍比上一代差。他指出學校過份及過早運用「屏幕學習」，學生也只快速瀏覽資訊，失去閱讀長篇文章和深度思考的能力。考評局的閱讀卷報告也屢屢指出考生的詞彙量、概括和說明能力均不足，對文章只有籠統理解，均可印證學生的深入閱讀和分析能力正在下降。近年，教育局積極提倡「文本細讀」正回應時代的需要。本文認為人工智能帶來知識傳播與學習方式的革命，深度閱讀的能力是學生必須掌握的重要能力。若能充份運用人工智能個性化以及即時回應的特點，能有效提升學生的高階閱讀能力(PIRLS分層的第三和第四級)。本文擬從課程設計、學與教活動、評估等方面分析如何運用生成式人工智能如何協助解決考評局提出的學生能力不足問題，從而提升閱讀能力。

關鍵詞：人工智能；閱讀；文本細讀；評估

人工智能時代語文教學的改革與實踐

謝家浩 香港教育大學

人工智能的快速發展，正推動著教育的變革。本文以中國語文教學為對象，探討AI技術在閱讀理解、寫作能力培養及語文基礎知識學習中的多元應用。研究立足建構主義學習理論、維高斯基最近發展區理論及布魯姆認知分類學，建構AI輔助語文教學的理論框架，並結合詩歌視覺化教學、記敘文寫作工作坊等案例，呈現AI工具對個性化學習與創意表達的作用。同時，本文亦剖析AI技術在準確性、文化理解及創意引導上的局限，強調教師在情感、價值觀與示範上的不可替代，提出教師應從知識傳遞者轉型為學習引導者、AI工具運用者及學習場景設計者。此外，本文亦關注學生AI素養培育，給出透明化使用、倫理討論及反思實踐等策略，以期為語文教師AI時代的專業發展提供理論與實踐參考，促進科技與人文在教育的深度融合。

關鍵詞： 人工智能教育應用；語文教學；AI素養培養；教學設計；教師角色轉型

智啟語文：生成式AI下的跨媒介轉化與學習者主體性建構——以初中抒情文教學為例

蕭桂萍

石籬天主教中學

傳統初中抒情文教學常面臨「情感共鳴淺」與「參與度低」的困境，學生難以將文學情境轉化為個人體驗。同時，若AI應用僅停留在「自動生成」，易削弱學生原創思考。為此，本研究提出「生成式AI鷹架下的跨媒介轉化」教學模式，將AI視為認知輔助工具，把課堂主導權交還學生，以建構學習者主體性。

本研究結合建構主義與體驗學習理論，提出「AI輔助下的深度閱讀與創作循環」。AI在此作為降低認知負荷的鷹架，而非替代思考的捷徑。學生將抽象的文本理解轉化為具象的AI指令，把腦海中的想法具象化。同時，研究堅持「技術為輔、人文為本」，穿插「無AI干預」的手寫創作，確保科技不凌駕於真實情感抒發。

實踐方面，本研究以中一課文《紙船印象》為載體，設計「文本細讀—AI創作—匯報成果—MV成果展示」教學步驟。學生先將文學意象轉為AI圖像指令，同學在匯報時著重分析其生成指令，以及同儕指出圖片不符合原文之處，進行深度文本檢驗；隨後脫離AI，以手寫信件進行「情感內化與文字沉澱」；最後將信件提煉為歌詞並用AI生成音樂，選出優秀作品以全班透過投票決策最終主題曲；最後將共創的AI圖像與主題曲合成為專屬音樂影片（MV）作最終展示。此模式打破了藝術表達壁壘，透過集體MV共創，實現從「教師單向解析」到「學生主導跨媒介共創」的典範轉移，為數字時代的語文教育提供前瞻路徑。

關鍵詞：生成式人工智能; 跨媒介轉化; 學習者主體性; 認知鷹架; 抒情文教學

Assessing Critical and Metacognitive Writing Abilities in AI-Supported Classrooms: A Creative Writing Approach in Chinese Secondary Schools

王蘇旻

北京外國語大學附屬上海閔行田園高級中學

The rapid integration of generative AI tools, such as ChatGPT and Grammarly, into classroom writing instruction has reshaped secondary education, creating both opportunities and challenges for evaluating students' authorship and higher-order thinking. This thesis investigates how creative writing pedagogy, combined with teacher–student co-constructed rubrics, can be used to identify and assess the students' critical thinking and metacognitive writing abilities in Chinese secondary school classrooms where AI support is present. Adopting a qualitative research design, it involves 90 Year 10-12 students and their Chinese language teachers in a 12-week instructional intervention. The data will be collected through students' creative writing tasks, AI–student interaction logs, process-tracing tools (e.g., Inputlog, think-aloud protocols), classroom observations, and semi-structured interviews. Thematic analysis will be applied to the data, guided by Paul's and Elder's intellectual standards and Zimmerman's self-regulation model. This research aims to produce an rubric-based framework for assessing students' writing in the context of hybrid human–AI authorship, offering both theoretical insights and practical assessment tools for teachers. It contributes to the research on creative writing, assessment theory, and AI-mediated learning, and provides strategies for maintaining educational integrity in the era of generative AI.

Keywords: writing assessment; AI; critical thinking; metacognition; creative writing

人工智能輔助香港文憑試中文閱讀理解教學：基於教師專業把關的題型拆解與知識具象化研究

譚家倫

五旬節聖潔會永光書院

香港中學文憑試（DSE）中文科卷一閱讀理解歷來是考生的痛點。傳統教學常流於「學生做練習、老師對答案」的機械模式，缺乏對題型及答題邏輯的系統性拆解，導致學生常嘆「在校學道理，出外補習學技巧」，削弱了日校教師的專業形象。

為突破此瓶頸，本文提出「人工智能（AI）輔助、教師專業把關」的創新教學模式。研究建基於三大理論：運用認知負荷理論，透過AI將艱澀文本圖像化以降低學習門檻；結合圖式理論，助學生建立穩固的答題圖式以實現「學習遷移」；並以TPACK框架為核心，強調生成式AI（如Claude, Gamma）僅為輔助，必須依賴教師深厚的學科底蘊與考評經驗進行嚴格把關，以防AI偏離考評準則。

在教學實踐上，本模式利用AI執行三大核心步驟：原文定位、題眼拆解與避錯提醒。以2021至2024年DSE試題為例：在白話文（如《橘子》、《一個人和三個人稱》）中，教師利用Claude精準鎖定得分區間，再輔以Gamma生成「對比矩陣圖」或「邏輯階梯圖」，將抽象哲理與人物情感視覺化；在文言文（如《莊子》跨文本比較）中，教師引導AI將孔子與老子的思想差異轉化為具象的「境界階梯圖」，讓學生直觀掌握深層寓意，並熟習「三步對比法」等答題框架。

總結而言，這套結合AI與教師專業的實踐，能顯著幫助學生掌握底層答題邏輯。AI的介入並非取代教師，而是釋放備課時間，讓教師專注於高階思維引導，從而有效提升教學效能，重塑日校中文教師的專業權威。

關鍵詞：人工智能；中文閱讀教學；知識具象化；題型拆解；TPACK框架

運用自學網站支援非華語學習者的粵語及中文學習：以香港教育大學「粵語自學平台」的開發經驗為例

李詠達 香港教育大學

本研究以香港教育大學語文教育中心的「粵語網上自學平台」的開發經驗為例，探討如何以線上網站支援非華語學習者（Non-Chinese Speaking learners）的粵語及中文學習需求。近年來，國際學生和本地少數族裔學生在學習中文及粵語方面面臨挑戰，尤其是少數族裔學生，粵語學習需求殷切，但受限於香港獨特的語言環境，適用的粵語教材不多。針對這一需求，平台設計融合英語和粵拼符號，配合漢字和普通話口語對照，旨在提供一個適合多元學習需求的自學資源。

此外，本校的非華語學員不少將投身教育行業，為幫助他們適應本地文化環境，平台設計採用Schumann的「文化適應模式」，將香港本地文化融入內容，提升學習者的文化適應性和語言習得效果。另外，透過SWOT分析，辨識平台的優劣勢，引進本地化的主題內容，提供具互動化的線上練習，提升平台的應用效果。團隊將透過問卷、訪談與平台數據分析，評估學習者的學習成效與滿意度，進一步提供改善建議，優化平台功能。

總結而言，本研究通過實踐經驗，旨在建立一個多元化、文化融入的粵語自學平台，促進不同學習者的語言能力與文化適應，並為未來教育領域的語言教學提供實用工具與參考。

關鍵詞：粵語；非華語學習者；第二語言學習；語文自學；網上平台

「書同文」與「碼不同」：海峽兩岸暨港澳地區漢字信息化標準的區別與協同研究

李麗

浙江科技大學

「書同文」作為中華文明綿延數千年的文化基石，奠定了海峽兩岸暨港澳（以下簡稱「兩岸四地」）共同的文化認同基礎。然而，進入信息時代，在「書同文」的表象之下，卻潛藏著「碼不同」的現實困境。由於歷史發展路徑、語言政策及技術選擇的差異，中國大陸、臺灣、香港和澳門在漢字的信息化處理標準上形成了各自為政的體系。這種差異主要體現在字符編碼標準（如Unicode與Big5）、字形規範（如簡體與繁體、新舊字形）以及輸入法、字庫等技術層面。本文旨在系統梳理兩岸四地漢字信息化標準的區別，深入剖析其背後的歷史、政治與技術成因，並在此基礎上，探討在全球化與數字化浪潮下，實現跨區域漢字信息處理協同的可能路徑與深遠意義，以期在數字空間構建「書同文」的新範式，助力中華文化的傳承與創新。

關鍵詞：書同文；漢字信息化；字符編碼；簡繁轉換

象形文字的圖像趣味性學習——文化認同與跨文化溝通

潘樹仁 香港孝道文化聯合會

象形文字由圖畫演變而來，這是全世界所有人類的共同開端，不過圖像過多，未能清晰分辨學習，使其他民族轉向拼音文字發展。中華民族的先祖智者，都是觀天察地向自然學習，草木鳥獸是物以類聚，因此古人化圖畫為部首，用作分類成拼圖式的方塊字，配合形、音、意的詞彙開展，中文的字詞變化無窮，還有哲理思考，以至心意的傳遞，傳情達意自由發揮，確立了中文字記載歷史文化的重大責任。

拼圖的文字學習，從形與意入手，而且相互拼湊砌合部件，在遊戲的氛圍裡學習，逐漸提升為兩字詞語及四字成語，由講小故事進而講長篇的歷史故事，對初學文字的少年趣味無窮，可惜現時的教授中文方法，多以筆畫順序為入手，成為死記盲讀，將趣味性的畫面抹掉，這種教學策略可重新審視。

另一方面，中文保留了象形的特色，當青少年興致勃勃地學習象形文字，文化的認同感便增加。對於其他民族或香港少數族裔人士學習中文，用趣味性圖像引起學習動機，應用大家都能看明白的圖畫作為教材，自會事半功倍，這種跨文化的溝通，加強互相理解和學習進度，實在是回到文字起源的位置，從頭學習。更有學者認為從小學習象形文字，對理解考古甲骨文有重要連繫，全面了解古代優秀文化，融通古今再創新猷，中華文化壯大於全球，是語言助力文化發展的重點之一。本文將對以上觀點，作出說明。

關鍵詞：象形文字；圖像；跨文化；趣味性學習；中華文化

從「智慧漢字」通識課程看中華文化的時代傳承與教育創新

周立 香港教育大學

本文以香港教育大學開辦的「智慧漢字（Wisdom of Characters）」通識教育（General Education, GE）課程為例，分析探究語言、文化與科技的協同發展對漢字文化教育的貢獻，以探索漢字教育世代轉化的新路向。

文章首先介紹「智慧漢字」的科目概要、預期學習成果（Course Intended Learning Outcomes, CILO）、科目內容、CILO和教與學活動的配應關係，以及評核模式；之後以知識、應用、判斷、表達、意識和參與等6項GE學習成果（GE Learning Outcomes, GELOs）為指標檢測科目的CILO；進而用7個共通學習成果（Generic Intended Learning Outcomes [GILOs]）的能力指標，包括1. 解決問題能力，2. 批判思考能力，3. 創造性思維能力，4a. 口頭溝通能力，4b. 書面溝通能力，5. 社交能力，6. 倫理決策進一步檢測CILO；最後分析「智慧漢字」的課程組合結構和特色，包括：數位化的優勢；漢字學（造字和用字及其文化）與書寫技能相結合；2+1銜接學習模式等。

課程以通識化（Generalization）、生活化（Lifestyle-oriented）、時代化（Modernization）和國際化（Internationalization）為設計原則，內容結合當今社會需要；教學語言採用兩文三語（粵英普），向不同文化背景的學生開放；並藉助AI技術促進學習；同時，課程評核在傳統紙筆模式的同時，增加了採用微電影、動畫製作等多元形式，全面實踐體驗式學習。

本文以學生成績、課程問卷等工具檢測課程的學習成效。結果顯示，「智慧漢字」可以利用多元優勢，提升學習者的漢字文化和共通能力，有利於中國文化的現代化、生活化和國際化傳播，為中文國際教育創新開啟了新路向。

關鍵詞：通識；漢字；中國文化；國際教育；AI

古文字對於留學生漢字習得的效能研究：階段差異、轉化機制及教學策略

李晶

鄭州大學

古文字對於留學生漢字學習的輔助作用，學界已有初步探討，但對於其效能如何隨學習階段而發生功能轉化，相關研究仍待進一步展開。本研究通過追蹤實驗與橫斷比較，考察古文字在漢字學習不同階段的效能差異與具體表現。結果表明：古文字對各階段學習者均有助益，但作用形態呈現階段性差異：初級主要表現為識記效率的提升，正確率、反應時間、遺忘率均顯著優化；中級優勢轉向形義解碼能力的增強，在構意解釋、形近辨析、詞義類推等方面全面領先；高級階段則體現為文化闡釋能力的提升，學習者能夠從字源出發討論漢字的文化邏輯。值得注意的是，古文字對於文化理解的輔助作用並非只作用於高級階段，而是貫穿於整個學習過程。此外，古文字對於對外漢字習得的加速效應隨學習階段上升呈邊際遞減特徵：初級是認知加速的關鍵窗口期；中級階段的形義解碼效應於詞彙量達800詞左右時顯著躍升，古文字對於某些形近字的辨析效果顯著，但存在明確的應用邊界；高級階段古文字對於習得的輔助作用減弱。上述發現啓示教學應依階段確立古文字輔助留學生漢字習得的目標：初級以圖像助識記，重在建立「字形可解」的認知預期；中級須強化形義理解，尤其可應用於形近字深度辨析；高級宜以字源為基關聯詞彙學習，同時注意遵循適度原則。

關鍵詞：古文字；漢字習得；教學策略

中華優秀傳統文化教育現狀的學理反思與優化策略

徐子嫻 華東師範大學

當前我國中華優秀傳統文化教育面臨著「高認同—低行動」的困境：學生對傳統文化的高度認同難以落實到日常行動。通過中西理論對話，從文化客體與文化主體兩個維度對這一困境展開學理分析。就文化客體而言，西方文化社會學呈現出從價值觀路徑到「工具箱」路徑，再到認知路徑的發展脈絡，揭示了傳統文化在非穩定時期的特殊處境，以及個體文化以陳述性文化為主導的現狀。文化主體方面，通過對真知與粗知、誠意、踐行與踐形的多層次分析，揭示了學習者在認知層次與心性狀態上的主體缺位，為文化影響行動的解釋補入了主體能動維度。在此基礎上，進一步借鑑認知科學的研究成果，引入具身模擬、再表徵化與迭代加工模型，建構了「中華優秀傳統文化影響行動的系統分析框架」。研究發現：「高認同—低行動」的困境源於三重障礙：文化習得層面的文化化路徑缺席，陳述性文化向非陳述性文化的轉化路徑缺失，踐行傳統文化的動機不足。三重阻礙相互疊加，使公眾的文化認同停留於儀式性、表演性的「文化禮認」狀態，難以達到伴隨情感愉悅、知行合一的「文化樂（lè）認」。鑑於此，提出了以「樂（yuè）教」精神為統攝，優化社會化教育內容、建立文化化浸潤體系的系統實施方案，以實現由「文化禮認」走向「文化樂認」。

關鍵詞：中華文化教育；文化認同；文化社會學；知行合一；樂教

語文教學 工作坊（四）

聚焦前線教學實務，透過互動式工作坊展示創新教學法、教案設計與課堂實踐。為語文教師提供具體、可落地的教學策略與科技應用工具。

時間：6月6日 11:40—12:40

地點：D2-LP-13

主講人：甄沃奇老師、胡詠怡老師
（英華書院）

從課堂到自主：以分組研習與匯報深化文言經典的探究式學習

從課堂到自主：以分組研習與匯報深化文言經典的探究式學習

甄沃奇、胡詠怡

英華書院

團隊嘗試處理傳統文言文教學困境，設計「先教共研，成果共享」的探究式研習模式，引導學生從課堂被動接受走向自主探究，深化對文言經典的理解與欣賞。

生對文言文學習動機薄弱，且因古今語言差距大、文化背景知識匱乏，容易視文言為畏途。團隊參考資優教育三層架構及自我決定理論，從「自主性、勝任感、關聯感」三方面設計教學步驟，並分三階段推行：

- 1.大課教學：教師教授指定篇章，並滲透閱讀策略及賞析方法，為學生搭建「鷹架」，建立基本能力與信心。
- 2.小組研習：學生自選研習方向，以小組形式探究延伸文言篇章，教師從旁引導討論，鼓勵學生提出見解、比較觀點及發展批判思維。
- 3.成果共享：小組向全班匯報研習成果，設計筆記與討論題目，教師營造正面氛圍，促進同儕互評與交流，深化學習成效。

實踐成果顯示，學生不僅能逐漸自主解讀文言作品，更能提出個人見解，賞析文學技巧，反思現代生活，展現高階思維能力。團隊亦結合校本課程及寫作教學，持續優化教學設計。

講座將結合理論與實踐案例，展示如何透過分組研習與匯報，讓文言經典教學「從課堂到自主」，提升學生語文素養與文化自信，為同工提供可借鑑的教學策略與資源。

語文教學 工作坊（五）

聚焦前線教學實務，透過互動式工作坊展示創新教學法、教案設計與課堂實踐。為語文教師提供具體、可落地的教學策略與科技應用工具。

時間：6月6日 11:40—12:40

地點：D2-LP-14

主講人：顏加興 老師（聖保羅書院）

吳皓妍 女士

人類老師 × AI老師：中學生如何利用AI提升中文寫作能力

人類老師 × AI老師：中學生如何利用AI提升中文寫作能力

顏加興

聖保羅書院

吳皓妍

學生在寫作方面的表現，對中文科的整體成績尤其重要。是次分享，主要探討如何通過訓練或指令AI的實用方式，利用特別設計的學習材料，提升學生的寫作能力。

AI的發展方興未艾，講者為中學中文教師，在教學過程中有不少思考。當學生能輕易以AI生成文字時，容易因此失去耐性，也不願作深入的記憶和探索，反而把AI的輸出直接當成答案，而非學習工具。同時，寫作學習的傳統問題並未因人工智能而得到直接解決：收到作文評改時，單靠老師評語，學生難以完全明白或想像到底應如何提升內容或手法，才能使自己進步。至於老師，在評改學生作文時，因時間有限，往往只能略寫評語，不可能按每位學生的原有內容，書寫可以「升級」的版本。

因此，講者於本學年設計了一套針對香港中學文憑試中文卷二（長文）的教材，以人類老師與「AI老師」對話交流的方式，旨在幫助中學生累積核心寫作能力，再以此使用AI，讓其在個人化寫作學習材料，更好地自學和自我提升。

教材分兩部分。第一部分聚焦寫作基本法則，旨在建立學生寫作的核心能力。內容包括如何拆解題目，並以精選名句與人物例子提升文化實力等，助學生建立寫作基礎。第二部分是實戰示範，首先使用市面免費版本的AI作為「老師」，就寫作常見問題提供答案，引起學生興趣，再引導他們分辨資訊真偽，同時學習各種題型的寫作方法。

主旨演講（四）

大會特邀海內外頂尖學者，講者將從宏觀視角，深入剖析多語多文化環境下之中文教育前沿發展、文化傳承與未來趨勢。

【主旨演講（四）】（C-LP-11）

時間：6月6日 14:30—15:00

主持：陳偉強 教授（香港教育大學）

主講人：Prof Jon Eugene von Kowallis 寇志明 教授
（University of New South Wales）

Why Teach Classical Chinese Language in Twenty-First Century
Australia? ——An Indigenous Perspective

Why Teach Classical Chinese Language in Twenty-First Century Australia? —— An Indigenous Perspective

Prof Jon Eugene von Kowallis 寇志明 教授

(University of New South Wales)

I have taught classical Chinese language and classical Chinese literature as two separate courses since I first came to Australia, arriving at the University of Melbourne in 1996, thence to the University of New South Wales in 1999. The first thing I do is explain the relevance of classical Chinese to learning modern Chinese. Basically, that is to tell students that Literary Chinese (*wenyanwen* 文言文), also known as Classical Chinese (*Gudai Hanyu* 古代漢語), has been the writing system used in China, Japan, Korea, the Ryukyuan Kingdom, Vietnam and in parts of Central Asia for over two thousand years. Contrary to popular belief it is still being written in China, Japan and South-east Asia today. It provided the building blocks for much of modern Chinese and Japanese vocabulary and is frequently used and quoted in modern writing (and even speech), in part as a sign of erudition but more often in order to gain credence / rhetorical authority. For that reason, as well as to gain familiarity with traditional concepts, values and rhetoric, it is advisable that students of the Chinese language master basic classical Chinese grammar patterns and reading as early as possible. At Oxford this is begun in the first year of study, at UNSW either in second or third year, at Columbia in third year and at Middlebury Chinese Summer School, at fourth year level. The language of instruction at the first three is primarily English, whereas at Middlebury instruction is carried out in modern Chinese. I would teach classical language one hour per week as part of our third year Chinese language course, using Dr. Jeannette Faurot's textbook *Gateway to the Chinese Classics: A Practical Guide to Literary Chinese* 文言入門 (San Francisco: China Books and Periodicals, 1995). Like me, the author attained her PhD in Oriental Languages (Chinese literature) at Berkeley under Professor Cyril Birch 白之教授, a specialist in Ming drama and noted translator of *Mudan Ting* 牡丹亭 (*Peony Pavilion*) and the *San Yan Er Pai* 三言二拍 (as *Stories from a Ming Collection*), which won a UNESCO prize. Neither Dr Faurot nor I specialized in Applied Linguistics or teaching Chinese as a second language, but we both got involved in teaching Chinese as graduate students. Her textbook is currently out-of-print and Dr Faurot is unfortunately deceased, but some of the lessons used in my

KEYNOTE 主旨演講

course are available on my personal website jonvonkowallis.com (maintained at my own expense, not UNSW's). Basically, what I did was cover lessons 1-3 in the first term, followed by 4-7 in the second. I found that this gave students a firm enough basis to continue their study of wenyan later. One advantage of the book is that, unlike Harold Shadick or Michael Fuller's textbooks, it does not overwhelm students with grammar. Another is that it selects simple but interesting texts which allow the professor to segue into a discussion of key concepts in Daoism and Confucianism. In other words, it combines the teaching of language and culture in an immediate and enticing way. As an aboriginal elder, Richard Hunter, a "knowledge holder" whom I visited in Broome, Western Australia once remarked, it is important to seek the right "teaching moments" when students' interest is peaked to drive home points or at least stimulate their imaginations, not to overwhelm them with facts or bore them with details when they are not open to them.



專家論壇（三）

匯聚各方教育領域之專家學者，針對人工智能輔助語文教學、文化認同與跨學科實踐等核心議題，進行深度對話與思想碰撞，激盪中文教育創新火花。

地點：C-LP-11
時間：6月6日
(15:00—16:20)
主持：張凌 博士

王治敏 教授（廣東外語外貿大學）：
基於大語言模型的漢語二語文本簡化研究

籃玉如教授（臺灣師範大學）：
Customized AI Agents for Language Learning:
Theoretical Foundations and Application Examples

劉潔玲教授（香港中文大學）：
人工智能輔助中文教學：機遇與挑戰

施仲謀 教授（香港教育大學）：
中國語文與文化教學探討

從經驗驅動到智能協同：大語言模型賦能漢語二語文本簡化的探索與發現

王治敏 教授

(廣東外語外貿大學)

在國際中文教育中，學習材料的可理解輸入是語言習得的關鍵前提，而高質量分級簡化文本的規模化構建手段長期缺位，已成為制約教學資源發展的瓶頸。本研究聚焦國際中文教育中高質量簡化文本資源匱乏的痛點，探討如何利用大語言模型（LLMs）突破人類標注數據稀缺的限制。研究設計了基於「提示學習」與「多智能體協作」的可控文本生成框架。首先，驗證思維鏈（CoT）引導機制能顯著提升LLMs的跨領域簡化能力；其次，揭示不同模型在旅遊、新聞等領域及維度間的性能差異；進而，構建“ChineseSim Agent”多智能體系統，通過規劃、生成、評估、審核的協同工作流，實現文檔級難度的可控生成與文本質量疊代。最終，本研究構建了包含376篇原文及近兩千篇簡化文本的多樣化數據集，不僅為漢語教學提供針對性資源，更揭示LLMs在篇章結構簡化上的人類對齊特征與局限。上述成果為中文二語文本簡化領域提供了關鍵數據支撐與新的研究視角，推動可控文本生成從經驗驅動向智慧化、標準化的系統性轉型。

應用人工智能輔助語文學習的機遇與挑戰： 一次人工智能輔助中文寫作研究的啟示

劉潔玲 教授

(香港中文大學)

●

隨著生成式人工智能技術的迅速發展，使用人工智能工具輔助語文學習已日漸普遍，其中寫作是語文教學中應用最廣泛的領域。人工智能可以即時提供大量資訊和個人化的回應，有助改善學生不同範疇的寫作表現；與此同時，如學生過分依賴人工智能，會造成抄襲、作品樣板化、欠缺創意以至誤用虛假資料等問題。本研究針對中學中文寫作的情境，結合寫作認知過程模型和自主學習理論，教授學生在進行計畫、轉譯和回顧三個寫作認知歷程所需的自主學習寫作策略，並配合課程的內容設計了一個可以在不同寫作階段輔助學生的人工智能聊天機械人「自主寫意」。研究以香港中一級學生為對象，通過比較接受不同寫作教學模式組別學生的作文、寫作工作紙、問卷及訪談，探討結合自主學習和人工智能輔助能否更有效促進學生的寫作表現和動機，並避免學生出現濫用和誤用人工智能的問題。研究結果顯示接受自主學習寫作教學的學生比接受傳統成果導向教學的學生有更佳的寫作表現，採用「自主寫意」聊天機械人的學生普遍認同人工智能對三個寫作認知過程的促進作用，亦能夠有意識選用人工智能的建議和避免抄襲的情況。不過，統計分析顯示加入人工智能輔助並無額外增加自主學習教學的成效，學生初次使用人工智能時遇到不少技術問題，大部分學生跟聊天機械人的互動亦較為單一。本研究的結果對如何配合初中學生的背景，幫助學生更有效運用人工智能輔助語文學習有重要的啟示。

Customized AI Agents for Language Learning: Theoretical Foundations and Application Examples

籃玉如 教授

(臺灣師範大學)

Independent and self-regulated learning is widely recognized as a core competency for 21st-century learners navigating complexity and uncertainty. In technology-rich learning environments, this skill is especially important because students have access to a wealth of digital resources and rapidly evolving tools. Educators and researchers emphasize not only technology's accessibility but also students' ability to use it intelligently, critically, and ethically to improve problem-solving and learning outcomes. As new technologies continue to emerge, educational research consistently examines their pedagogical benefits and risks.

Generative artificial intelligence (GAI) is one of the most influential and controversial technological developments in recent years. Since ChatGPT's release, debates about its role in education have intensified, with strong support and opposition coexisting in the literature. While GAI has begun to permeate many aspects of daily life, its educational implications are of particular concern. Teachers increasingly recognize GAI as a powerful instructional preparation assistant for searching materials, designing lesson plans, generating assessments, and synthesizing complex information. However, they simultaneously express deep concern about students' inappropriate or uncritical use of these tools. Reports indicate that a substantial number of students have used ChatGPT to write essays, complete assignments, and take assessments, leading many educators to question whether such tools should be permitted in formal educational settings. Beyond integrity concerns, scholars highlight the limitations of GAI-generated content regarding accuracy and reliability, noting its tendency to blend factual information with inaccuracies. Issues of bias, stereotyping, and discrimination embedded in training data further complicate the ethical evaluation of GAI use in education.

Students' attitudes towards GAI are similarly mixed. Research suggests learners actively use AI tools to support reading, writing, and vocabulary development, particularly in language learning contexts. Students often perceive AI as a virtual tutor that provides immediate, personalized assistance when they encounter difficulties such as generating ideas or structuring responses. However, they also

專家論壇 INVITED TALKS

express concerns about the accuracy, reliability, and ethical implications of GAI-generated content. In creative domains, additional challenges related to privacy, authorship, and ethical data use further complicate students' engagement with generative technologies.

To address these challenges, this presentation introduces customized pedagogical AI agents: AI systems designed according to learning theories (such as self-regulated learning, instructional scaffolding, and learner autonomy), proficiency levels, goals, and interaction needs. Unlike general-purpose GAI tools, these agents are not framed as content generators, but rather as learning partners that provide support through structured interactions, interactive questioning, guided reflection, adaptive feedback, and contextualized dialogue. These language education examples demonstrate how customized agent behaviors encourage active retrieval, deeper processing, and sustained engagement, rather than passive consumption of AI-generated output. It is worth noting that the value of these agents does not lie in replacing teachers, but rather in augmenting instructional capacity and supporting learners' autonomy, metacognition, and wellbeing.

專家論壇 (三)

C-LP-11

主持：張凌 博士

中國語文與文化教學探討

施仲謀 教授 (香港教育大學)



香港的中國語文教學，一向較為強調語文能力訓練而忽視中華文化傳承。直至1990年的課程綱要，始正式要求「培養學生對中國文化的認識」。2000年的課程指引，將語文學習分為閱讀、寫作、聆聽、說話、文學、中華文化、品德情意、思維及語文自學等九個範疇，內容較為全面。2017年的課程指引，課程發展方向是提升語文素養，重視經典閱讀，養成良好的國民素質，承傳民族文化，方向更為明確。

初中語文教學鼓勵學生自學，然而因為課程要兼顧多方面的學習領域，實難在課堂上逐一處理，語文教材的文化知識只能蜻蜓點水式地交代，很難給學生一個比較完整的面貌。鑒於初中學生未有足夠的能力和時間自行篩選適合自己程度的文化項目，研究團隊制訂初中階段中國語文科中華文化的學習大綱，然後據此編訂合適的閱讀教材，並組織學校進行實驗。又以專家講堂、工作坊、名家訪問、國學營、文學散步、文化考察、文化常識問答比賽等多元方式相配合，引起全港師生的主動參與，從活動中推廣中華優秀傳統文化，以培養對國家民族的感情，並建立文化自信。



TRANSPORT
交通指引



由香港國際機場往香港教育大學

於機場乘的士（約港幣\$350—\$400）或

於機場乘巴士E41 線往大埔中心轉乘巴士74K線或的士（約港幣\$50）

由深圳往香港教育大學

羅湖或落馬洲入境後乘港鐵往大埔墟站轉乘巴士74K線或的士（約港幣\$55）

由高鐵西九龍站往香港教育大學

步行至港鐵柯士甸站（屯馬綫）往紅磡站，站內換乘東鐵綫（羅湖/落馬洲方向）至大埔墟站，出站換乘巴士74K或的士（約港幣\$55）



本節詳列大會各項活動之具體位置，助您輕鬆導覽會場。

本節已標示主旨演講、專家論壇會場、各平行分組發表教室。您也可以掃描右側二維碼，使用互動地圖。請善用此圖，規劃您於校園內的移動動線。

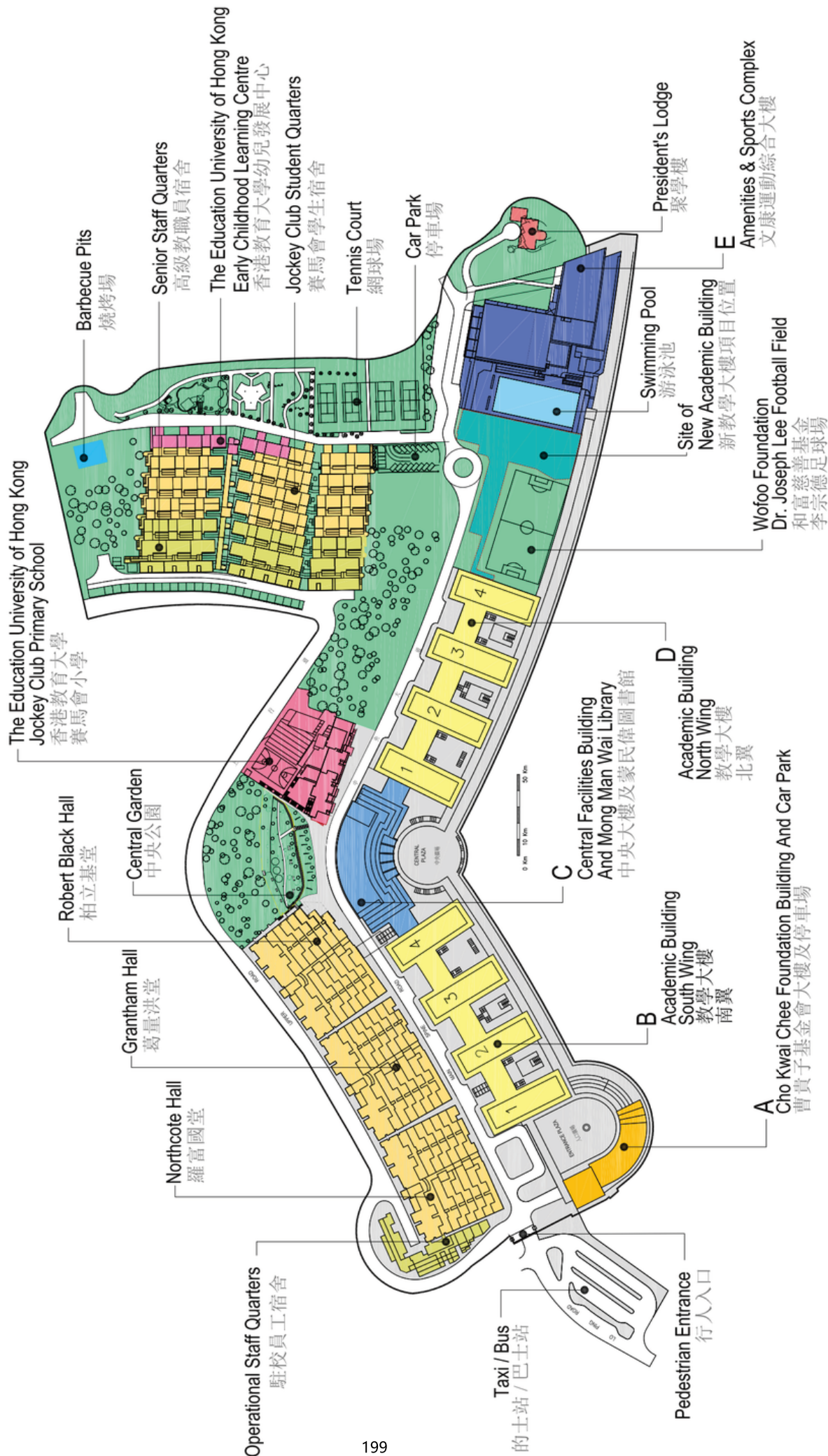
校園互動地圖



MAP

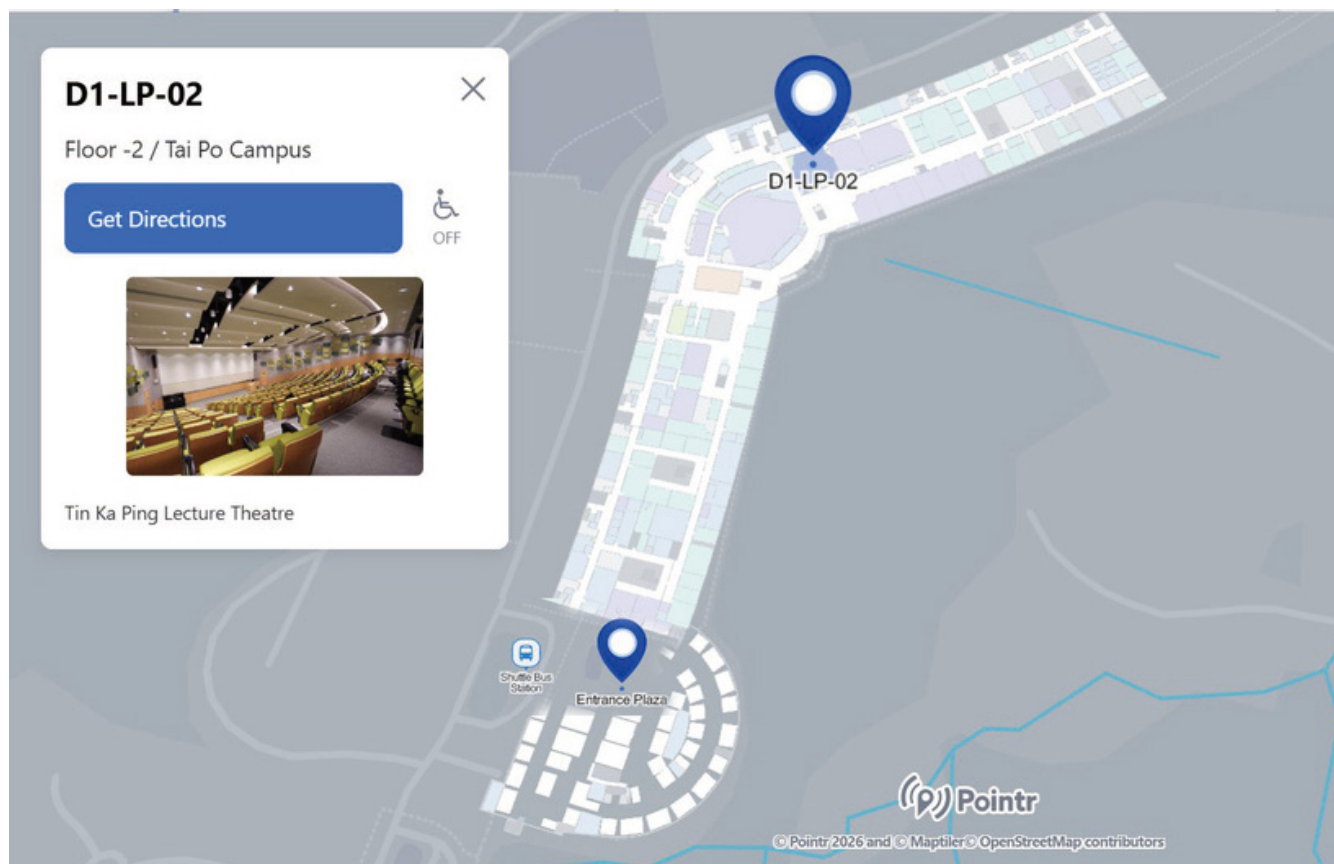
校園地圖

The Education University of Hong Kong Tai Po Campus 香港教育大學大埔校園

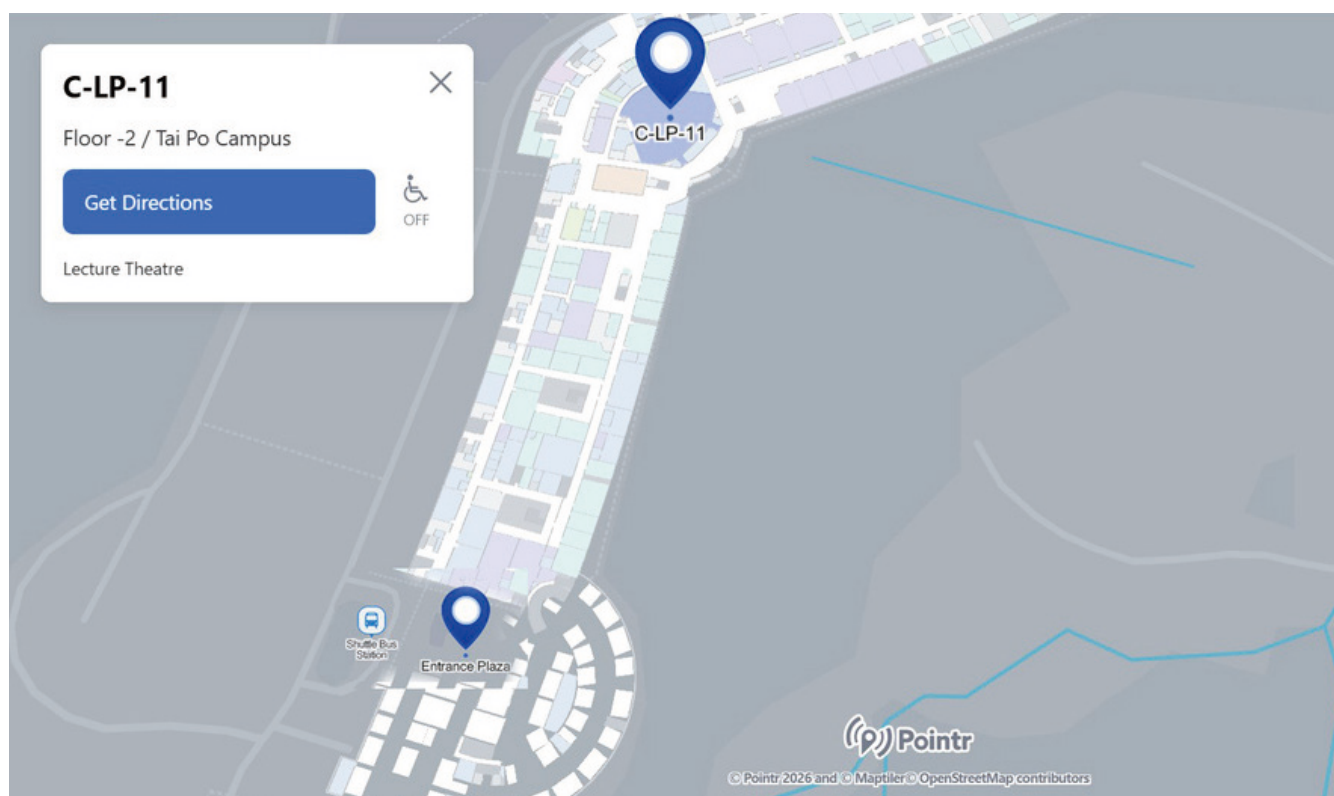


SCALE 1 : 2500
(in A3 paper size)

6月5日抵達主會場 D1-LP-02



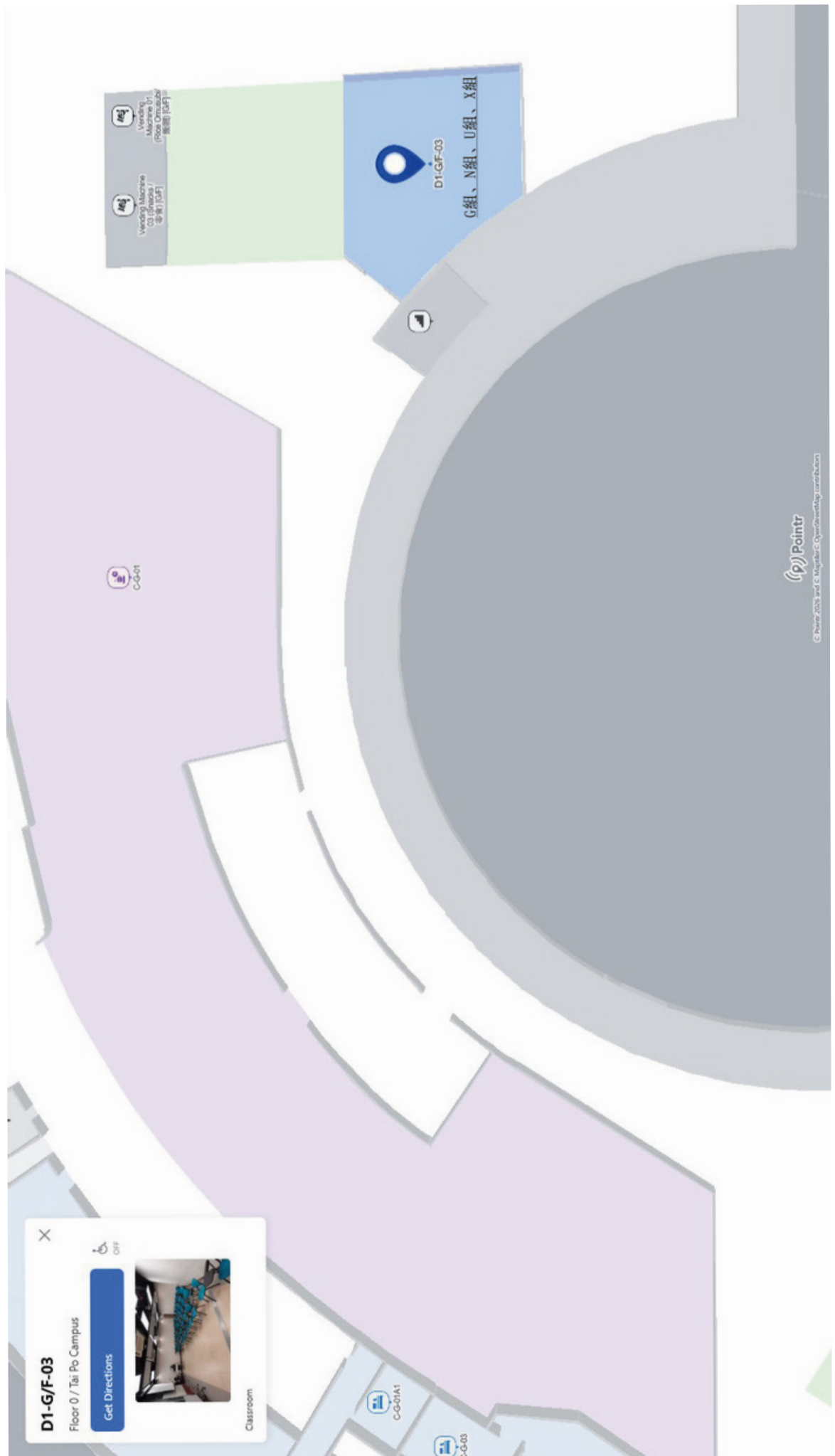
6月6日抵達主會場 C-LP-11



体分場館



會場分佈





本次研討會匯聚了來自全球各地的優秀學者、研究人員與前線教育工作者，共同為中華文化傳承與中文教育創新貢獻卓見。

本章節收錄了參與平行分組發表講者名錄和所屬機構。您可透過此名單檢索學術同儕，展開更深入的跨域交流。

PRESENTERS

論文發表者名單

論文編號	姓名	機構	電郵
A01	肖妍和	香港教育大學	s1164371@s.eduhk.hk
A02	楊雁婷	東吳大學	po3138@gmail.com
A03	許芳綺	臺灣師範大學	vanessa890623@gmail.com
A04	金雨婕	杭州電子科技大學	jinyujie1120@163.com
B01	吳智光	現代教育研究社	alexckngng@gmail.com
B02	黃卓明	香港中文大學	evanwong@link.cuhk.edu.hk
B03	何暘	香港教育大學	heyang@eduhk.hk
C01	王莢芳	高雄師範大學	yfwang@mail.nknu.edu.tw
C01	洪浩鈞	高雄師範大學	611218012@mail.nknu.edu.tw
C02	陳嘉惠	臺灣師範大學	0.0jiahuichen@gmail.com
C03	張紫薇	香港教育大學	tmcheung@eduhk.hk
C04	區穎琪	北京師範大學	you@wesleyan.edu
D01	楊紫	長春大學	2760951292@qq.com
D02	莊曉媛	湛江科技學院	zxy1009411220@outlook.com
D04	丁秋怡	澳門科技大學	qiuyid@student.must.edu.mo
E01	李紅印	北京大學	lhy2002@pku.edu.cn
E02	Heena Rathore	中山大學	kristinehina23@gmail.com
E03	董淑卿	高雄師範大學	shuching16888@gmail.com
E04	陳建林	North Seattle College	lindajchen@163.com
F01	Wuttipong Prapantamit	Kasetsart University	wuttipong.prap@ku.th
F02	吉科利	陝西師範大學	28122202@qq.com
F03	高雪松	深圳北理莫斯科大學	cedargao1215@qq.com
F04	胡恬怡	香港教育大學	s1160598@s.eduhk.hk
G01	楊建芬	香港理工大學	jfyang@polyu.edu.hk
G02	江丕賢	東海大學	stanokong@thu.edu.tw

G03	張晨	陝西師範大學	344232468@qq.com
G04	巴蕾	澳門科技大學	lba@connect.ust.hk
H01	俞松青	香港珠海學院	sqyu@chuhai.edu.hk
H02	靳劍	香港大學	jjin@hku.hk
H03	謝亞迪	嶺南師範學院	jassyloveuall@163.com
H04	馮建超	浙江傳媒學院	1621267244@qq.com
I01	鄒文律	香港教育大學	chauml@eduhk.hk
I01	林善敏	香港教育大學	ssmlam@eduhk.hk
I02	張詠梅	香港中文大學	wmcheung@cuhk.edu.hk
I03	周翌丹	香港大學專業進修學院	yiiidan@163.com
I04	秦藝銘	香港大學	qymhku@gmail.com
J01	徐秀芬	香港科技大學	lxcfxu@ust.hk
J01	諾敏	香港科技大學	lcnuomin@ust.hk
J02	徐志瑾	University of Windsor	zxu@uwindsor.ca
J02	Tanja Collet	University of Windsor	tcollet@uwindsor.ca
J03	李文逸	香港教育大學	cathywenyilee@gmail.com
J04	樂林	香港教育大學	lyue@eduhk.hk
K01	青梅拉扎	澳門科技大學	3250010364@student.must.edu.mo
K02	牟曉麗	陝西理工大學	xibanyawangfei@sina.com
K03	李純	香港教育大學	s1146981@s.eduhk.hk
K04	范小青	武漢大學	00007834@whu.edu.cn
L01	沙子茜	澳門科技大學	shazixi36@126.com
L02	杜天潤	北京師範大學	dd2000123@163.com
L03	黃麗中	臺灣政治大學	bingshian2010@gmail.com
L04	孔慶磊	南京大學	kongqinglei@smail.nju.edu.cn
M01	萬欣雨	香港教育大學	s1166431@s.eduhk.hk
M02	彭志全	香港大學專業進修學院	ken.pang@hkuspace.hku.hk

M03	王紫玥	香港都會大學	s1406403@live.hkmu.edu.hk
M04	林芝立	高雄師範大學	811118002@mail.nknu.edu.tw
N01	張孟喬	香港教育大學	s1167207@s.eduhk.hk
N02	陶媛	香港理工大學	dora.tao@polyu.edu.hk
N03	伍梓均	香港理工大學專業及持續教育學院	chris.ng@cpce-polyu.edu.hk
N04	孫放	香港教育大學	s1165814@s.eduhk.hk
N04	張凌	香港教育大學	zhangl@eduhk.hk
O01	白筱杰	香港中文大學	xiaojiebaibella@gmail.com
O02	劉上	香港都會大學	s1277598@live.hkmu.edu.hk
O03	馮振輝	香港教育大學	fengz@eduhk.hk
O04	盧萱鎬	高雄師範大學	nata52free@gmail.com
P01	史芬茹	北京師範大學	shifenru@bnu.edu.cn
P02	鄭詩倩	廈門大學	zhengshiqianjennyz@163.com
P03	錢之瑩	Florida State University	audreyqzy@hotmail.com
Q01	路云	北京大學	yunlu@pku.edu.cn
Q02	樊士謙	吉林外國語大學	1179854584@qq.com
Q03	何俞燕	香港教育大學	helas@foxmail.com
Q04	汪洋	Brown University	yang_wang@brown.edu
R01	董治音	University of Delaware	rdong@udel.edu
R01	韓超	University of Toronto	chao.han@utoronto.ca
R02	張躍	西南石油大學	zhang_yue875@163.com
R03	朱宇潔	香港大學	joyzhu@connect.hku.hk
R04	龔成	新加坡華文教研中心	cheng.gong@sccl.sg
S01	周祿澧	香港教育大學	s1141468@s.eduhk.hk
S02	林麗玲	香港中文大學	lamlailingkelly@cuhk.edu.hk
S03	曾翠鳳	香港教育大學	adatsangtsang368@gmail.com
S04	王清鳳	香港教育大學	s1165820@s.eduhk.hk

S04	王嬋娟	香港教育大學	cjwang@eduhk.hk
T01	胡偉	暨南大學	huwei369hu@163.com
T02	鍾鎮城	高雄師範大學	uachun@gmail.com
T03	潘偉傑	Serendipity Medical Services	mail@doctoreastwest.com
T04	李鈴珊	娜娜教育科技有限公司	lingshanlee@gmail.com
U01	鄭鎔溶	香港教育大學	s1166174@s.eduhk.hk
U02	李麗	北京大學	snl@pku.edu.cn
U03	林語汐	暨南大學	13680184899@163.com
U04	郭妍伶	聯合大學	cherub1010@gmail.com
V01	李佩蕾	世界龍岡學校劉皇發中學	lpl@g.lwfss.edu.hk
V02	王抒玉	耀中幼教學院	xiaoyuicuhk@gmail.com
V03	崔宇麒	YMCA Of Hong Kong Christian College	ken.tsui@yhkcc.edu.hk
W01	鍾隱	香港科技大學	lcyinzhong@ust.hk
W02	張珩	University of Connecticut	heng@uconn.edu
W03	馬書昀	臺灣師範大學	littlema0224@gmail.com
W04	李梓萌	海南大學	1291206997@qq.com
W04	韓燕	海南大學	hanyan@bfsu.edu.cn
W05	劉蘊怡	香港理工大學專業及持續教育學院	cindylau@cpce-polyu.edu.hk
X01	李杼鵬	University of Connecticut	zhupeng.li@uconn.edu
X02	謝天燊	香港教育大學	poundingtherockgsg@gmail.com
X03	胡珀碩	嶺南大學	huposhuo@gmail.com
X03	嚴政晞	University of Helsinki	ching.yim@helsinki.fi
X04	于琨	香港科技大學	ykicky25@gmail.com
Y01	李柳	Ball State University	liliu008@gmail.com
Y02	趙玥	Zhejiang Normal University/Edith Cowan University	yue.zhao@ecu.edu.au

Y03	林子軒	北京理工大學	linzixuan908@gmail.com
Y04	李琪	清華大學	liqi0818@mail.tsinghua.edu.cn
Y05	鞠梅	香港教育大學	s1149091@s.eduhk.hk
Y05	金晶	香港教育大學	jjin@eduhk.hk
Z01	郭美辰	香港都會大學	s1319606@live.hkmu.edu.hk
Z01	吳鴻偉	香港都會大學	rhwng@hkmu.edu.hk
Z02	石柳	華北水利水電大學	shiliu910803@ncwu.edu.cn
Z02	張妙	澳門科技大學	3240009451@student.must.edu.mo
Z03	曾登高	ESF Kennedy School / The Education University of Hong Kong	dzeng@kenedy.edu.hk
Z04	楊煜	香港大學	yyeung@hku.hk
Z05	尚一然	香港教育大學	s1153588@s.eduhk.hk
AA01	鄭綺晴	五旬節聖潔會永光書院	cheangyc@wingkwong.edu.hk
AA02	代雨桐	香港教育大學	s1143711@s.eduhk.hk
AA03	蔡仁桂	世界龍岡學校劉皇發中學	cyk@G.lwfss.edu.hk
AA04	陳曙光	香港教育大學	cchukwong@eduhk.hk
AB01	謝家浩	香港教育大學	kahotse@eduhk.hk
AB02	蕭桂萍	石籬天主教中學	siukwaiping@gmail.com
AB03	王蘇旻	北京外國語大學附屬上海閔行田園高級中學	wsm0521@126.com
AB04	譚家倫	五旬節聖潔會永光書院	kalunt2688@gmail.com
AB05	李詠達	香港教育大學	wingtat@eduhk.hk
AC01	李麗	浙江科技大學	323011@zust.edu.cn
AC02	潘樹仁	香港孝道文化聯合會	poabr20@yahoo.com.hk
AC03	周立	香港教育大學	chaulap@eduhk.hk
AC04	李晶	鄭州大學	lijing1990zzu@163.com
AC05	徐子嫻	華東師範大學	xuzixian66@126.com

籌備委員會

大會主席

陳偉強 教授

張凌 博士

張紫薇 博士

大會開幕主禮嘉賓（按姓氏筆畫數排列）

朱偉林 校長

李子建 教授

何燕萍 女士

郭始基 先生

梁佩雲 教授

關幗英 女士

龔廣培 先生

新界校長會主席

香港教育大學校長

教育局首席教育主任（課程發展）

香港聖公會教育服務部總幹事

香港教育大學人文學院署理院長

教育局總課程發展主任（中文）

香港天主教教育事務主教代表

籌備委員會成員（按姓氏筆畫數排列）

文英玲 博士

林善敏 博士

梁源 博士

羅樂然 博士

延晶 博士

金晶 博士

葉嘉 博士

李綦 博士

陳曙光 博士

譚詠瑜 博士

大會秘書

楊洋 先生

技術及行政支援組

杜家泰 先生

李敬邦 先生

黃皓琳 女士

莊苗妤 女士

盧信鈞 先生

鄧淑君 女士

尾聲

當會議接近尾聲，講台上的投影螢幕漸漸歸於空白，這兩日的討論與交流，也將慢慢沉澱，成為各自帶回課堂的思考與養分。一場研討會的結束，從來不是句點，而往往是新的開始。

在一場場分組報告之中，我們看見了中文教育多樣而開闊的面貌：從古典文學的細讀，到當代語言學與認知科學的研究；從教學現場的經驗反思，到 AI 時代的種種提問。不同的研究路徑彼此交會，所關心的，始終是同一件事——如何讓走進教室的學生，無論背景與來處，都能更深入地理解中文，並在語言之中找到與世界連結的方式。

當我們各自回到熟悉的課堂，重新開始下一次教學時，或許會想起這兩日交流中閃現的某個觀點、某句話，或一個尚未完成的問題。這些片刻的啟發，也許微小，卻可能在未來的教學中慢慢展開。

未竟的提問，終究要回到課堂之中繼續延伸。也期待在下次相聚時，我們能帶著新的經驗與思考，再次在中文教育的討論中相遇。

第十一屆國際中文教學研討會
暨第五屆語文教育國際研討會
籌備委員會

主辦單位

香港教育大學中國語言學系
香港教育大學縱橫資訊科技文化創新中心
香港教育大學國際漢語教學文學碩士課程
《國際中文教育學報》

協辦單位（排名不分先後）

國際漢語節協會
新界校長會
天主教香港教區（天主教教育事務處）
香港聖公會教育服務部
臺灣師範大學華語文教學系
高雄師範大學華語文教學研究所

The Chinese Language Teachers Association (CLTA) - Taoli Mid-Atlantic
The Chinese Program at the University of Delaware

